

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

21 sierpnia 1998 r., nr 34 (385)

Cena 1 zł

UMYWANIE RĄK

Pani Irena Z., długoletni pracownik Zakładowej Służby Zdrowia w Kombinacie, w końcu roku 1993 przeszła na zasłużoną emeryturę. Dostała na koniec nagrodę i odprawę. Zatem zebrała się okrągła sumka. Zachęcona apelami o uwłaszczenie się, zgodnie z duchem czasu, podjęła decyzję o wykupie swojego lokatorskiego komunalnego mieszkania. 11 marca 1994 roku złożyła w tej sprawie wniosek w Przedsiębiorstwie Gospodarki Mieszkaniowej Nowa Huta. Reakcja tej firmy była szybka, bo już 22 marca tego roku PGM przesłał wniosek wraz z kartą informacyjną mieszkania do Wydziału Geodezji i Mienia Komunalnego UMK. Inspektor w tym wydziale już 25 kwietnia zawiadomił zainteresowaną, że w związku z dużym napływem podań o wykup mieszkań, jej wniosek będzie rozpatrywany w III kwartale 1995 roku. Na tym kończy się sprawne działanie maszyny urzędniczej. Od tej pory wniosek pani Ireny utkwiał w biurokratycznych trybach i dopiero po licznych interwencjach u najważniejszych notabli władz miejskich, w tym roku nadano mu właściwy bieg. Czy aż cztery lata musiała czekać wnioskodawczyni? Dlaczego teraz proponuje się jej wykup mieszkania za wielokrotnie większą cenę, niż tę którą by zapłaciła w 1995 r.? Najgorsze jest w tym wszystkim to, że wszyscy umywają ręce i nie ma winnego, który odpowiadałby za tak przewlekły tryb załatwiania sprawy.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

NAJTAŃSZE, WYSOKIEJ JAKOŚCI PALIWA

SPAC-TANK EUROSUPER p/b 1,78 zł/l E-94 1,80 zł/l
al. Jana Pawła II 37 ON 1,35 zł/l gaz 0,69 zł/l
obok Politechniki **Szczegóły na str. 15**



**PRZEDSIĘBIORSTWO
HANDLOWO -
INFORMATYCZNE**

31-831 KRAKÓW
ul. Fatimska 41 A
(os. Złota Jesień)
tel./fax (012) 647-53-65,
647-68-37

http://www.mcp.pl/
e-mail: mcp@mcp.pl

System Komputerowy dla Przedsiębiorstw

PRONET

FK finanse-księgowość,
kadry,
płace,
GM gospodarka materiałowa,
ST środki trwałe.

**Zapraszamy
na bezpłatne prezentacje !!!**

**Sprzedaż sprzętu komputerowego,
instalacje sieci NOVELL**

425-57-57

**radio KRAKÓW
TAXI KIM**

425-57-57

TV KOLOROWY - NAGRODA MIESIĄCA
BONY PRZEJAZDOWE
- NAGRODA TYGODNIA

96-68
0-602-53-96-68
0-501-17-96-68

ZAPRASZAMY NA ZAKUPY

SUPERSAM

„BAŚKA”
Kraków, os. Przy Arce 1

**WESELNE
PRZYJĘCIA**
TEL. 648-36-04

160 kilometrów na północ od północnego koła podbiegunowego. Kraina lodów, śniegu, nocy porównywalnej do naszej szarówki i trwającej 10 miesięcy i dnia pełnego słońca przez pozostałe dwa miesiące.

PRZYSTANEK WORKUTA

Podczas tego wydłużonego dnia lata, słońce „pod wieczór” zbliża się jedynie do horyzontu i znowu szybuje w górę rozświetlając ziemię. To wszystko wygląda bardzo egzotycznie i pobudza wyobraźnię zapalonych podróżników, żądnych przygód.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

**DELIKATESY
ZIKO**

- ✓ Kawa Daka 250 g - 3,99
- ✓ Ser Gouda 1 kg - 9,49
- ✓ Pizza Jantex 300 g - 3,19
- ✓ Czeropak EB - 6,20
- ✓ Płyś, 1,5 l - 1,25

os. Piastów 60

Kraków, os. Stalowe 16
Tel. 644-42-21
644-36-33
GLOBAL S.A. w. 24

- Pożyczki gotówkowe
- Kredyty inwestycyjne
- Leasing (I wpłata 0%)

piast
PLAC TARGOWY

os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16

**ZAPRASZA
NA UDANE ZAKUPY**

**HANDEL STRAGANOWY I Z SAMOCHODÓW
PARKING DLA KLIENTÓW**

DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 25, 26 i 40 oraz autobusami linii 153 i 159

PLAC TARGOWY „PIAST”
czynny cały tydzień w godz. od 7.00 do 19.00
w niedzielę również giełda rowerowo-turystyczna

GORĄCO NA „GORĄCYCH”

Przez lata sprawa zaopatrzenia pracowników huty w napoje była dyżurnym tematem mediów w czasie letniej kanikuly. Dzisiaj jednak z napojami nie ma żadnych problemów, a hutnicy mają do wyboru kilka rodzajów wód mineralnych i napoi gorących. O tym, ile powinni wypijać i ile kalorii spożywać w czasie upałów – piszemy na str. 4.

W poświęceniu księżycu

RODZIMI KŁOSZARDZI

Jest pełnia księżyca. Noc z 10 na 11 sierpnia. Tylko ten księżyc rozświetla chaszcze zarastające prawie wszędzie rejon ulicy Makuszyńskiego. Równie blade światło mają reflektory policyjnego radiowozu. Jest bardzo chłodna noc. Tam mieszkają wymeldowani donikąd.

Jadę tam powodowana nie tylko ludzką życzliwością ale i ciekawością. Chcę wiedzieć dlaczego ci ludzie wybrali taki sposób na życie. Czy to był ich świadomy wybór? Czy zmusiły ich do tego – nazwijmy to ogólnie – okoliczności. Policjanci z IX Komisariatu-Bieńczyce jadą tam na swój rutynowy nocny patrol. Znają miejsca w których zamieszkują bezdomni. Kontrolują je, czy aby gdzieś tam nie znalazł schronienia przestępca ścigany przez prawo, lub czy tym ludziom nie zagraża niebezpieczeństwo.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

WITAJ SZKOŁO!

FIRMA AKSMAN zaprasza wszystkich rodziców i dzieci na zakupy artykułów szkolnych, oferując szeroki wybór zeszytów, piórników, pisaków, kredek, farb, bloków itp..
Przy zakupie powyżej 100,00 zł atrakcyjna nagroda!

BIURO

FIRMA AKSMAN dostarczy na miejsce wszystkie artykuły biurowe, druki akcydensowe, papier komputerowy, ksero, artykuły chemiczne. Wykona nietypowe druki. Udzieli atrakcyjnego rabatu!

FIRMA PRYWATNA
Aksman

SKLEP FIRMOWY: 31-635 KRAKÓW
os. Oświecenia 21
tel./fax 648 77 52

BIURO HANDLOWE: 30-969 KRAKÓW
ul. Ujastek 7/403
tel./fax 644 56 71

BIUROSERWIS • POLIGRAFIA • REKLAMA

TAXI BARBAKAN

423-80-00, 96-61,
0602-238-000,
0501-13-96-61

NAJTANIEJ!

ZAKUPY NA TELEFON

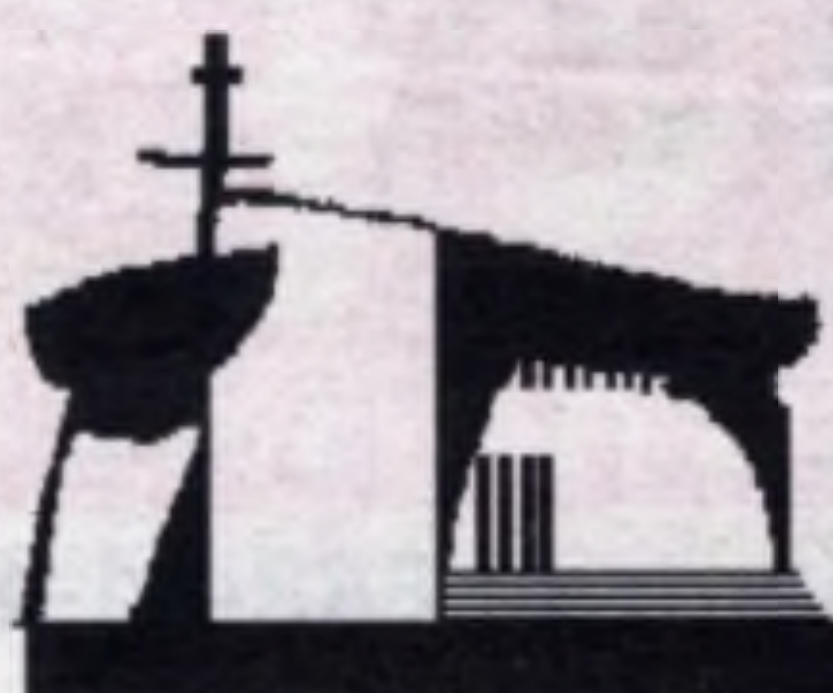
BAGAŻÓWKI

POMOC DROGOWA

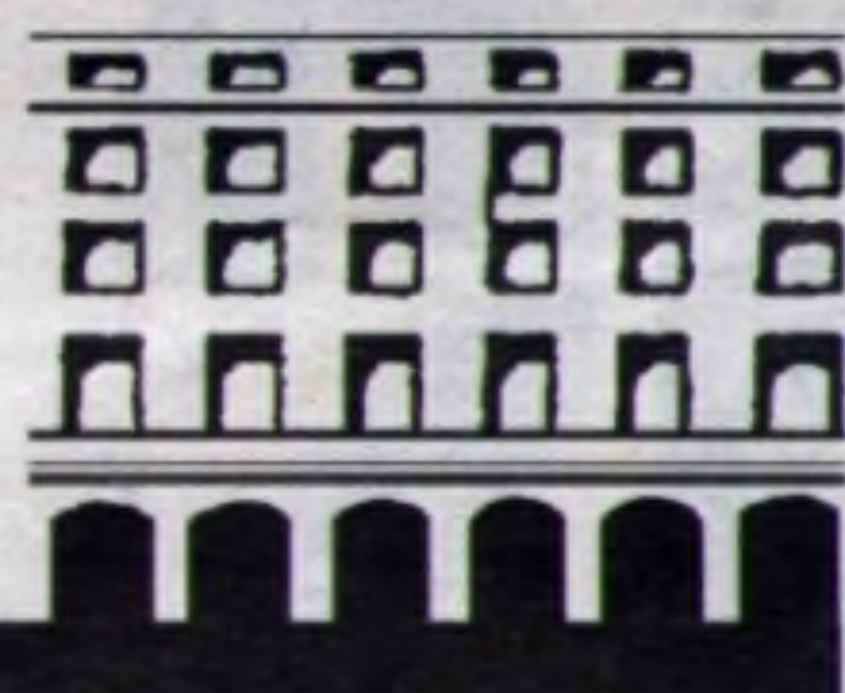
KOMPUTERY OPTIMUS

F.H. SKRZAT (Świat Dziecka)
os. Zgody 7. Tel. 644-39-53.

* gry komputerowe * drukarki * akcesoria
STOLIKI KOMPUTEROWE



CENTRUM I OKOLICE



CBS rtv, agd

uwaga !!! promocja z prezentem !!!
- przy zakupie sprzętu powyżej 1000 zł
praktyczny upominek GRATIS !*

• CBS DH "WANDA" - N. Huta
• CBS - os. Handlowe 8, N. Huta
* czas trwania promocji do wyczerpania oferty

KRÓTKO O DZIELNICY

• W różnych miejscach Nowej Huty trwają prace ziemne. W os. Sportowym i Zielonym trwa wymiana rurociągów ciepłowniczych. W os. Zgody wzdłuż ul. Rydza Śmigłego od skrzyżowania z al. Róż wykonuje się zatoczki i podjazdy do parkowania samochodów. Niedaleko na następnym skrzyżowaniu al. Róż z ul. Żeromskiego wymieniane są płyty chodnikowe. Należy życzyć wykonawcom ekspresowego tempa, jak w przypadku wykonania zatoczek autobusowych w al. Andersa.

• Wielu Czytelników pyta, kiedy zostanie oddany do użytku przystanek autobusowy w al. Jana Pawła II nieopodal skrzyżowania z Boruty Spiechowicza. Nie dość, że prace tutaj trwały kilka tygodni, to teraz drugi tydzień stoi nieczynny ogrodzony przystanek. Ponoć twardnieje nawierzchnia.

ŚMIERTELNE POBICIE

13 sierpnia, około godz. 1.00 w nocy, na ławce przy bloku nr 29a w os. Na Stoku znaleziono nie dające go oznak życia mężczyznę ze śladami pobicia. Przybyły na miejsce lekarz pogotowia ratunkowego stwierdził jego zgon. Denat miał liczne obrażenia głowy, które były przyczyną jego śmierci. Miał 53 lata. Celem wyjaśnienia policja zatrzymała przebywających w tym czasie w jego mieszkaniu trzech mężczyzn w wieku od 21 do 42 lat. Byli pijani. Prokuratura nie przychyliła się tym razem do wniosku policji o zastosowanie w stosunku do nich tymczasowego aresztowania. I znowu policjanci proszą świadków zdarzenia o kontakt telefoniczny pod numerami: 610-32-02 lub 610-30-35. (jdz)

14-LETNI ROZBÓJNIK

Coraz częściej przychodzi nam pisać o małych atakujących rówieśników lub młodszych od siebie. 14 sierpnia o godz. 18.45 w rejonie os. Krakowiaków zatrzymany został przez policję 14-letni chłopiec, który wcześniej zaatakował jadącego na rowerze rówieśnika. Zepchnął go z roweru i skradł mu go. Rower był wart 600 zł. Natychmiast powiadomiono policję. Dzięki szybkiej interwencji, małoletni rozbojnik został zatrzymany. Odpowiadał będzie za rozbój. (jdz)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

Władysław ĆWIK, lat 66
Lucjan MARCIŃSKI, lat 70
Kazimierz MARZEC, lat 71
Czesław WIEWIÓRA, lat 86

Zatoki autobusów w al. Andersa wykonano w kilka dni

BŁYSKAWICZNE TEMPO



W al. Andersa nieopodal DH „Wanda” w ciągu kilku dni wykonano nowe zatoczki dla autobusów MPK. Nasz reporter zrobił powyższe zdjęcie w piątek ub. tygodnia. Jak zapowiedział we wtorek 18 bm. kierownik grupy robót RDM Śródmieście Czesław JAWORSKI zatoczki zostaną oddane do użytkowania już w środę. Zastosowano tutaj nowatorską technologię w postaci asfaltobetonu z włóknami celulozowymi. Jeżeli ten asfaltobeton się sprawdzi w praktyce, to zostanie on zastosowany na moście Dębnickim, który zgodnie z terminem ma być oddany do użytku z końcem sierpnia br. (sp)

Fot. Autor

KAZIMIERZOWI BARANOWI

wyrazy głębokiego współczucia
z powodu śmierci BRATA
składa
Zarząd PRP „BELMER HTS” S.A.

Koledze ALFREDOWI MIODOWICZOWI

wyrazy współczucia
z powodu śmierci ŻONY
składa
Zarząd NSZZ
Pracowników HTS SA



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych
w Krakowie Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 41: 7.00-16.00, święta 8.00-14.00, tel. 411-47-76

Cmentarz Grębałów: 7.30-15.30, sobota 8.00-14.00, tel. 45-31-61

ul. Reduty 1: obok cmentarza Batowice, całą dobę

również w niedziele i święta, tel. 411-35-26, 411-45-02 (04)

Cmentarz Podgórze: 7.30-15.30, tel. 656-55-11

BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,
obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny,
kremacja, wieńce, nekrolog, formalności w USC

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

także w soboty i święta

☎ 411-45-02

☎ 411-45-04

REKLAMA CZY OSZUSTWO?

Na Rynku krakowskim od kilku lat działają firmy oferujące klientom urządzenia poprawiające jakość wody z sieci miejskiej. Początkowo były to filtry węglowe, filtry mechaniczne, zmiękczacze wody, ostatnio mamy do czynienia z ekspansją urządzeń do odwróconej osmozy, czyli całkowitej demineralizacji wody.

Problem nie polega na tym, że takie firmy istnieją i sprzedają te urządzenia, gdyż każdy może poprawić sobie jakość wody, w zależności od posiadanych środków. Jak twierdzi Mariusz Olko z Centralnego Laboratorium MPWiK, problem polega na tym, że reklama urządzeń do odwróconej osmozy przez akwizytorów niektórych firm polega na wykonaniu w domu klienta pseudoanaliz dyskredytujących jakość wody produkowanej przez nasze zakłady uzdatniania.

„Badania” wody z sieci miejskiej są zwykłymi oszustwami, na które daje się nabrać wielu mieszkańców Krakowa, nie mających przygotowania merytorycznego w tym zakresie. (sp)

DZIEWCZĘCY GANG

9 sierpnia, około godz. 22.00 wracała do domu mieszkająca w os. Przy Arce 20-letnia dziewczyna. Tam też zaczęły ją trzy młode kobiety. Po chwili dwie z nich obezwładniły ją, zatrzymując siłą, a trzecia zagroziła jej, że gdy nie będzie pokorna potraktuje ją nożem. Napastniczki skradły jej torbę sportową, w której miała odzież i portfel, a w nim 150 zł. Ściągnęły jej też z ręki srebrne pierścionie, zegarek i obrączkę. Poszkodowana straty wyceniła na 400 zł.

16 sierpnia, też ok. godz. 22.00 pokrzywdzona, przechodząc przez swoje osiedle rozpoznała dwie z napastniczek. Powiadomiła policję. Ta zatrzymała podejrzaną: 18-latkę, która jest uczennicą jednej z zasadniczych szkół zawodowych w Nowej Hucie (dotąd nie karana), i 15-latkę, która była, jak się okazało, „na ucieczce” z Państwowego Pogotowia Opiekuńczego. Wobec starszej, na wniosek policji, prokuratura zastosowała dozór policyjny. Młodsza za swój czyn odpowiadała będzie przed sądem dla nieletnich. Jak wynika z informacji uzyskanych od policji, zatrzymane dziewczyny mogą mieć na sumieniu inne podobne rozboje. Pokrzywdzonych lub świadków takich zdarzeń proszą o kontakt pod numerami telefonów: 610-32-02 lub 610-30-35. (jdz)

14 sierpnia 1998 roku zmarł nagle nasz Przyjaciół śp.

JÓZEF PROCHAL

długoletni pracownik Huty im. T. Sendzimira,
działacz związkowy, członek Zarządu
NSZZ Prac. HTS SA, Przewodniczący Zarządu
Zakładowego ZE / NSZZ Prac. HTS SA
Rodzinie Zmarłego składamy serdeczne wyrazy współczucia.

Zarząd
NSZZ Prac. HTS SA
oraz Koleżanki i Koledzy

Koleżance ALI PAŁUBIAK

wyrazy serdecznego współczucia
z powodu śmierci TATY

składają

Koleżanki i Koledzy
z Inwestycji HTS

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



JUNKERS
Grupa Bosch

PROMOCJA!
montaż + transport
GRATIS

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.

SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY

ZAMÓWIENIA:

tel. 647-83-44,
pon.-pt. 9-19, sob. 9-13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman

os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-ust.
naprzeciw kościoła Arka)

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

FARBY

SKLEP PATRONACKI

Kraków, os. Szkolne 14 Tel./fax 643-59-55

NOBILES Włocławek
Kujawska Fabryka Farb i Lakierów

AKZO NOBEL



Sadolin

LAKIERY

NOWO OTWARTY SKLEP!

Kraków, os. Kombatantów 7e

HURT
I DETAL

NOBILINKA, NOBILIT, NOBIPOL, NOBILUX, FTALONAL, AUTORENOLAK, NOBIRENOLAK

Pisaliśmy kilkakrotnie na naszych łamach o staraniach mieszkańców o przeniesienie postoju taksówek z os. Krakowiaków przy skrzyżowaniu ul. Mościckiego z ul. Obrońców Krzyża na drugą stronę tej jezdni pod Teatr Ludowy w os. Teatralnym. Mieszkańcy sąsiednich bloków twierdzili, że całonocny postój położony pod ich oknami był uciążliwy. Rozmowy radio taxi, a także głośne zachowanie taksówkarzy szczególnie w nocy były dokucz-

funkcjonowania taksówek w Krakowie i przypomnieć taksówkarzom o nałożonych na nich obowiązkach. Otóż od 1 października 1998 roku każdy taksówkarz jest zobowiązany uzyskać zezwolenie na wykonywanie krajowego zarobkowego przewozu osób taksówką osobową. W tym celu musi złożyć wniosek do Wydziału Handlu i Usług UMK, który wydaje takie zezwolenia na podstawie ustawy o warunkach wykonywania krajowego drogowego przewozu osób z

samochodowy odpowiednio wyposażony i oznakowany przeznaczony do przewozu za ustaloną na podstawie taksometru opłatą.

Podstawą podjęcia działalności zarobkowego przewozu osób taksówkami jest wspomniane zezwolenie.

Uchwała Rady M. Krakowa nr XLI/877/97 z dnia 08.10.1997 r. w sprawie ustalania cen urzędowych za przewozy taksówkami osobowymi i dodatkowych oznaczeń, w które powinny być za-

napisem widocznym z przodu i z tyłu pojazdu. Ponadto § 22 ust. 1 pkt. 1 określa, iż taksówka powinna być wyposażona w taksometr. Brak powyższych elementów powoduje powstanie odpowiedzialności z art. 97 KW w związku z art. 66 ust. 5 Ustawy Prawo o ruchu drogowym z dnia 20.06.1997 r. Kontrola podlegają także taksometry montowane w pojazdach. Art. 10 ust. 1 pkt 1 Ustawy z dnia 03.04. 1993 r. Prawo o miarach określa, że legalizacji podlegają

W minioną niedzielę, na polach Ossowa, niedaleko Warszawy, gdzie w 1920 roku wojska polskie rozgromiły bolszewików, Akcja Wyborcza Solidarność pod hasłem „Szlismy po władzę po to, by oddać ją ludziom”, rozpoczęła swoją kampanię wyborczą do samorządów. Cóż, czas wyborów do rad gmin, powiatów i sejmików wojewódzkich zbliża się wielkimi krokami. Jednak przedwyborcze zmagania tak naprawdę rozpoczną się dopiero we wrześniu, gdy do miast i miasteczek zjadą ciemni od sierpniowego słońca urlopowicze.

Temperatura tegorocznych zmagani będzie pewno w naszym mieście wyższa niż w latach poprze-

TAKSÓWKOWE PROBLEMY

liwie. Zabiegi mieszkańców poparte przez Radę Dzielnicy XVIII skończyły się ich sukcesem. Postój został przeniesiony. Tym razem okazało się, że nie są zadowoleni taksówkarze. Uważają, że nowe miejsce nie jest najfortunniejsze. Taksówki mają zbyt mało miejsca na postój i zmuszone są parkować na chodniku, aż pod przystanek autobusowy. Położenie postoju jest ich zdaniem niebezpieczne dla pasażerów. Z takiego rozwoju wydarzeń nie są także zadowoleni pracownicy teatru, a przede wszystkim przybywający na spektakle, ograniczeni teraz miejscem do parkowania.

Pomimo oficjalnej decyzji w tej sprawie Wydziału Gospodarki Komunalnej UMK i przeniesieniu postoju, tajemnicza ręka początkowo przenosiła oznakowanie postoju w stare miejsce. Ponadto znikł znak zakazu zatrzymywania się z ul. Mościckiego, co w zasadzie zezwalało na postój w zatoczce dawnego postoju. Uniechęcało to de facto egzekwowanie Straży Miejskiej decyzji UMK. Czas goi rany i w minionym tygodniu już nie spotkałem taksówek, które by stały w ul. Mościckiego. Wygląda na to, że problem został rozwiązany. Chociaż taksówkarze dzwonili do redakcji i zamierzają swoje żale przesłać na piśmie.

Na marginesie tego problemu Straż Miejska zasygnalizowała naszej redakcji wiele spraw, które są ważne zarówno dla uczciwych taksówkarzy, jak i pasażerów. Otóż funkcjonariusze Straży Miejskiej, zgodnie ze swoimi uprawnieniami, podejmowali w ostatnim okresie kontrole prawidłowego funkcjonowania taksówek. Podajemy zakresy kontroli, aby zorientować pasażerów o obowiązujących zasadach



Postój taksówek pod Teatrem Ludowym.

dnia 29.08.1997 r. Do 1 października br. taksówkarze mogą się jeszcze posługiwać posiadanym wpisem do ewidencji działalności gospodarczej i złożonym wnioskiem o wydanie właściwego zaświadczenia. W przypadku braku powyższych dokumentów funkcjonariusz zobligowany jest do skierowania wniosku o ukaranie do Kolegium ds. Wykroczeń z art. 60¹ KW. Wydanie zezwolenia obłożone jest szeregiem wymogów m.in. świadectwami: kwalifikacji do wykonywania zawodu, legalizacji urządzeń pomiarowo-kontrolnych; zaświadczeniami ze stacji diagnostycznej, że pojazd może być dopuszczony do ruchu jako taksówka i o niekaralności z rejestru skazanych. Ponadto zatrudnieni kierowcy i przedsiębiorca osobiście wykonujący przewozy nie mogą pozostawać z chwilą wydania zaświadczenia w innym stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy.

Pojęcie taksówki definiuje art. 2 ust. 43 Ustawy o ruchu drogowym z dnia 20.06.1997 r. Jest to pojazd

patrzony taksówki osobowe określa, że: każda taksówka powinna posiadać informacje o pobieranych opłatach. Taka informacja musi mieć wymiary minimum 10 cm x 12 cm i powinna być umieszczona za szybą. Ponadto taksówka winna mieć numer boczny nadany przez UMK oraz napis Kraków. Zlokalizowane one mają być na przednich lewych i prawych drzwiach samochodu. Minimalna wysokość cyfr i liter to 40 mm. To oznakowanie powinno być kontrastowe w stosunku do koloru karoserii.

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 01.02. 1993 r. w sprawie warunków technicznych i badań pojazdów § 22 ust. 1 określa, że: taksówka powinna być wyposażona w dodatkowe światła z napisem TAXI w liczbie jedno, rozmieszczone na dachu w środkowej lub przedniej części, barwy białej lub żółtej samochodowej z czarnym

przrządy pomiarowe stosowane w obrocie publicznym do wyznaczania ilości albo jakości rzeczy lub usług w celu uzyskania prawidłowej podstawy rozliczeń. Dowodem legalizacji są cechy legalizacyjne umieszczone na przyrządach pomiarowych lub oddzielne świadectwa legalizacji. Odpowiedzialności za brak legalizacji taksometru podlegają osoby na podstawie art. 23 ust. 2 pkt. 2 Ustawy Prawa o miarach. W trakcie kontroli taksometrów szczególną uwagę zwraca się na tzw. zaślepki zasłaniające rodzaj taryfy wyświetlanej na wyświetlaczu lub na stałe wpisany rodzaj taryfy.

Jak nas poinformował Andrzej Dadak, naczelnik Oddziału Straży Miejskiej w Nowej Hucie, dotychczas przeprowadzane wśród taksówkarzy kontrole nie wykazały uchybień wspomnianym przepisom. Co prawda zdarzały się przypadki, że podczas podjazdu patrolu Straży Miejskiej niektóre taksówki odjeżdżały. Są notowane ich numery i w szczególności właściciele tych pojazdów będą kontrolowani z udziałem policji i pracowników ZUS. Zachodzi bowiem podejrzenie, że uchylający się od kontroli taksówkarze mogą mieć papiery i oznakowania w porządku, lecz przebywają na zwolnieniach lekarskich i prowadzą nadal działalność gospodarczą. Wychwyceniem tego są szczególnie zainteresowani inspektorzy ZUS, albowiem duża grupa taksówkarzy pobiera zasiłek chorobowy. Większość taksówkarzy przyjmuje kontrole ze zrozumieniem, albowiem przy dużej konkurencji w tym zawodzie powinny go wykonywać osoby uczciwe i spełniające wszystkie wymogi określone prawem. (SP)

Fot. Autor

Tydzień Akcja ruszyła

dnich. Coraz więcej osób zdaje sobie bowiem sprawę z uprawnień i znaczenia pozycji radnego w lokalnej społeczności. Z drugiej strony, wskutek utworzenia w Krakowie powiatu grodzkiego, będzie tylko jedna „gminno-powiatowa” lista. W jednej z gazet pojawiła się nawet informacja, że będzie ona na dodatek okrojona o 15 mandatów. Rada Stołecznego Królewskiego Miasta składałaby się więc z 60, a nie jak dotychczas z 75 radnych. Ostatecznie radnych ma być jednak 75. Jak dotychczas. Szkoda, bo większa rywalizacja i ostrzejsza selekcja doprowadziłyby być może do wyłonienia bardziej wartościowych kandydatów. Na liczbie radnych na pewno natomiast byśmy zaoszczędzili. Personalne zmniejszenie rady oznaczałoby, że w trakcie nadchodzącej kadencji w kasie miasta zostałoby co najmniej półtora miliona nowych złotych.

Jan L. FRANCZYK

PS W opublikowanym tygodniu temu felietonie „Położyć krew i życie”, w wyniku błędnego wpisania tekstu do komputera, zmianie uległ rok wydania odezwy Rady Obrony Państwa powołującej Armię Ochotniczą. Odezwa ta została wydana oczywiście w roku 1920, a nie 1914. Wzika to zresztą z kontekstu, w jakim data ta została w felietonie przytoczona. Błąd zauważył jeden z naszych Czytelników. Zainteresowanych przepraszamy, a Czytelnikowi dziękujemy za uważną lekturę.

KUPON RABATOWY

PROMOCJA

WYTNIJ

KUPON RABATOWY

PROMOCJA

NOWO OTWARTY SKLEP INSTALACYJNO-SANITARNY

OFERUJE: ❖ PIECE ŁAZIENKOWE
❖ WANNY ❖ KABINY
❖ ZLEWOZMYWAKI ❖ ARMATURE

10% RABATU – po okazaniu kuponu

PALISANDER

Plac targowy
„TOMEX” paw. 669
Tel. 425-76-66 w. 169

Wejście od parkingu
w os. Niepodległości

WYTNIJ KUPON RABATOWY

Ponad 4 tys. dzieci wypoczywało w tym roku z HUT-PUS-em na obozach i koloniach. Większość z nich już powróciła do domów, ale w niektórych miejscowościach dopiero dobiega końca ostatni turnus. Aby nie doszło do sytuacji, które znają już pracownicy Biura Turystyki i Czytelniczy „Głosu” – przypominamy, kiedy należy wyjść po dzieci.

POWROTY Z KOLONII

20 sierpnia o godz. 12.30 na parking przed SKS „Kusy” przy ul. Ptaszyckiego wracają dzieci z III turnusu kolonijnego w Szczawnicy, a pół godziny później – dzieci z kolonii w Niedzicy.

Także 20 sierpnia, tylko że pociągiem, przyjadą dzieci z Pucka (o godz. 8.27 na Dworzec Kraków-Płaszów) i ze Świnoujścia (o 10.45 na Dworzec Kraków Główny, mimo że wyjeżdżały z Płaszowa).

21 sierpnia o 10.45 wracają

dzieci z kolonii w Pobierowie (Dw. Główny), a 23 sierpnia z z Dziemian (8.27, Kraków-Płaszów).

27 sierpnia o 10.04 na stację Kraków Główny przyjeżdżają dzieci z IV turnusu w Kołobrzegu, a 29 sierpnia o godz. 16.30 – autokarem, na parking przed NCK – przyjadą dzieci z Poręby Wielkiej.

Dopiero 31 sierpnia, w ostatni dzień wakacji, wracają dzieci z Zielonego Gaju: godz. 8.02, Dworzec Główny PKP.

RUSZA HUTNICZA LIGA

Zebranie kierowników (ewentualnie kapitanów) drużyn piłkarskich, grających w ligach HTS S.A. odbędzie się we wtorek, 25 bm. o godz. 15 w sali tradycji KS Hutnik. Rozgrywki ligowe rozpoczną się 3 września br.

Hutniczy TKKF przyjmuje jeszcze zapisy wydziałów huty lub hutniczych spółek do rozgrywek drugoligowych. Wszystkich informacji w tej sprawie udziela prezes TKKF HTS S.A. Kazimierz Pyż (tel. 51-48).

KURS DLA KANDYDATÓW NA CZŁONKÓW RAD NADZORCZYCH

Fundacja Własności Pracowniczej z siedzibą w Hucie im. Tadeusza Sendzimira, której działalność nadzorowana jest przez ministra skarbu państwa,

organizuje

w dniach od 11 września 1998 r. do 17 października 1998r. kurs dla kandydatów na członków rad nadzorczych jednoosobowych spółek skarbu państwa.

Kurs kończy się egzaminem państwowym przeprowadzonym przez Komisję Egzaminacyjną Ministerstwa Skarbu Państwa w Domu Wczasowym w Koninkach.

Oferujemy konkurencyjne ceny, najlepszych wykładowców oraz doskonale przygotowanie do egzaminu, potwierdzone jednym z najwyższych wskaźników zdawalności w Polsce.

Cena kursu wynosi 1100 zł. Opłata za egzamin – 390 zł. Koszt pobytu w Koninkach – 160 zł.

Szczegółowych informacji udziela sekretariat Fundacji, tel. 648-36-87, 648-16-12, wewn. 288 lub tel. 0601422947, os. Złota Jesień 2, pok. 6.

Serdecznie zapraszamy do skorzystania z naszej oferty.

Panu
**ANDRZEJOWI
DEDO**

wyrazi serdecznego współczucia z powodu śmierci
TEŚCIA

składa
Zarząd KRH
NSZZ „Solidarność”

Panu
**WOJCIECHOWI
PROCHALOWI**

wyrazi serdecznego współczucia z powodu śmierci
OJCA

składa
Zarząd KRH
NSZZ „Solidarność”

GORĄCO NA „GORĄCYCH”

W czasie upałów robotnik pracujący na tzw. gorącym stanowisku musi wypijać nawet do 12 litrów płynów dziennie.

W hucie najgoręcej bywa na stanowiskach wymagających obcowania z surówką, ciekłą stalą, rozgrzanym spiekami lub koksem.

Najbardziej dają się we znaki bezwietrzne upalne dni. Do najbardziej „gorących” stanowisk, także na co dzień, należy praca wytapiacza na wielkich piecach. W okolicy otworu spustowego temperatura dochodzi do około 50 st. Celsjusza i więcej. Lepsze warunki pracy mają na pewno dzisiaj wytapiacze pracujący na zmodernizowanym niedawno piecu nr 5, gdzie koryta spustowe są przykryte, a hala przestronniejsza.

Na kontakt z wysoką temperaturą narażeni są także taśmowci, kontrolujący pracę taśm spiekalniczych aglomerowni. To stanowiska tylko w Wydziale Wielkich Pieców, które tradycyjnie zaliczane są do najbardziej gorących. Podobne spotkamy na stalowni i w koksowni.

Niewątpliwie warunki pracy w hucie ulegają ciągłej poprawie i dzisiaj nawet ci, którzy muszą wykonywać operacje przy ciekłym metalu, gorącym spiekami i koksie, narażeni są na wysoką temperaturę tylko okresowo, a potem mają do dyspozycji klimatyzowane w wielu przypadkach pomieszczenia. Jednakże przebywanie w tak trudnych warunkach wymaga systematycznego uzupełniania płynów w organizmie.

Sprawa zaopatrzenia pracowników stanowisk gorących w napoje jest dyżurnym tematem mediów w czasie letniej kanikuly. Dzisiaj jednak z napojami nie ma żadnych problemów, a hutnicy mają do wyboru spory wachlarz wód mineralnych i napojów gorących.

– Oczywiście w okresie upałów hutnicy najchętniej piją wody mineralne. A jest w czym wybierać, ponieważ dostarczamy do huty zarówno muszyniankę, kryniczankę, piwniczankę, nałęczowiankę, jak i ze



względem na wskazania lekarskie, tam gdzie temperatury w miejscu pracy są najwyższe i ubytek mikroelementów duży, specjalnie wodę mineralną z Ciepłocinka – wyjaśnia Władysław Kulis, kierownik Wydziału Żywności Zbiorowej i Handlu spółki „HUT-PUS” S.A.



W punktach wydawania napoi, znajdujących się w niektórych przypadkach na halach, wydawane są również herbaty ziołowe i kawa...oczywiście zbożowa. Te preferowane są zimą.



Latem huta „wypija” duże ilości napojów, znacznie większe niż zimą. Wpływa na to także fakt, iż w letnie miesiące napoje dostarczane są także na pozostałe stanowiska pracy.

W ciągu roku do huty dostarcza się 8 mln butelek wód mineralnych różnego typu. Do tego należy doliczyć jeszcze napoje przygotowywane na miejscu.

Ale nie samymi napojami żyje człowiek, szczególnie tam, gdzie musi ciężko pracować fizycznie. HTS i inne krakowskie firmy, świadczące usługi dla huty, oraz hutnicze spółki, dbając o zdrowie swoich pracowników, nie zdecydowały się na wprowadzenie zamienników finansowych i utrzymały gorące posiłki profilaktyczne.

– Posiłek profilaktyczny musi zawierać 800 do 1000 kalorii. Z reguły ma postać drugiego dania obiadowego i powinien być spożyty pomiędzy 3 a 4 godziną po rozpoczęciu pracy – mówi Władysław Kulis.

Dzisiaj personel HUT-PUS-owskich kuchni przygotowuje i wydają w ciągu doby około 14 tys. posiłków profilaktycznych. Jedzą je pracownicy zatrudnieni na stanowiskach wymagających dużego wydatku energii: m.in. na Wielkich Piecach, Koksowni, Stalowni. Koszt tych posiłków pokrywa w całości zakład pracy.

Część z nich, około 1/4, stanowią dania dietetyczne, lekkostrawne przygotowywane z myślą o tych, którzy muszą przestrzegać diety.

Oprócz posiłków profilaktycznych wewnątrz huty każdy chętny może zjeść obiad w hutniczej stołówce. „HUT-PUS” prowadzi ich dzisiaj 14. Posiłki są tam przygotowywane przez 280 kucharek. Oprócz tego hutnicza spółka ma na terenie huty 20 punktów wydawania posiłków, gdzie dania dowożone są w termosach, oraz 17 punktów sprzedaży detalicznej. (I)

Udany „Piknik HDK” nad Zalewem

16 HONOROWYCH DEBIUTANTÓW

W minioną niedzielę, 16 bm. działacze Klubu Honorowych Dawców Krwi przy HTS S.A. zorganizowali nad Zalewem „Piknik HDK”. Pogoda sprzyjała organizatorom imprezy, nad Zalewem pojawiło się sporo mieszkańców naszej dzielnicy, którzy mieli okazję uczestniczenia w licznych zabawach, zawodach i konkursach. Największą frekwencję zgromadziły takie dyscypliny, jak: rzut piłkami do piramidy, rzut piłkami tenisowymi do obręczy, rzut łotką do tarczy, bieg po bananach, bieg w worku i slalom piłkarski.

Nie zabrakło też chętnych do rysunku na asfalcie. Autorzy najładniejszych prac to: Paulina Grzegorzak i Ryszard Zachara ze szkoły nr 83, Paulina Walczak i Mieczysław Wolek ze szkoły 123 oraz Agnieszka Odzimkowska ze szkoły 37 i Marzena Doniec ze szkoły 91.

Piękna, słoneczna pogoda sprzyjała nie tylko miłej zabawie. Przychylnie nastawiła gości pikniku do apelu Klubu HDK – udziału w akcji honorowego oddawania krwi. Z grona chętnych lekarz Wojewódzkiej Stacji Krwiodawstwa zakwalifikował 40 osób i wszyscy spisali się znakomicie. Chorzy, czekający na krew w krakowskich szpitalach otrzymali dar serca uczestników

pikniku – ponad 18 litrów krwi.

Podczas pierwszej części festynu, w czerwcu br., ponad 10 litrów krwi oddało 23 osoby. Warto w tym miejscu podkreślić jeden fakt. Wśród tych 40 osób aż 17 oddawało krew po raz pierwszy (w czerwcu było 7 takich osób). Dzięki temu rodzina honorowych dawców krwi w Nowej Hucie powiększyła się o kolejne 24 osoby.

Zdaniem prezesa zarządu HDK przy HTS S.A. Kazimierza Nowaka, warto podkreślić również to, że w akcji oddawania krwi uczestniczyły całe rodziny. Grażyna Jangrot oddawała krew wspólnie z córką Joanną (po raz pierwszy), Cyprian Adamczyk z żoną Bożeną, a Janusz Guzik z bratem Władysławem. Osoby, które oddały krew na obu piknikach nad Zalewem (w czerwcu i sierpniu) otrzymały od organizatorów upominki.

Zarząd klubu HDK przy HTS S.A. i kierownictwo Wojewódzkiej Stacji Krwiodawstwa w Krakowie serdecznie dziękują wszystkim uczestnikom zabawy nad Zalewem. Szczególne podziękowania należą się oczywiście tym, którzy podczas obu imprez oddali krew. Do zobaczenia nad Zalewem za rok – mówi Kazimierz Nowak.

(jk)

GŁOS
HTS SA

PRZYGOTOWUJEMY HUTĘ DO PRYWATYZACJI



● Prezes zarządu HTS S.A. Jerzy Knapik powołał kilka miesięcy temu Zespół Roboczy ds. utworzenia Huty Stali i Holdingu HTS S.A. Pan jest przewodniczącym tego zespołu. Kto jeszcze uczestniczy w pracach?

– Zespół jest dwunastoosobowy. Oprócz mnie w jego skład weszli również – Janusz Nowak (DE), Józef Lis (DT), Czesław Skowronek (DP), Wojciech Siekierko (DH), Teresa Wiz (DER), Waldemar Loda (DAA), Wojciech Daniel (DNR), Wacław Kmita (DLP), Mariola Kocon (DNG), Ewa Kołodziej (DNP) i Kazimierz Cichy (DO).

● Jaki jest najważniejszy cel powstania Zespołu Robczego?

– Celem pracy zespołu jest sprawne przygotowanie i realizacja prywatyzacji Huty Stali przez jej wydzielenie organizacyjne z HTS S.A., a po wydzieleniu, utworzenie centrali holdingu HTS S.A. Zespół Roboczy, dla realizacji swojego celu, został zobowiązany do ścisłej współpracy z wiceprezesem zarządu huty, dyrektorem zarządzającym Lechem Skrzypczykiem. Współpraca dotyczy przede wszystkim uregulowań wewnętrznych oraz zobowiązań umownych Huty Stali. Zespół współpracuje również z dyrektorem strategii i rozwoju Tomaszem Pyrciem w sprawie koordynacji swojej pracy i relacji z doradcą prywatyzacyjnym oraz wybranym do negocjacji inwestorem strategicznym Huty Stali.

● Na czym polega różnica pomiędzy pracą Zespołu Robczego a tym, co zrobił doradca prywatyzacyjny?

– Doradca prywatyzacyjny otrzymał zadanie przygotowania opracowań, umożliwiających zarządowi huty prowadzenie negocjacji z inwestorem i późniejsze podjęcie właściwej decyzji. Doradca przedstawił te opracowania, poczynając od treści memorandum (skierowanego do potencjalnych inwestorów) aż po opracowanie biznesplanu Huty Stali i HTS S.A.

Podzieliliśmy naszą pracę na etapy. Pierwszy etap, w którym pracowaliśmy na bazie dokumentów przedstawionych przez doradcę prywatyzacyjnego, mamy już za sobą. Była to inwentaryzacja wszystkich dotychczasowych opracowań na temat Huty Stali i holdingu HTS S.A. Dokonaliśmy analizy dokumentu po dokumencie.

● Ustosunkowaliśmy się do efektów pracy doradcy prywatyzacyjnego?

– Właściwie nie tyle ustosunkowaliśmy się do tego, co zrobił doradca, ile skupiliśmy się na sprawdzeniu, w jakim stopniu jego prace pozwalają nam określić, czy wszystko, co jest niezbędne do przygotowania powstania Huty Stali i centrali holdingu HTS S.A., jest tam zawarte i czy zaproponowane przez doradcę procedury pozwolą na wprowadzenie w życie jego propozycji.

● Jak wygląda praca zespołu?

– Spotkania plenarne odbywały się raz w tygodniu. Dzieliśmy się na nich uwagami na temat omawianego opracowania. Wszystkie te uwagi były oczywiście notowane. Po analizie ostatniego dokumentu, nasze spostrzeżenia zostały podsumowane i zredagowane w formie uwag i wniosków, które przedstawiliśmy zarządowi huty. Odbyliśmy specjalne spotkanie z zarządem, który podjął niezbędne decyzje, kierujące dalsze prace.

● Pierwszy etap pracy już za wami. Jak wygląda następny etap?

– Pierwszy etap pozwolił po pierwsze zapoznać się wszystkim członkom zespołu z całością problematyki prywatyzacji Huty Stali. Mogliśmy bardzo dokładnie zbadać wszystkie zagadnienia dotyczące tworzenia Huty Stali i holdingu HTS S.A. Po drugie, mogliśmy określić zagadnienia, które wymagają skorygowania dotychczasowych opar-

owań. Po trzecie wreszcie, pierwszy etap naszej pracy pozwolił wskazać tematy, które nie znalazły się w przedstawionych opracowaniach, a warunkują realizację zamierzonego celu.

Drugi etap będzie polegał na podjęciu konkretnych zadań przygotowawczych do wydzielenia Huty Stali z HTS S.A. i utworzenia centrali holdingu. Zadania te będą realizowane przez poszczególnych członków Zespołu Robczego wraz z tematycznymi grupami roboczymi, które zostaną przez nich utworzone. Realizację drugiego etapu już rozpoczęliśmy, tematy zostały przydzielone, wkrótce zostaną przedstawione wstępne harmonogramy realizacji. W ramach tego etapu, w problematykę prywatyzacji Huty Stali zostanie bezpośrednio zaangażowana znaczna część kadry kierowniczej. Będzie ona mogła przekazywać informacje dotyczące prywatyzacji w głąb huty.

Etap trzeci będzie już bezpośrednio związany z wyborem inwestora strategicznego. Rozpocznie się on w momencie wybrania jednego inwestora i sprecyzowania przez niego zawartości swojej propozycji prywatyzacyjnej.

● Hutników na pewno najbardziej interesuje wszystko to, co dotyczy ich bezpośrednio.

– Uważam, że prywatyzacja Huty Stali jest i będzie tym wydarzeniem, które bezpośrednio dotyczy wszystkich pracowników huty i ich rodzin. Dla jasności sprawy jednak muszę poinformować, że Zespół Roboczy nie zajmuje się pakietem socjalnym. To, decyzją zarządu, zostało wyodrębnione dla innego zespołu, złożonego głównie z przedstawicieli związków zawodowych. My skupiliśmy się na sprawach merytorycznych, związanych z funkcjonowaniem Huty Stali i holdingu HTS S.A.

● Kiedy możemy się spodziewać narodzin Huty Stali?

– Wiemy, że inwestorzy mają do końca sierpnia br. złożyć konkretne oferty. Po ich rozpatrzeniu powinien zostać wybrany jeden inwestor do dalszych negocjacji. Realny termin jest uzależniony od bezpośrednich negocjacji z wybranym inwestorem strategicznym, zależy również od decyzji rządu.

● Dziękuję bardzo za rozmowę.

JACEK KRĄG

Od czystszej produkcji do ISO 14000

SENDZIMIR PRZYJAZNY DLA ŚRODOWISKA

Wzrastające zaostżenia legislacyjne, tendencje ekonomiczne wolnego rynku, aktywność ruchów ekologicznych oraz inne uwarunkowania stymulujące ochronę środowiska powodują, że Huta im. Tadeusza Sendzimira S.A. w coraz większym stopniu angażuje się w realizację działań proekologicznych.

Zgodnie z misją HTS S.A. huta w przyszłości powinna być przedsiębiorstwem prowadzącym akceptowaną przez środowisko działalność gospodarczą. Nadzernym celem jest uczynienie wszystkiego, co możliwe, by huta była partnerem dla najlepszych firm o światowej renomie, ale też zakładem przyjaznym dla środowiska. By korzyści z jej istnienia dla Krakowa znacznie przewyższały uciążliwości związane z produkcją.

Cel ten realizowany jest konsekwentnie od kilku lat, a dynamikę ograniczenia szkodliwego oddziaływania na środowisko wyznaczają radykalne wymagania otoczenia. Rok 1997 przyniósł realizację kolejnych zamierzeń proekologicznych mających na celu obniżenie poziomu emisji zanieczyszczeń pyłowo-gazowych w obszarze krakowskiej aglomeracji. Efektem tych działań jest ok. 20-procentowe obniżenie ilości zanieczyszczeń emitowanych do atmosfery.

Rok 1997 był również rokiem włączenia się Huty im. T. Sendzimira do ruchu „Czystszej Produkcji”. Jest to wypracowana w Europie Zachodniej i USA prewencyjna strategia ochrony środowiska, która przyniosła w krajach ją realizujących znaczne ograniczenie szkodliwego wpływu działalności gospodarczej na otoczenie. Stosowanie zasad Czystszej Produkcji w procesach technologicznych oznacza oszczędność materiałów i energii

oraz redukcję lub minimalizację odpadów (emisji, ścieków, odpadów stałych) u źródła ich powstawania, a w odniesieniu do produktu – oddziaływanie na środowisko od pozyskania surowca do jego fazy konsumpcyjnej. W ramach XXXI Edycji Szkoły Czystszej Produkcji (Puławy) uczestniczący w niej specjaliści HTS S.A. przedstawili projekt ograniczenia negatywnego wpływu zakładu na wody powierzchniowe poprzez powtórne wykorzystanie w produkcji oczyszczonych ścieków przemysłowych. Wdrożenie tego projektu przynosi konkretne efekty ekologiczne i ekonomiczne dzięki ograniczeniu poboru wody przemysłowej z Wisły o ok. 18 mln m³ w ciągu roku i ograniczeniu odprowadzanych ścieków o podobną wielkość, co oznacza jednocześnie zmniejszenie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska o ok. 6,5 mln zł na rok.

Potwierdzeniem ogromnego wysiłku huty dla sprostania wymaganiom w zakresie ochrony środowiska było przyznanie jej we wrześniu 1997 roku „Świadectwo Przedsiębiorstwa Czystszej Produkcji”. O zmniejszonej uciążliwości huty na środowisko świadczy również niedawna decyzja wojewody krakowskiego o ograniczeniu o ok. 650 hektarów strefy ochronnej wokół zakładu.

Uczestnictwo w ruchu CP stanowi etap pośredni w procesie wprowadzania Systemu Zarządzania Środowiskiem zgodnie z wymaganiami norm ISO 14000. Szerokie uznanie dla norm ISO 9000 spowodowało, że obecnie podejmuje się próby przenoszenia doświadczeń w dziedzinie zarządzania jakością na inne obszary działalności firmy. Takim obszarem są relacje między procesami technologicznymi i ich oddzia-

ływaniem na środowisko. Zgodnie z decyzją Zarządu HTS S.A. w ślad za wprowadzonym Systemem Zapewnienia Jakości (ISO 9000) rozpoczęto prace dla wdrożenia Systemu Zarządzania Środowiskiem. Wobec wielopunktowej zgodności obu norm, wdrażanie Systemu Zarządzania Środowiskiem w HTS S.A. odbywa się z wykorzystaniem doświadczeń zdobytych przy realizacji Systemu Zapewnienia Jakości i udziałem specjalistów z tego zakresu. Działanie takie ma na celu pełną integrację obu systemów.

W celu zharmonizowania działań w sferze organizacji i zarządzania jakością z systemami zarządzania środowiskiem w HTS S.A. powołany został zespół do przygotowania, opracowania i wdrożenia Zakładowego Systemu Zarządzania Środowiskiem.

Wiązują się z tym kolejne, niezbędne do wykonania działania:

● zaakcentowanie zagadnień związanych z zarządzaniem środowiskiem zewnętrznym i wewnętrznym w misji, celach i zadaniach, a przede wszystkim w polityce środowiskowej firmy,

● identyfikacja aspektów środowiskowych związanych z funkcjonowaniem poszczególnych jednostek operacyjnych (zakłady, wydziały huty),

● wdrożenie procedury audytu wstępnego, obejmującego analizę przyczynowo-skutkową w zakresie zarządzania środowiskiem,

● powołanie zespołów (wiodącego i roboczych) oraz ich przygotowanie w zakresie poprawnej interpretacji norm serii ISO 14000, organizacja specjalistycznych szkoleń,

● opracowanie harmonogramu przeglądów i prezentacji wyników obserwacji,

● opracowanie niezbędnej dokumentacji potwierdzającej skutecz-

ność i efektywność działań proekologicznych w zakresie zarządzania środowiskiem (Księga Zarządzania Środowiskiem, plany jakości, odpowiednie procedury oraz zapisy).

Wdrożenie i certyfikowanie Systemu Zarządzania Środowiskiem należy do priorytetowych działań w zakresie ekologii firmy. Zarząd huty ma bowiem świadomość korzyści wynikających z wprowadzenia systemu. Te korzyści to przede wszystkim oszczędności kosztów (zagospodarowanie odpadów, zmniejszenie zużycia surowców, poprawa gospodarki energetycznej, zmniejszenie opłat ekologicznych) oraz poprawa wizerunku firmy (polepszenie pozycji na rynku, zachęcenie inwestorów, poprawa relacji ze społeczeństwem, polepszenie relacji z organami ochrony środowiska).

Istotnym elementem Systemu Zarządzania Środowiskiem jest dążenie do ciągłej poprawy. Wyrazem takiej postawy kierownictwa huty jest kontynuacja działalności inwestycyjnej i realizacja dalszych zadań na rzecz ograniczenia szkodliwego oddziaływania produkcji na środowisko. Obecnie prowadzone i

planowane inwestycje proekologiczne łączą w sobie poprawę jakości produkcji, poprawę warunków pracy załogi i zmniejszenie emisji zanieczyszczeń do powietrza. Do najważniejszych planowanych przez HTS S.A. przedsięwzięć w tym zakresie należą:

● dokończenie budowy baterii wielkokomorowej z suchym gaszeniem koksu i wyłączenie dwóch baterii starego typu,

● odpylanie hali lejniczej kolejnego wielkiego pieca (WP-3),

● instalacja wdmuchiwanie pyłu węglowego do wielkich pieców,

● modernizacja Wydziału Węglowod. pochodnych Zakładu Koksochemicznego,

● zastosowanie palników niskiemisyjnych dla kotłów Siłowni,

● budowa elektrofiltru taśmy spiekalniczej nr 2 w Zakładzie Wielkopiecowym,

● wyłączenie urządzeń technologicznych związane z restrukturyzacją.

Przewiduje się, że pełne wdrożenie Systemu Zarządzania Środowiskiem w Hucie im. T. Sendzimira S.A. nastąpi w roku 2000.

KRZYSZTOF ŁASKA



„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

GŁOS video

„AUSTIN POWERS AGENT SPECJALNEJ TROSKI” – reż. Jay Roach, wyst. Mike Myers, Elizabeth Hurley.

Dystrybutor filmu twierdzi, że przy Austinie Powersie James Bond to pikus. Musicie wybrać się do wypożyczalni aby to sprawdzić. Austin Powers był najlepszym agentem w latach 60. Kiedy jednak wyczyścił nasz świat ze wszystkich złoczyńców, nie miał już nic do roboty i postanowił aby go...zamrozić. W latach 90. świata zagraża szalony dr Evil, który uprawia szantaż nuklearny. Na szczęście ktoś przypomniał sobie o zamrożonym super agencie. Mam nadzieję, że ta komedia Was rozbawi.



Notowania cenowe

DO SZKOŁY

Już wkrótce rozpocznie się nowy rok szkolny. Najwyższy zatem czas przystąpić do robienia zakupów. Oto notowania cenowe niektórych artykułów papierniczych i szkolnych, z jednej z najlepiej zaopatrzonych placówek FH „BABA” w os. Uroczym 11. Jest tutaj duży wybór zeszytów różnych firm: Strzegom, TOP-2000, Herlitz czy Pigna. Zeszyty kosztują: 16-kartkowe 0,40–0,90 zł, 32-kartkowe 0,80 zł, 69-kartkowe 1,20–2,20 zł, 80-kartkowe 1,60 zł, 96-kartkowe od 3 do 3,20 zł, a 96-kartkowe lakierowane od 4 do 5 zł. Zeszyty B-5 160-kartkowe – 6,50 zł. Zeszyty A-5 200-kartkowe 11–14 zł. Bloki rysunkowe i techniczne są w cenie 1,60–1,80 zł. Jeżeli mamy zeszyty, to warto pomyśleć o czymś do pisania. W BABIE są proste długopisy i pióra oraz firm markowych. Długopisy są już od 2,50 zł, a żelowe firmy Pentel w różnych kolorach kosztują 4–4,50 zł. Pióra na naboje i tłoczki różnych firm m.in. Pelikan, Parker, Stypen kosztują od 3,50 do 39,00 zł. Można tutaj kupić kredki ze wszystkich firm świata począwszy od 12 kolorów po 3,90 zł do 24 kolorów za 14,50 zł. W tym sezonie hitem jest Kubuś Puchatek, którego sympatyczna postać pojawia się na kredkach, teczkach, okładkach i plecakiach. Z Kubusiem można kupić plecaki 42 zł, pantofle 5 zł, długopisy 2,50 zł, kredki woskowe od 90 groszy do 3,20 zł, pastele olejne 12-kolorowe – 4 zł, teczki z rączką za 4,50 zł, teczki lakierowane na rysunki po 9,90 zł, korektory 3,20 zł, klej 1,20 nawet gumki po 70 groszy. Dzienniczki i preparatki kosztują od 70 groszy do 1,90 zł. To tylko wybrane propozycje z FH BABA.

WALUTA

Kryzys w Rosji umocnił waluty zachodnie kosztem złotówki. W tym tygodniu wszystkie waluty poszły w górę. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 425-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,475–3,530 zł; DEM: 1,940–1,965 zł; ATS: 0,2750–0,2790 zł.

WZORCOWNIA MEBLI KALWARYJSKICH
WYRÓB ★ SPRZEDAŻ
CENTRUM „ŚWIATOWID”
os. Centrum E 1
w godz. 11.00–19.00
FHU B & B
Tel. 644-35-99; 644-24-01.

MEBLE NA ZAMÓWIENIE
Wyrób i sprzedaż mebli kuchennych, pokojowych, garderoby, szafy z drzwiami przesuwanymi itp. Realizujemy każde życzenie klienta.
Tel. 0 90 654 679 lub (0-12) 278-68-16.

Zakład Produkcji Artykułów Spożywczych „REDA”
- sklep rybny (świeże karpie)
- smażalnia ryb
- produkcja galanterii garmazeryjnej
- zamówienia specjalne (garmazetka bankietowa)
- organizacja wesel, bankietów, przyjęć
Zapraszamy codziennie w godz. 9.00–21.00
Kraków, os. Stalowe 16
Tel. 644-57-38

Nowohucka
ZŁOTA
10

1. (2) Czas wściekłych psów
2. (8) Bez twarzy
3. (3) Droga przez piekło
4. (1) Młode wilki 1/2
5. (N) Koszmar minionego lata
6. (4) Szakal
7. (N) Wykręt
8. (7) Demony wojny
9. (6) Podwodna misja
10. (5) Gattaca. Szok przyszłości

HITY '98

- | | |
|--------------------|----|
| 1. Kiler | 60 |
| 2. 13 posterunek | 59 |
| 3. Święty | 57 |
| 4. Piąty element | 54 |
| 5. Teoria spisku | 53 |
| 6. Faceci w czerni | 52 |
| 7. Speed 2 | 49 |
| 8. Demony wojny | 49 |
| 9. Gra | 48 |
| 10. W morzu ognia | 48 |



PlayStation SEGA Nintendo 64 SEGA Saturn

„Kula world” – To jest zręcznościowa gra logiczna, w pełni trójwymiarowa, z bardzo ładną grafiką. Na czym polega? Otóż gracz po prostu steruje specjalną kulą, robiąc to oczywiście na czas, dzięki której zdobywa kolejne „klucze”. Dzięki tym kluczom udaje się mu przechodzić do następnych, trudniejszych etapów gry. Warto chyba spróbować, odpoczywając na chwilę od „strzelanek”?



HITY WŚRÓD GIER:

1. Beast wars
2. Armored core
3. Viper
4. Ghost in the shell
5. Blast radius
6. Sentinel returns
7. Courier crisis
8. Point blank
9. Motorhead
10. Diabło

„FLIP I FLAP” (Tysiąclecia 42, tel. 647-75-36) poleca konsole do gier: Sony Play Station, Nintendo 64, Saturn, Super Nintendo i Sega 16. Duży wybór gier i akcesoriów.

SPRZEDAŻ i WYMIANA!

GRY VIDEO!

piast
PLAC TARGOWY

os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16
ZAPRASZA

NA UDANE ZAKUPY

POLECAMY W PAWILONACH:

- ★ artykuły ogólnospożywcze ★ nabiał
- ★ świeże pieczywo ★ mięso i wędliny
- ★ wyroby cukiernicze ★ ryby
- ★ warzywa i owoce ★ zioła ★ kosmetyki
- ★ art. chemiczne ★ art. gospodarstwa domowego ★ art. tytoniowe
- ★ obuwie ★ art. dla dzieci ★ kwiaty
- ★ pieczone kurczaki ★ mała gastronomia
- ★ wyroby jeansowe

HANDEL STRAGANOWY I Z SAMOCHODÓW PARKING DLA KLIENTÓW

DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 25, 26 i 40 oraz autobusami linii 153 i 159

PLAC TARGOWY „PIAST”

czynny cały tydzień, w godz. od 7.00 do 19.00
w niedzielę również giełda rowerowo-turystyczna

EXPRES TAXI
6444-111
96-29
40% TANIEJ

WESOŁE MIASTECZKO
przy ul. Bieńczyckiej,
obok pl. „Tomex”
zaprasza codziennie
w godz. 10.00–20.00.

Huta Im. T. Sendzimira S. A. ul. Ujastek 1,
30-969 Kraków

oferuje
do sprzedaży po atrakcyjnych cenach
znaczące ilości zbędnych przedmiotów
z branży mechanicznej i elektrycznej
oraz
konstrukcje stalowe.

Szczegółowy wykaz zapasów jest do wglądu w Wydziale Zaopatrzenia Inwestycji HTS S. A.
telefon 644-09-85, 644-88-66 wew. 46-56, fax 644-86-66,
gdzie też można zasięgnąć wszystkich niezbędnych informacji.



Promocja LATO

199,-

ZŁOTYCH BEZ VAT

W promocji LATO oferujemy
kartę aktywacyjną sieci Plus GSM
i telefon za 199 zł netto!

Liberty GSM

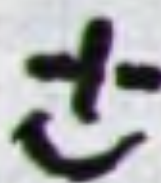
31-933 Kraków os. Centrum D7
tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.

Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL

Plus
GSM



Trzymaj
rękę
na Plusie

ŻNIWA W NOWEJ HUCIE

Odbity w szybie tramwaju
Kosiarz żniwny
Kosiskiem kosy
Kładzie łan zboża
Przy Kocmyrzowskiej

Cztery ary pola
To niewiele
Obłożone ulicami

Makuszyńskiego mknie tir
Obok Pewex i Pepsi Cola

Bieńczyckiej wsi
Staje się zadość
W majestacie chleba

Biernacik otarł pot z czoła
Postawi snopy w mendlu
I skończy żniwa w środku

W mknącym po szynach
tramwaju
Wzrok przykuwa pejzaż
Wiejski
Nowej Huty

Potem będzie
Zwózka i dożynek

Na Stokach dzwonią
Na Anioła Pańskiego

Antoni Maria KWIEK malarz i poeta pochodzący z Siemiechowa k. Zakliczyna. Od 44 lat związany z Nową Hutą, swoją Ziemią Obiecaną, gdzie zjechał do pracy. Do dzisiaj współpracuje z TRANSBUEDEM S.A. przy ul. Ujastek 1, gdzie w hali dyspozytora wystawia i sprzedaje swoje prace w nietypowej Galerii Fabrycznej. Wiersz napisany przed kilkunastu laty do dzisiaj zachowuje swoją aktualność, gdyż w wielu miejscach Nowej Huty można było i w tym roku zaobserwować żniwa. (sp)

ZAROŚNIĘTA KAPLICZKA

Zarośniętą przydrożną kapliczkę nasz reporter sfotografował przy ul. Suchy Jar w Pleszowie. Ledwo ją widać pośród wysokich pokrzyw. Zresztą jej stan jest bardzo zły. Może okoliczni mieszkańcy zadbaliby o nią? (sp)

Fot. Autor



Wśród nich

jest praprawnuczka
Lucjana Rydla oraz
dziewczyny z Nowej Huty

SUKCESY SUPERMODELEK

Parę miesięcy temu po blisko 6-letnim pobycie w USA wróciła do Krakowa 19-letnia Anna Rydel-Johnston, praprawnuczka Lucjana Rydla. W USA, na Hawajach ukończyła szkołę średnią, szkołę modelek, kurs wizażu i plastyczny. Karierę jednak postanowiła robić w Krakowie. Po ostatnich castingach w agencji RORES MODELS otrzymała najwięcej propozycji pracy poza krajem. Już za tydzień wybiera się do agencji w Monachium, później we wrześniu do renomowanej agencji RICCARDO GAY w Mediolanie, w planie także Barcelona. Ania jest zielonooką blondynką o rewelacyjnych wymiarach: przy wzroście 174 cm waży tylko 46 kg, co jest bardzo rzadko spotykane nawet wśród supermodelek. Ideałem dla Ani jest supermodelka NADIA AUERMAN, obdarzona najdłuższymi nogami wśród modelek. Mimo wielu ofert pracy w świecie Ania jest i pozostanie do naszego miasta przywiązana, gdyż – jak stwierdza – obowiązuje ją do tego historia i tradycja rodzinna. Ania Rydel-Johnston jest wśród 8 modelek agencji Rores Models, które otrzymały najwięcej propozycji z zachodnich agencji modelek. Wśród tej ósemki są także dziewczyny z Nowej Huty m.in. Magda Chrzanowska z os. Strusia. (sp)

Z redakcyjnego dyżuru

OPŁATY W MPK

Jeden z naszych Czytelników (imię i nazwisko do wiadomości redakcji) ma wiele wątpliwości związanych z opłatami za przejazd tramwajami i autobusami MPK. Po pierwsze, jako dawniej inwalida III grupy, jakie powinien kasować bilet? Po drugie, jak płaci się za przewóz psa, i po trzecie, od jakiego wieku można w Krakowie jeździć bezpłatnie?

Zasiegnęliśmy w tej sprawie informacji w MPK. Mirosław OLCZYK, kierownik działu sprzedaży biletów, udzielił nam wyczerpujących informacji, które na pewno zainteresują także naszych Czytelników. Zaczynamy od najprostszego trzeciego pytania. Otóż w Krakowie osoby, które ukończyły 72 lata, mogą jeździć środkami miejskiej komunikacji bezpłatnie. Kierownik M. Olczyk podkreślił, że dotyczy to Krakowa. W innych miastach może to być inaczej rozwiązane. W razie kontroli taka osoba powinna posiadać dokument tożsamości wraz ze zdjęciem. Druga kwestia przewozu psów jest bardziej skomplikowana. Otóż małe psy i inne zwierzęta, które pasażer przewozi na rękę są zwolnione z opła-

ty. Bilet za 1,20 zł bez względu na linię wykupić należy, gdy przewożymy tramwajem lub autobusem dużego psa. Pies powinien być na smyczy i mieć założony kaganiec. Za przewóz takiego psa nie płać pasażerowie, którzy posiadają bilety okresowe wykupione w krakowskim MPK. W ogóle tacy klienci MPK są jeszcze preferowani dodatkową bonifikatą w postaci nieponoszenia opłaty za bagaż pełnowymiarowy. Za taki bagaż płać tylko ci, co korzystają z biletów za przejazd.

Jeżeli natomiast chodzi o przejazd miejską komunikacją przez rencistów i emerytów, to ta kwestia wymaga szerszego wyjaśnienia. Otóż przypominamy, że MPK zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami nie uwzględnia grup inwalidzkich. Zatem nie ma III grupy inwalidów. Są natomiast dwie grupy inwalidów. Pierwsza grupa to osoby całkowicie niezdolne do pracy i ze znacznym stopniem niepełnosprawności. Te osoby korzystają z bezpłatnego przejazdu autobusami i tramwajami. Dodatkowo z bezpłatnego przejazdu może skorzystać przewodnik takiej osoby. Druga grupa inwalidów to osoby częściowo niezdolne do pracy i częściowo niepełnosprawne. Te osoby korzystają z taryfy ulgowej w miejskich środkach komunikacji. Jeżeli natomiast emeryt lub rencista pracuje, to nie korzysta z żadnych ulg. (sp)



STANISŁAW GRZYBEK

AUTORYZOWANY DEALER I SERWIS

30-716 Kraków, ul. Przewóz 34a
Salon, tel. 653-20-04, 0601-403-800,
fax 653-18-58

Serwis, tel. 653-21-53, 0601-405-909

30-716 Kraków, ul. Wolska 1 (r. Wielickiej)
Salon, tel. 655-51-52



Wszystkie modele samochodów osobowych i dostawczych Truck.



LETNIA PROMOCJA

rabaty:

Tico 2.500 zł

Polonez 3.000 zł

Lanos 3.000 zł

Nubira SX Combi, CDX i Leganza

5% wartości pojazdu



UWAGA: Nabywcom samochodów LANOS, NUBIRA, LEGANZA przez 3 lata gwarantujemy bezpłatną obsługę gwarancyjną z materiałami.

KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

DYŻURY SZPITALI

● 21.08 (piątek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
● 22.08 (sobota): chirurgia ogólna, urazowa i dziecięca, laryngologia i okulistyka – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
● 23.08 (niedziela): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynitarzka 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
● 24.08 (poniedziałek): chirurgia ogólna i urazowa, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11.
● 25.08 (wtorek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
● 26.08 (środa): chirurgia ogólna, urazowa i dziecięca, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44.
● 27.08 (czwartek): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynitarzka 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

DYŻURY APTEK

● Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i ul. Ujastek 3, tel. 644-95-00 wewn. 48-82.
● Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Tysiąclecia 42, tel. 648-33-36.

PRZYCHODNIE DYŻURUJĄCE W SOBOTY

● Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, w godz. 8–14, tel. 644-19-00
● Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, w godz. 8–14, tel. 645-27-77
● Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, w godz. 8–19, tel. 648-00-44

KINA

ŚWIT ● od 21.08 (od piątku): Duża Sala: godz. 16.30, 18.30, 20.30 – „Kod Merkury” godz. 16.00 – „Armageddon” (USA, 15 lat), godz. 18.30 – „Wydział pościgowy” (USA, 15 lat), godz. 23.00 – „Armageddon” (USA, 15 lat).
SFINKS ● 21, 23, 26. i 27.08 (piątek, niedziela, środa i czwartek): godz. 17.00 – „Lekcja przetrwania” (USA), godz. 19.00 – „Goło i wesoło” (angielsko-amerykański) ● 22 i 25.08 (sobota i wtorek): godz. 17.00 – „Goło i wesoło”, godz. 19.00 – „Lekcja przetrwania”.

LATO ARTYSTYCZNE Z NCK

W najbliższą niedzielę (23.08) o godz. 17.00 na estradzie przed Nowohuckim Centrum Kultury wystąpi zespół regionalny „MOGILANY”. W razie niepogody występ odbędzie się w sali estradowej NCK, bud. B. Wstęp wolny.

Po złożeniu wniosku o wykup mieszkania i pierwszych otrzymanych odpowiedziach pani Irena spokojnie czekała na III kwartał 1995 roku. Faktycznie, zgodnie z zapowiedzią, 7 lipca 1995 roku Wydział Geodezji i Mienia powiadomił zainteresowaną, że ze względu na wejście ustawy o własności lokali, do zawarcia umowy notarialnej konieczne jest zaświadczenie o samodzielności lokalu wydane przez Wydział Nadzoru Budowlanego UMK. Ponownie uspokojono panią Irenę, że tutejszy wydział wystąpił już 29 marca 1995 r. do Wydziału Lokali i Budynków o

W tym miejscu należy uzupełnić bieg wydarzeń wnioskiem pani Ireny z kwietnia 1998 r., skierowanym do Wydziału Skarbu Miasta. W związku z tak przewlekłym załatwianiem sprawy z winy urzędników, ponowiła ona swój wniosek o wykup mieszkania, ale po cenach z roku 1995 skorygowanych o wskaźnik inflacji. Swoją prośbę uzasadniała tym, że obiecano jej sprawę załatwić właśnie w tym roku, a opóźnienie wynikało z winy urzędników.

Pani zastępca dyrektora Wydziału

o wykup mieszkania na zasadach z roku 1995, uwzględniających stopień inflacji. Sądzi ona, że przecież nie może ponosić konsekwencji za opieszałość urzędników.

Niestety, wszyscy urzędnicy umywają ręce, nie dopatrując się niczyjej winy. Prezydent Józef Lassota we wspomnianym piśmie do Przewodniczącego Rady M. Krakowa tłumaczył zwłokę w realizacji wniosku pani Ireny m.in. dużym zainteresowaniem wykupem mieszkań w Nowej Hucie (ok. 6500 wniosków). Utożsamiał się także ze stanowiskiem podległego mu Wydziału, o możliwo-

rowane do pana asystenta prezydenta dlaczego nikt nie powiadomił zainteresowanej telefonicznie o nieaktualności terminu, pani Irena otrzymała odpowiedź, że w biurze nie posiadano jej telefonu. Wystarczyło otworzyć książkę telefoniczną – twierdzi pani Irena – ale może ja za dużo wymagam od urzędników?

Pikanterii całej sprawie nadaje pismo dyrektora Wydziału Skarbu Miasta **Janusza KOTA** skierowane do pani Ireny 15 lipca br. W piśmie tym oczywiście pan dyrektor nie widzi możliwości sprzedaży mieszkania po cenach z roku

administracji wniosków, a ponadto wniosek Pani był złożony przed powołaniem ZBK. Należy zaznaczyć, że jest to przypadek sporadyczny, a istniejące zaległości wynikające z braku dokumentacji lokali... zostały lub są aktualnie realizowane przez ZBK lub już skierowane do Wydziału Skarbu Miasta UMK... W celu uniknięcia w przyszłości podobnych sytuacji, powyższa sprawa została poruszona na spotkaniu WLiB oraz ZBK. Przeprowadzone zostały również rozmowy z administrującą spółką, które powinny nie dopuścić w przyszłości do podobnej sytuacji". To tłumaczenie w żadnym przypadku nie satysfakcjonuje pani Ireny. Wręcz potwierdza

UMYWANIE RĄK

przygotowanie dokumentacji technicznej, niezbędnej do wydania zaświadczenia. Podpisana pod pismem pani inspektor zajmująca się sprawą zapewniła, że po otrzymaniu powyższego zaświadczenia niezwłocznie przystąpi do realizacji wniosku. Od tej jednak chwili, w działaniu urzędników była już niestety tylko zwłoka. Początkowo pani Irena przyzwyczajona do solidności i uczciwości w pracy, cierpliwie czekała kilka miesięcy na dalsze działania urzędników. Pod koniec roku 1995 zaniepokoiła się przedłużającą ciszą i udała się do urzędu przy ul. Grunwaldzkiej. Prowadząca jej sprawę pani inspektor kazała jej czekać, bo wszystko jest w załatwianiu. Tych wizyt i telefonów w ciągu następnych dwóch lat pani Irena nie zliczyła, ale było ich na pewno kilkadziesiąt.

Gdy interwencje u urzędników Wydziału Skarbu Miasta nie przynosiły żadnego efektu, pani Irena zaczęła się skarżyć u wybieranych przedstawicieli władzy. Przecież to oni, zabiegając o głosy wyborców z reguły obiecują sprawne działanie podległych im urzędów. Wiceprzewodniczący Rady M. Krakowa, **Ryszard ZIELIŃSKI**, zainteresował się sprawą 14 kwietnia 1998 r. i skierował pismo do Prezydenta M. Krakowa **Józefa LASSOTY**, z pytaniem, dlaczego to sprawa Pani Ireny jest załatwiana przez urzędników aż 4 lata?

Teraz zrobił się prawdziwy ruch wokół sprawy. Co prawda pan prezydent był łaskaw odpowiedzieć na ręce przewodniczącego Rady M. Krakowa **Stanisława HANDZLIKA** dopiero 15 czerwca 1998 r., ale już w czerwcu odezwała się zastępca dyrektora Wydziału Skarbu **Zofia PIJANOWSKA**.



W tym bloku mieści się mieszkanie, które chce wykupić p. Irena Z.

łu Skarbu i Mienia w odpowiedzi stwierdziła, że przyczyną długiego załatwiania sprawy wykupu był brak zaświadczenia o samodzielności lokalu, o które Wydział wystąpił pismem z dnia 29.03 1995 r. i po wielu monitach otrzymał 9.04 1998 r. „Wobec powyższego tutejszy wydział nie popełnił żadnych uchybień w załatwianiu przedmiotowej sprawy” konstataje pani dyrektor. W związku z powyższym wykup mieszkania możliwy jest tylko według obecnie obowiązujących zasad, określonych Uchwałą Rady M. Krakowa z 18 lutego 1998 r. za cenę ustaloną na podstawie operatu sporządzonego z wizji lokalnej w mieszkaniu z dnia 29.04. 1998 r. przez kompetentnego rzeczoznawcę.

W roku 1995 wykup mieszkania kosztowałby panią Irenę ok. 1,6 starego mln za metr, co dałoby kwotę wraz z przysługującymi bonifikatami ok. 40–50 mln zł. Na taką kwotę była wówczas przygotowana. Teraz nowe zasady spowodowały, że za to same mieszkanie zainteresowana musiałaby zapłacić ok. 50 000 zł, czyli stare pół milarda. Jest to dziesięciokrotnie więcej. Niestety, kapitał który zgromadziła pani Irena w 1995 roku i złożyła w banku, tak szybko nie przyrósł. Stąd wniosek pani Ireny

ści sprzedaży mieszkania na zasadach obowiązujących w 1998 roku. Próby dotarcia pani Ireny na bezpośrednią audiencję do pana posła Lassoty skończyły się fiaskiem. Zainteresowaną osobistym przedstawieniem sprawy przyjął jedynie asystent pana posła. Pani Irena czuje się takim potraktowaniem rozżalona. Pokazuje mi list z 1997 r. podpisany przez Józefa Lassotę, kandydata na posła, adresowany do niej i jej córki. W liście tym kandydat zabiegał o ich głosy deklarując działanie na rzecz wyborców. *Teraz, gdy wybory się wygrało zapomina się o swoich wyborcach i nie ma się dla nich czasu* – mówi pani Irena.

Kolejnym lekceważącym stosunkiem popisał się inny wysoki urzędnik magistracki, wiceprezydent **Stanisław ŻÓŁTEK**. To jemu podlega Wydział Skarbu Miasta. Zatem w sytuacji, gdy nie miał czasu dla pani Ireny prezydent Lassota, próbowała dotrzeć do niego na dyżur. Wyznaczono jej termin na 7 sierpnia br. Uczulona już na niedbałość urzędników pani Irena zadzwoniła, chcąc potwierdzić termin przyjęcia przez prezydenta. I miała rację. Okazało się, że termin audiencji u pana wiceprezydenta jest nieaktualny, bo właśnie wyjechał na urlop. Na pytanie skie-

1995. Jako tłumaczenie podaje, że wydział zrobił wszystko, aby zrealizować wniosek zainteresowanej. Jako dowód podaje terminy wysłanych pism z 29 marca 1995 w sprawie przygotowania zaświadczenia o samodzielności lokalu skierowane do Wydziału Lokali i Budynków UMK. Kolejne dwa pisma wysłane były do Zarządu Budynków Komunalnych, ale już w 3 lata później, bo 22.01 i 9.03 1998 roku. Moim zdaniem nie jest to dowód na operatywne działanie urzędu, ale wręcz odwrotnie. O paradosie, pan dyrektor pod koniec swojego pisma wyznacza pani Irenie, nieprzekraczalny termin 14 dni, na zdeklarowanie się co do wykupu mieszkania na zasadach obowiązujących w 1998 roku. W przeciwnym razie nie zgłoszenie się w tym terminie poczytane będzie jako rezygnacja z wykupu mieszkania. Okazuje się, że urzędnicy mogą bez żadnych konsekwencji załatwiać latami sprawę petentki, ale ją już obowiązuje termin zawity 14-dniowy?!

Najbardziej w tym wszystkim jest przykre to, że nie ma winnego za tak przewlekłe kilkuletnie załatwianie sprawy wykupu mieszkania pani Ireny. Wszyscy umywają ręce nie dopatrując się niczyjej winy. Co prawda pan prezydent Lassota zobowiązał Dyrektora Zarządu Budynków Komunalnych do wzmoczenia nadzoru nad pracą spółek administrujących w zakresie przekazywania dokumentacji w celu realizacji wniosków o wykup lokali komunalnych, ale to jednak nie satysfakcjonuje pani Ireny. Również Samorządowy Rzecznik Obywateli dr **Zofia RADZIKOWSKA** nie widzi winy urzędników. Mało tego, rzecznik interesu obywateli tłumaczy urzędników: „bardzo duża ilość składanych wniosków o wykup mieszkań z terenu Nowej Huty nie pozwala na szczegółową kontrolę realizacji składanych w

winę urzędników, do której nikt nie chce się przyznać.

Pani Irena w związku z takim umywaniem rąk, sama przeprowadziła krótkie dochodzenie. Okazało się, że do ADREM SA, nigdy nie dotarło żadne pismo o wydanie dokumentacji, która zawsze była kompletna. Stąd już prosty wniosek, że „zawalenie” sprawy miało miejsce gdzieś w magistracie. Jej zdaniem ewidentną winę ponoszą urzędnicy, którzy kilka lat oczekiwali na zaświadczenie, które można było załatwić bardzo szybko. Potwierdzają to tłumaczenia dyrektorów Wydziału Skarbu Miasta. Twierdzenie o wielokrotnym monitowaniu w ciągu 3 lat nie znajduje potwierdzenia w dokumentacji pisanej.

Pani Irena, w związku z umyciem rąk przez wszystkich urzędników włącznie z ich przełożonymi, zmuszona jest do wystąpienia na drogę sądową. Będzie to na pewno precedensowy proces. Postaramy się poinformować o jego wyniku. Na koniec pani Irenie nasuwa się smutna refleksja, którą opiera na wystąpieniu radnego **Aleksandra SZPUNARA** podczas Rady M. Krakowa. Cytuje fragment za „Dziennikiem Polskim” z sesji w dniu 8 kwietnia br. „Wszystkie dotychczasowe moje interpelacje dotyczyły przeważnie zastraszanego mieszkańca, który będąc petentem drży na samą myśl, że urzędnik może się na niego pogniewać lub że łapówka którą mu serwuje jest mała i nie otrzyma aprobaty w swojej sprawie”. Pani Irena żadnej łapówki nikomu nie proponowała, była grzeczna i wierzyła, że jej sprawa zostanie załatwiona w normalnym terminie. Nawet przez myśl jej nie przeszło, że ten termin wyniesie ponad cztery lata!

SŁAWOMIR PIETRZYK

RODZIMI KLOSZARDZI

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Nie będzie to opowiadanie o „noclegowni”, czyli o jednym ze Schronisk dla Bezdomnych Mężczyzn tam ustytuowanym, ale o miejscach w jego pobliżu, które zaadaptowali na schronienia dla siebie ci, którym być może rygor państwowej noclegowni nie przypada do gustu.

Te miejsca mają już swoje nazwy, to jest „Hotel pod Mostem”, „Wieża” i „Dom pod Rampą”.

„HOTEL POD MOSTEM”

Stracił chyba swoją renomę, bo gdy tej nocy, wysoka trawa zimną rosą nie zachęciła mnie przynajmniej do zejścia z wału nad Dłubnią nad koryto rzeki, wyręczyli mnie policjanci. Było ciemno, cicho i spokojnie.

Ten hotel opustoszał, chyba z racji nawiedzających nasz kraj, a więc i rejony Dłubni powodzi. Jeszcze klika tygodni temu mieszkali tam goście.

A rok temu, przed powodzią? Obok mleczarni, w rejonie ulicy Makuszyńskiego, pod mostem nad Dłubnią zaistniał 10-lóżkowy hotel. Dzielnicowy, sierżant **Wojciech Lewandowski**, patrolując ten rejon przed południem ujrzał pod zadaszeniem mostu dziesięć ułożonych posłań. Na każdym z nich spał jeden mężczyzna. Podchodząc bliżej stwierdził, że ta dzika noclegownia jest niezłe wyposażona. Jej goście wypoczywali przy szumie rzeki na materacach, pod kołdrami i kocami. A ponieważ był to początek bardzo ciepłego lata, wyglądało to na letni wypoczynek utrudzonych turystów. I może tak by i pomyślał, gdyby tego sielankowego obrazu nie psuł widok stert śmieci obok posłań i spora liczba niedopitych butelek denaturatu.

Sprawdzając, kto tak bez przyzwolenia zagościł w „jego rejonie” ustalił, że hotel pod mostem ma kierownika. Jest nim pan Stefan. Wszyscy pozostali zwracali się tak do niego. Szczegółowa policyjna kontrola wykazała, że wielu z hotelowych gości to faktycznie ludzie bez stałego miejsca zamieszkania, czyli wymeldowani donikąd. Pozostali posiadali jakieś tam meldunki, ale miejsca te opuścili ze znanych im

tylko powodów. Pochodzili z różnych stron kraju np. Piotrkowa Trybunalskiego, Kudowy Zdroju, Katowic, Sosnowca, Mikuszowic. „Nasi”, wymiennie tam wyjeżdżając, uciekając zapewne przed miejscem, w którym spotkać by ich mogli znajomi i które im obrzydło. Tak przynajmniej twierdzą policjanci.

Kloszardzi wybierają taki sposób na życie przeważnie po trzydziestce, ale są i wiekowi, tacy, co stuknęło im już 60 lat. Żyją zgodnie. W dzień śpią, w nocy buszują po śmietnikach. Żyją ze zbieractwa, zbierają makulaturę i złom.

Ich wygląd i zapach świadczy, że większość z zarobionych w ten sposób pieniędzy przeznaczają na niebieski trunek z trupa czaszką. Potwierdził to zresztą właściciel jednej ze stacji benzynowych. Powiedział nawet, że dzięki temu „hotelowi” zarabia i lepiej mu „schodzi” denaturat niż napoje chłodzące.

Pan Stefan opowiadał, że „hotel” założył w październiku 1996 r. Przez całą zimę mieszkał sam. Wiosną rozpoczął się sezon dla gości. Za możliwość mieszkania tam, goście płacili denaturatem.

A co to był za „hotel”? Wchodziło się do kuchni. Było w niej palenisko i naczynia. Dalej była jadalnia, a w niej stolik i ławka. Potem wchodziło się do sypialni którą ozdobił, na betonowej ścianie wisiły obrazy i plakaty.

Była też łazienka, w której wisiło lustro i stały przybory do golenia. Mydło pewno też by się znalazło, chociaż po zapachu sądząc, raczej go nie używano. Był też kącik czytelniczy, zaopatrzony w czasopisma typu „Cash” i „Twój Weekend”. Wszystkie te, w których najwięcej jest porozbieranych panienek. Te papierowe kobiety ze śmietników nie poszły na makulaturę. Były więcej warte niż denaturat. Patrząc na nie, można było sobie przecieżyć przy ognisku pomarzyć i porozmawiać o tym, która ładniejsza.

Z drugiej strony mostu był parking dla wózków.

Hotelową kuchnię odwiedzał bardzo często zaprzyjaźniony z jego mieszkańcami szczur piżmak, któremu nadano imię Maciek.

Hotelowym gościom było tam dobrze. Narzekali jedynie na hałas, który czynią przejeżdżające po

dachu „sypialni” tramwaje i samochody.

Co jakiś czas zmieniali się. W kwietniu zamieszkały tam nawet dwie dziewczyny. 20-lotka z Piotrkowa Trybunalskiego, która mówiła, że uciekła z domu. Dzielnicowy dał jej przydomek „przechodnia”, bo ilekroć kontrolował „hotel”, a czynił to kilka razy w tygodniu, to odnajdywał ją na innym materacu i z innymi mężczyznami. 30-lotka była rodowitą krakowianką, twierdziła, że przyszła odwiedzić kolegów. Zniknęła po pierwszej policyjnej kontroli.

Kierownik „hotelu” zawsze pierwszy witał dzielnicowego. Ręczył za swoich gości, przysięgając, że nie są przestępcami, a żyją wyłącznie ze zbieractwa. Budził, gdy któryś z gości spał. Zarządzał przygotowaniem dokumentów do kontroli. Interweniował, gdy czasami wyrwany z denaturatowego snu gość reagował zbyt soczystym słownictwem.

Był też głównym specjalistą od „shakera”. Wiedział, w jakich proporcjach należy rozrobić denaturat, aby można go było wypić. Rozcieńczalnikiem bywało mleko, a gdy tego zabrakło, czysta woda.

Kierownik miał 50 lat. Rodem był z Mikuszowic. Tam też był zameldowany. Wydaje się, że zniknął wraz z hotelowymi gośćmi z obawy przed dużą wodą. Nie odeszli jednak daleko. Zaistniały dwa inne „hotele”.

„DOM POD RAMPĄ”

W wystrzeliwującej ponad parterowe budynki różnych firm usytuowanych przy ul. Makuszyńskiego „Wieży”, prawdopodobnie pozostałości po starym młynie, tej nocy nikt nie spał. Przez zarośniętą chaszciami wąskotorówkę idziemy więc tam, skąd dobiega cichy odgłos muzyki. Jest prawie północ. Może za wszeźnię na nocne odwiedziny, wszak mieszkańcy wspomnianych „hotelu” o tej porze pracują. Jak się okazuje jednak nie wszyscy, gdyż są i tacy, którzy pracują na „dniówki”. Nie wiele widzimy w księżycowej poświacie. Ale patrolujący ten teren policjanci trafiają bezbłędnie do „Domu pod Rampą”. Faktycznie, jest to dawna rampa wyładownicza wąskotorówki. Bok rampy osła-

nają przed deszczem, wiatrem a nawet mrozem: blacha, folia i dywany. Na rampie wisi wietrząca się kołdra, ręczniki, koszule. Tak jakby suszono pranie. Przed wejściem pod rampę ustawiono stolik. Pozostały na nim resztki chleba. Jest też jakieś krzesło. Są kanistры na wodę, resztką niedopitej chyba herbaty. Przygotowane do palenia drzewo. Dalej w wysokiej trawie wózki służące do zwożenia makulatury.

Dość długo trwa budzenie mieszkańców tego domu. Pierwszy wstał pan Zdzisek. I choć bez kompletnego ubioru, zameldował się władzy jak należy. Usiłuje dobudzić Zbyszka. Wstawać – woła, ale ten zjawia się dopiero po dość natrączywej interwencji jednego z policjantów ale za to w kompletnym stroju. Jakby zawstydzony odchodzi w zarośla z papierosem w ręce. Jest chyba młodszy od p. Zdziska, bo ten ma już 50 lat, a rodem jest z Wrocławia.

PAN ZDZISEK OPOWIADA

– Była tutaj gdzieś świeca, ale się zapadziła. Tak, mamy radio na akumulator – odpowiada odpytany na tę okoliczność. Kąpią się na Makuszyńskiego, domyślam się, że w schronisku.

Potwierdza, że w tej chwili nocuje ich tutaj tylko dwóch, ale mieszka więcej. Można w tym domu i przetrzymać, gdyż mają 3 piecyki. Nie, nikt ich tutaj nie niepokoi. Trzech z nich pracuje przy naprawie dachów. Za 2 tygodnie wspólnie mogą zarobić i 20 mln starych złotych. Lato spędzą tutaj, zimę w schronisku. Trochę oszczędzą na to, by ją jakoś przetrwać, ale w zimie też zarabia...na makulaturze i złomie.

– Nie, nie sprowadzamy tutaj kobiet. Wyobraża sobie pani jaki byłby kłopot. Przecież chłopcy by się pozabijali. Sam miałem trzy kobiety w życiu i starczy. Miałem też rodzinę. Mój najmłodszy syn ma już 29 lat. Nie, nie utrzymuję z nimi kontaktu – powie zapraszając nas znowu w odwiedziny. Rzecz by można pełna kultura. Pozostało tylko pytanie, dlaczego człowiek taki jak pan Zdzisek, mający dobry fach w ręku, wybrał życie „niebieskiego ptaka”. Ale na nie pewno i on sam sobie nie umiałby odpowiedzieć.

NIE SĄ UCIAŹLIWI

– Umieszczenie ich w jakimkolwiek przytulisku rozbija się o problem alkoholizmu. Piją na okrągło. Za nieprzestrzeganie przepisów wewnętrznych państwowych noclegowni, są skreśleni z listy ich mieszkańców. To właśnie oni zamieszkują takie, jak wspomniane „hotele”. Reklamują je zresztą trzeźwi bywalcy państwowego schroniska przy ul. Makuszyńskiego, informując każdego wypitego i nie przyjętego, że tam znajdzie przytulisko.

Miejsca te, są wydane się, specjalnie wybrane ze względu na uciążliwe dojście, być może i po to by nikt „obcy” tam się nie kręcił. Dla mieszkańców Nowej Huty są prawie niewidoczni. W dzień śpią w przez siebie stworzonych schronieniach do których prawie nikt nie zagląda, a nocami rozchodzą się w wyznaczone rewiry śmietnikowe.

Infrastruktura terenu też pewno im odpowiada. W pobliżu mają sklep, stację benzynową i skup złomu i makulatury. Zwykli ludzie nie zaglądają tutaj. Nawet gdyby, to odór tych miejsc odstraszy najodważniejszego. Nasi kloszardzi przemieszkują tam nawet zimą. Nie są uciążliwi. To stali i znani nam już bywalcy. Mają swoje własne, wewnętrzne przepisy. Nie zdarzają się wśród nich osoby poszukiwane przez prawo. Zachowują spokój, nie awanturują się. Piją we własnym gronie. Przyjaźnią się, nawet przy alkoholu zachowują spokój. Co zarobią idzie na „przelew” i na jedzenie. Na pewno chcieliby coś zmienić w swoim życiu, choć tak odrzucają tę normalność. Jeden z nich, 40-latek powiedział nam, że za 5 godzin „pracy” zbierając makulaturę i złom może zarobić i 50 zł. Powiedział, że odkłada na lepsze życie.

Są to ludzie przeważnie bez stałego miejsca zamieszkania lub wymeldowani, no właśnie... donikąd. Stąd tylko prace sezonowe, dorywcze i tak koszmarnie ich życia kręci się w kółko – powie młodszy aspirant Mariusz Przybycień. Jemu i sierżantowi Józefowi Sieńce z IX Komisariatu – Bieńczyce dziękuję za pomoc w napisaniu tego artykułu.

JANINA DZIURO

Workuta. Dla tysięcy łagrowników było to, po prostu, piekło na ziemi. Workutłagier należy do najdramatyczniejszych przystanków w życiorysie, także Czesława Kolendo. Obóz dla więźniów politycznych, zwanych bandytami, szpiegami, zdrajcami i dla zwykłych rzeźmieszków. Do niedawna na ten temat rozmawiano przeważnie tylko w zaprzyjaźnionym gronie. Od kilku lat już „szczerze” i głośno. Wciąż jednak ujawniane są nowe tajemnice łagrow, które chciałoby się wymazać z jednostkowej pamięci, a zacho-

roku 1940. Przybył „Szalony” od majora Roga i przedstawił plan działania. Czesław został zaprzysiężony do pracy w punkcie przerzutowym. Brzegiem cichej i spokojnej Wilii przemycano się broń, sorty mundurowe, buty... dla „Ronina”, czyli Longina Wojciechowskiego. Kontrola niemiecka nie była tu nadzwyczajna, a potem gdy miasto przejęli Rosjanie, także dość długo udawało się nie wzbudzać ich czujności. Ale pewnego mrocznego dnia „coś” pobudziło wyobraźnię KGB, choć współdziałanie z Armią Krajową Kolendo kamuflowało działaniem w nowo powstałym Związku Patriotów Polskich.

ścia, wynikającego może z oficerskiej odwagi i brawury.

Na hasło naczelnika więzienia (mnie nada chudożnika): potrzebuję artysty, zgłosił się bez wahania choć o malowaniu miał mgliste pojęcie. Zasiadło czterech „artystów” do kwalifikującego egzaminu. Mieli namalować portret naczelnika. Podobno dwóch z tej czwórki to byli autentyczni artyści plastycy. Malowali więc z talentem i przejęciem. A naczelnik w lepiącej się od brudu kufajce, z grubiańską twarzą na ich kartkach wyglądał jak żywy. Czesław, nie wiadomo, czy chytrze, czy też machinalnie narysował eleganckiego mężczy-

mę, wtykając tyle samo kołków. Przy powrocie, na drugiej połowie tablicy, zaznaczał ile wróciło. „Nieobecne” kołki wrzucał do korytka. I koniec, nikt więcej o nic nie wypytywał. Szuflada z kołkami to było symboliczne cmentarzysko. Nie brano w ogóle pod uwagę ucieczki, bo gdzie i dokąd więzień mógł stamtąd uciec?

Pod koniec 1946 roku Czesław Kolendo usłyszał, że jest „oswobodzony”. A oswobodzenie wyglądało tak, że możesz iść dokąd zechcesz, co w tamtych warun-

we i dla innych niemożliwe. Nie zadowolili się utrzymywaniem siebie i rodziny z prowadzonego początkowo w Nowej Hucie zakładu fotograficznego. Chciał zawsze coś więcej, co dawało większą satysfakcję zawodową. Nie rezygnował z zamiarów.

Po edukacji w Instytucie Spawalnictwa w Gliwicach uzyskał uprawnienia do radiologicznego badania połączeń spawanych. Jako specjalista radiolog przemysłowy ostatnie kilkanaście lat swej pracy zawodowej przepracował w Hutniczym Przedsiębiorstwie Remontowym. Zorganizował w HPR taką specjalną pracownię radiologiczną. Zosta-

PRZYSTANEK WORKUTA

wać w zbiorowej świadomości jako przestrożę.

Czesław Kolendo, od kilkudziesięciu lat nowohucianin, a wcześniej rodowity wilniuk, miał nie szczęście trafić do Workuty i zarazem miał szczęście – przeżył Workutłagier.

Workuckich wspomnień nie zatarł czas. Obrazy dla byłego więźnia są nadal wyraziste i wracają w najmniej oczekiwanych momentach. Przystanek Workuta dzieli życiorys na wydarzenia przed i po łagrze. Rozmowa toczy się przy aromatycznej, mocnej kawie, w mieszkaniu, w którym Czesław Kolendo spędził z rodziną ostatnie kilkadziesiąt lat życia. Blok zwany szwedzkiem, osiedle Szklane Domy. Późne popołudnie upalnego lipca. W przytulnym pokoju, workuckie reminiscencje brzmią nieprawdopodobnie. Kilkunastolatkom nie czytany w literaturze o tematyce obozowej, mogą się wydawać złą bajką; „złą”, ale bajką.

Czesław mieszkał w Wilnie na Antokolu, miejscu sprzyjającym konspiracji. Po beznadziejnym zrywów obrony miasta, najpierw przed Niemcami, po wielu perypetiach wrócił do domu... W czasie wojny gdy ważyły się losy Wilna, zajmowanego to przez Niemców, to przez Rosjan, dowództwo Armii Krajowej na tym terenie doszło do wniosku, że młody podchorąży będzie mógł wspomagać ruch oporu. Dom rodzinny i otoczenie domostwa nadawało się na punkt przerzutowy.

To była niezwykle mroźna zima

W marcu 1945 roku został zatrzymany i osadzony w więzieniu przy ul. Ofiarnej, dla „białych bandytów”. Tutaj prowadzono z nim „rozmowy”, oskarżając o członkostwo w AK, pseudonim „Czech”. Uciekł z więzienia, ale wkrótce ujęty wrócił do tej kazi. Rozmowy nie przyniosły oczekiwanych efektów, choć nie tylko on, ale i najmłodsza siostra Jadwiga bardzo ucierpiała. Obwijając jej grube warkocze i tłukąc głową o ścianę próbowano wydobyć z niej informacje. Bezskutecznie. Na wszelki wypadek, podejrzanego o nieczne czyny zdecydowano wywieźć do łagru w Workucie. Te nieczne czyny zakwalifikowane były w Kodeksie Karnym ZSRR pod paragrafami nr 58-1a i 58-11. Pod owymi artykułami przewidziana była kara śmierci przez rozstrzelanie, wraz z konfiskatą mienia, a w przypadku okoliczności łagodzących – pozbawienie wolności na okres 10 lat z konfiskatą mienia – za zdradę ojczyzny tj. czynności dokonane przez obywatela ZSRR, godzące w potęgę wojskową Związku Radzieckiego, jego niezawisłość państwową lub nienaruszalność jego terytorium, takie jak: szpiegostwo, zdradzenie tajemnicy wojskowej lub państwowej, przejście na stronę wroga, ucieczka lub przelot przez granicę.

Na wręcz nieludzkiej ziemi trzeba było wytrzymać głód, zimno, poniżenie, znosić głupotę i bestialskie zapędy obozowego naczelnictwa i więziennych służb. Czesław miał trochę szczę-

znę w marynarce, pod krawatem – całkowite zaprzeczenie typu siedzącego przed nimi. O dziwo, ten rysunek został zaaprobowany, a on został głównym artystą obozu, malującym napisy, hasła, obrazki mobilizujące do wysiłku na rzecz „ukochanej” ojczyzny. Ale dwukrotnie za te malowidła powędrował do karceru. Raz, gdy przedstawiony na lokomotywie „bohater”, wydał się naczelnikowi podobny do Niemca. A karcer o wodzie, to była dopiero szkoła przetrwania, dla wielu do nieprzetrwania. To miejsce niesamowitej męki. Radość miały tylko pluskwy, o czym doskonale wiedziano w obozie. Taki nie-szczęśnik skazany do karceru wiedział, że go dopadną, ale długo jak mógł z nimi droczył się. Stał dnie i noce walcząc ze śmiertelnym zmęczeniem, ale w końcu padał na drewnianą prycę. Tak, jak trafiał na szpary, tak po kilku godzinach z długimi czerwonymi pręgami, wyżartymi przez wielkie pluskwy, budził się, jak opętany...

Więźniowie workuccy pracowali w kopalniach węgla, miki. Wytrzymywali przeważnie zaledwie kilka miesięcy. Inni ginęli szybciej w czeluściach piekieł. Lekki węgiel workucki, z warstwowymi pokładami, rozpoczynającymi się tuż od powierzchni ziemi często zapalał się pod własnym ciśnieniem. Ci, których wysyłano do gaszenia takich pożarów wpadali do wypalonego wnętrza i płonęli. Gdy grupy wracały z szczyty, mało gramotny wartownik na bramie, zawsze likwidował kilka kołków z dziurkowanej tablicy. Przy wyjściu kołkami na jednej stronie tablicy zaznaczał ile ludzi wyszło za bra-

kach oznaczało niechybną śmierć na śnieżnobiałej, lodowatej pustyni. Setki kilometrów, jedna nitka kolejowa... Siarczysty mróz, śnieg. Kolendo jednak jako nie do końca wolny od podejrzeń, czyli nadal groźny więzień pod śledztwem był konwojowany do Wilna i pilnie strzeżony podczas niezwykle długiej podróży. Po drodze siedział po kilka tygodni w więzieniach dla bandytów w Peczorze, Siewiernym Kotłasie... A na miejscu w Wilnie trafił znowu na ul. Ofiarną, do więzienia dla „białych bandytów”. Zwolniony został w maju 1947 roku, ale o wyjeździe do Polski (Polska teraz po wojnie się od niego oddaliła o Litewską Socjalistyczną Republikę Radziecką), nie mógł jeszcze długo nawet marzyć. Bo przecież, jak słyszał „i bez ciebie w Polsce bandytów dużo”.

Jak mógł tak walczyć o skromną egzystencję, wykorzystując swoje umiejętności fotograficzne, a także później swój głos. Nawet zdobywał edukację wspólnie z Bernardem Ładyszem u prof. Siedleckiego. W czasie tych muzycznych sukcesów los zetknął go z rozśpiewaną i muzycznie uzdolnioną siostrzenicą „Ronina”, dla którego pracował wcześniej prowadząc zakonspirowany punkt przerzutowy na Antokolu. Spotkał bratnią duszę, ożenił się.

Dopiero w 1957 roku mogli przyjechać do Polski, do Krakowa. Zadomowił się w Nowej Hucie. To nowy rozdział w jego życiorysie. Niezmiernie ciekawy, bo nietypowy. Niegdyś odważny żołnierz, starał się nieustannie zmieniać w swoim życiu, w pracy zawodowej to, co było możli-

ła wyposażona w odpowiednią aparaturę pozwalającą na kontrolę i badanie spoin metodą radiologiczną przy wykorzystaniu promieni rentgenowskich i izotopowych. W ten sposób można było wyliczyć, określić wytrzymałość spoiny. Praca ogromnie odpowiedzialna, kwalifikująca jakoś robót spawalniczych w hucie, a przy tym dość niebezpieczna ze względu na specyficzną metodę, dla samego radiologa przemysłowego. Pan Kolendo „zaliczył” prawie wszystkie obiekty w hucie, nagrzewnice, wielkie piece... Jego rentgenowskie zdjęcia między innymi były głównym dokumentem poremontowej oceny. Miał też, jak mało kto, pozwolenie dowolnego robienia zdjęć w hucie, co też zaowocowało wielkimi panoramicznymi obrazami. Teraz, już od kilkunastu lat na emeryturze, wspomina przyjazną atmosferę w zakładzie. To jaśniejszy, obszerny fragment jego życia. Docenia jego wagę w swym burzliwym w wydarzenia życiorysie. Chciałby zapomnieć o innych „fragmentach”, były zbyt bolesne i dramatyczne. To jednak niemożliwe. Przystanek Workuta odbił się niezniszczalnym piętnem. On i inni łagrownicy, zrzeszeni w Związku Sybiraków, i nie tylko, wracają wciąż do tamtych lat, niejednokrotnie z niepokojem – oby następne pokolenia nigdy nie przeżywały tych upokorzeń i tragedii. Rozdrapywać ran nie warto, ale wymazać z pamięci tamtych dramatów, przystanku Workutłagier, nie wolno.

HENRYKA ROSIEK

System kanalizacyjny m. Krakowa składa się z dwu izolowanych systemów – Krakowa, z około 500 000 mieszkańców i Nowej Huty z ponad 200 000 mieszkańców. W artykule przedstawiamy założenia programowe, wytyczające główne inwestycje w sieci kanalizacyjnej m. Krakowa, które pozwolą na jej dociążenie. Potrzeba tegoż dociążenia, wynika z konieczności kanalizowania kolejnych osiedli położonych na obrzeżach miasta, a będących dotąd poza zasięgiem istniejących końcówek kanałów systemu ogólnomiejskiego. Rozwijająca się na nie spotykaną dotąd skalę aktywizacja mieszkańców osiedli peryferyjnych, w powiązaniu z zaległościami w modernizacji systemu kanalizacyjnego sprawia, że nie wystarcza już proste wydłużanie kanałów dla poszerzenia ich zakresu oddziaływania, lecz potrzebne są równoległe strategiczne operacje wewnętrzne i zewnętrzne systemu, umożliwiające przerzuty ścieków między zlewniami poszczególnych kanałów głównych. Istotną rolę w tej koncepcji odegra system kanalizacyjny Nowej Huty wraz z finalizowaną oczyszczalnią ścieków „KUJAWY”.

SYSTEM KRAKOWA

Przedzielony jest rzeką Wisłą na dwa podsystemy: System Lewobrzeżny Wisły (SLW) i System Prawobrzeżny Wisły (SPW).

Głównymi zbieraczami w obydwu zlewniach są odpowiednio: Kolektor Lewobrzeżny Wisły (LWS) i Kolektor Prawobrzeżny Wisły (PWS).

Łączą się one ze sobą syfonami pod dnem rzeki, w okolicach stopnia wodnego Dąbie i od dolnej głowicy syfonu już Kolektorem Głównym zwanym Płaszowskim ścieki są odprowadzone do oczyszczalni „Płaszów”, posiadającej na razie stopień oczyszczania mechanicznego. Kanalizacja ta, w znacznym stopniu ma charakter ogólnospławny. W podsystemie SLW, oprócz głównego zbieracza po tej stronie miasta jakim jest kolektor LWS, funkcjonują główne kolektory ogólnospławne: Prawobrzeżny Rudawy (Pru) i Prawobrzeżny Białuchy (Pbi). Natomiast w układzie rozdzielczym zorganizowane są zlewnie lewego brzegu Białuchy z głównymi kolektorami sanitarnymi: Lewobrzeżny rzeki Białuchy (Lbi) i trzeciej Obwodnicy (IIIIO). W podsystemie SPW oprócz głównego zbieracza, jakim jest kolektor PWS w układzie ogólnospławnym, funkcjonują obustronne kolektory rzeki Wilgi: Prawobrzeżny rzeki Wilgi – (PWg) i Lewobrzeżny rzeki Wilgi – (LWg).

Jednakże już końcówki tych zlewni oraz pozostały obszar prawego brzegu rzeki Wisły rozstrzygany jest w układzie rozdzielczego rodzaju kanalizacji.

Obecnie, jak wspomniano, ścieki trafiają do oczyszczalni mechanicznej w Płaszowie. Ich ilość przekracza wyraźnie 220 tys. m³/na dobę, podczas gdy oczyszczalnia projektowana była na przepływ rzędu 160 tys. m³/dobę.

Stąd też przewidywana jest jej rozbudowa, a właściwie budowa od nowa, bowiem istniejące obiekty oprócz wykazanego wyżej braku przepustowości charakteryzuje też znaczny stopień zużycia.

SYSTEM NOWEJ HUTY

Obsługuje obszar dzielnicy Nowa Huta położonej na wschód od Krakowa na lewym brzegu Wisły. Zasadniczy trzon stanowią dwa kolektory zbiorcze, a mianowicie: Pierwsza nitka Kolektora Głównego (kol. NH I) i

druga nitka Kolektora Głównego (kol. NH II)

Aktualnie, do czasu uruchomienia oczyszczalni ścieków dla Nowej

Jak usprawnić system?

KANALIZACJA MIASTA KRAKOWA

Huty „Kujawy” wykorzystywany jest wyłącznie kolektor NH, do którego ścieki doprowadzone są kolektorami o charakterze ogólnospławnym: „A”, „B”, i „F”.

Zlewnia lewego brzegu rzeki Dłubni oraz rejonu Czyżyn i Łęgu (czyli południowych obszarów między Krakowem a Nową Huta) są skanalizowane w układzie kanalizacji rozdzielczej. Aktualnie, całość ścieków jest odprowadzana do Wisły bez oczyszczania.

Rozruch Oczyszczalni Ścieków „Kujawy” jest przewidziany w roku 1999. Aktualną ilość ścieków odpływających z systemu ocenia się w wysokości rzędu 65,70 tys. m³ na dobę. Budowana oczyszczalnia będzie miała zdolność oczyszczania ścieków w ilości 110–120 tys. m³/d.

OGÓLNE ZASADY MODERNIZACJI SYSTEMÓW

Wobec faktu, że sieć głównych kolektorów Krakowa powstających od początku wieku, wymiarowana była z korzystnymi współczynnikami

szczalni w Płaszowie przejmujące ścieki z systemu Krakowa.

◆ Braki przepustowości w syfonie pod Wisłą przeprowadzającym ścieki ze zlewni lewobrzeżnej występujące szczególnie w porach deszczowych i wywołujące okresowo cofki w jego rejonie.

◆ Braki przepustowości w górnych partiach sieci, zbudowanej w latach sześćdziesiątych i siedemdziesiątych, gdzie z kolei projektowano zbyt oszczędnie przy późniejszym rozwoju miasta w rozmiarach uprzednio nieprzewidywalnych.

Ten ostatni punkt w sposób istotny dotyczy osiedla Azory, położonego właśnie w północno-zachodniej części miasta, gdzie wskutek niewystarczającej przepustowości sieci poniżej osiedla brak jest możliwości podłączenia następnych osiedli już zbudowanych, a na samych Azorach w czasie deszczu występują podtopienia budynków.

STRATEGIA ZMIANY SIECI

Podstawowym strategicznym zamierzeniem, które ma być przepro-

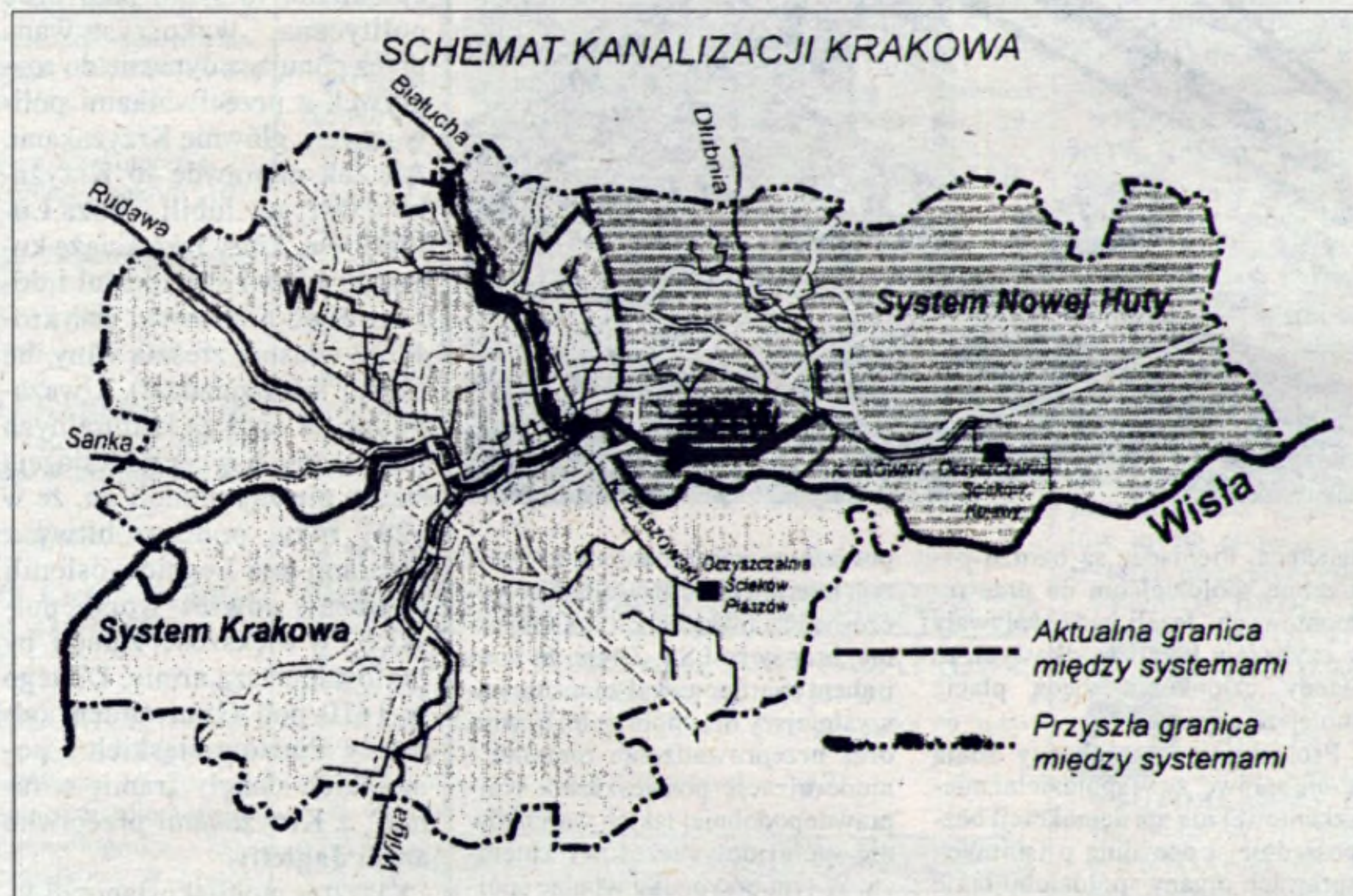
stemami w kierunku zachodnim, a przełączeniu podlegać będzie zlewnia o powierzchni ok. 7,5 km² (750 ha), w której zamieszkiwać ma w sumie ok. 90 000 mieszkańców.

EFEKTY ZMIAN

Realizacja kolektora spełni jednocześnie następujące zadania:

◆ W wyniku przekazania części ścieków z systemu Krakowa do układu Nowej Huty, zmniejszy się obciążenie syfonu pod Wisłą czyli powstaje rezerwa przepustowości dla przyjęcia ścieków z nowych osiedli, o które nastąpi poszerzenie Systemu Lewobrzeżnego Wisły.

◆ Dodatkowe ścieki z Krakowa pozwolą na wykorzystanie w pełni realizowanej oczyszczalni „Kujawy”, która w ubiegłych latach została w części budowlanej wykonania w całości dla ilości ścieków których obecnie sama dzielnica Nowa Huta nie dostarczy. Jednocześnie też ścieki przekazane do systemu nowej Huty, zmniejszą potrzebną wielkość części biologicznej przyszłej oczyszczalni Płaszów II.



mi na przyszły rozwój miasta mogła do dzisiaj funkcjonować praktycznie bez istotnych zmian. Z tego też powodu została przyjęta zasada „otwartości” dotychczasowego systemu. Polega ona na tym, że wszędzie tam, gdzie aktywizacja budowlana odbywa się bezpośrednio w pobliżu końcówek istniejących kanałów następuje poszerzenie układu centralnego kanalizacji Krakowa na te tereny. Odbywa się to poprzez realizację kanalizacji rozdzielczej, w ramach której ścieki sanitarne są odprowadzane do układu centralnego. Wody deszczowe zrzucane są do miejscowych cieków powierzchniowych. Tak się też dzieje na północnych i zachodnich obszarach Krakowa.

GŁÓWNE NIEDOMAGANIA

Pomimo wymienionych uprzednio rezerw, ciągle poszerzanie systemu zaczyna wywoływać negatywne skutki w jego pracy. Podstawowe z nich to:

◆ Przeciążenie istniejącej oczy-

wadzone w Krakowie jest przełączenie części zlewni systemu Krakowa do systemu Nowej Huty. Sprzyja temu przede wszystkim zapas przepustowości jaki będzie posiadać oczyszczalnia ścieków „Kujawy”. Przełączeniu podlegać ma lewobrzeżna zlewnia rzeki Białuchy, skanalizowana rozdzielczo i bazująca na dwóch wymienionych już wcześniej kolektorach głównych na tym brzegu: lewobrzeżnym rz. Białuchy (Lbi) i III Obwodnicy (IIIIO).

Koncepcja ta będzie realizowana poprzez budowę Kolektora Dolnej Terasy Wisły, zwanego w skrócie kolektorem DTW. Kolektor DTW ma przejąć ścieki z obydwu ww. kolektorów z rejonu syfonu pod Białuchą i przepompowni ścieków „Dąbie”. Trasa jego prowadzi terenami Łęgu, a następnie Mogiły gdzie musi być zrealizowana przepompownia, która przekazywać będzie ścieki do drugiej nitki Kolektora Głównego przed syfonem pod rz. Dłubnią. Realizacja kolektora DTW przesunie granicę między sy-

◆ Kolektor DTW umożliwi skanalizowanie osiedli położonych wzdłuż trasy, które to dotąd kanalizacji nie posiadają (część os. Łęg, os. Lesisko, os. Mogiła). Pozwoli też na dogęszczanie zabudowy w południowo-zachodniej części Nowej Huty. Pomoże również na aktywizację terenów między Krakowem a Nową Huta, które Plan Ogólny wyznacza dla szerokiego zakresu biznesu (przemysł, usługi, handel).

◆ Kolektor ten pozwoli w końcu na likwidację już pod względem budowlanym przepompowni ścieków „Łęg” przy ul. Sołtysowskiej.

ZMIANY WEWNĄTRZ SYSTEMU

Północno-zachodnie rejonu Krakowa sąsiadują z osiedlem mieszkaniowym o nazwie Azory, które wyposażone jest w kanalizację ogólnospławną skierowaną do centrum miasta, do Alei Trzech Wieszczów i wykazującą do tego miejsca przepełnienie. Poszerzenie sy-

stemu na peryferie wymaga więc zapewnienia nowego odbiornika. Realizować się to będzie poprzez budowę kolektora odciążającego „W”, który przejmie ścieki z os. Azory i włączonych do jego kanalizacji osiedli: Azory Zachód, Bronowice Wlk. wraz z południową, intensywnie zabudowaną częścią Toń i przeprowadzi je tranzytem do nie wykorzystanego obecnie kolektora po dawnej Młynówce Królewskiej przebiegającego pod wschodnią jezdnią Alei. Kolektor ten uchodzi w konsekwencji do kolektora w ciągu 3 Maja – Retoryka, który to już posiada stosowną rezerwę przepustowości.

KOLEKTOR DTW

Na całość inwestycji o nazwie: Kolektor Dolnej Terasy Wisły złożą się 3 główne elementy.

– Kolektor grawitacyjny o średnicach D=120, 100 i 60 cm o łącznej długości 6,7 km.

– Przepompownia ścieków o wydajności ok. 1 m³/s

– Rurociągi tłoczne 2x500 mm dł. 0,5 km

– Szacunkowe koszty budowy powyższego zakresu inwestycji wyniosą około 23 mln zł

KOLEKTOR ODCIĄŻAJĄCY „W”

Jest to kolektor grawitacyjny, składający się roboczo z 3 odcinków kanałów grawitacyjnych

– Kolektor w ul. Grottgera D=120 cm, L=0,5 km

– Kolektor od Grottgera do os. Azory D=120/100 cm L=1,5 km.

– Kolektor w ul. Radzikowskiego D=80/60/50 cm L=0,65 km

Ocenia się, że koszty całości tego kolektora wyniosą ok. 8,5 mln zł.

STAN ZAAWANSOWANIA INWESTYCJI

Proces inwestycyjny dla kolektora DTW jest w stadium początkowym. Wykonano wielowariantowe studium trasy kolektora, w wyniku którego dokonano ostatecznego wyboru przebiegu tras oraz lokalizacji przepompowni „Mogiła”. Przystąpiono więc do przygotowania stosownych wniosków lokalizacyjnych i dokumentacji projektowej.

Proces inwestycyjny dla kolektora odciążającego „W” jest wysoko zaawansowany. Ukończono budowę odcinka pierwszego, w ciągu ul. Grottgera. W najbliższym czasie, po rozstrzygnięciu przetargu podjęta będzie realizacja odcinka drugiego. Projekt techniczny dla odcinka trzeciego, w ciągu ul. Radzikowskiego jest na ukończeniu.

KONKLUZJE

Prezentowano dwie najważniejsze aktualnie operacje na sieci kanalizacyjnej, mające charakter strategiczny w skali miasta. W programie czekają następne jak np. odciążenie potoku Urwisko, poprawa przepustowości syfonów pod Wilgą i Rudawą i inne. Równolegle w programie tym stałe już miejsce zajmują prowadzone praktycznie w trybie ciągłym prace remontowo – modernizacyjne, które poprzez uszczelnienie sieci i ich wydatne odmulanie stają się obok nowych inwestycji również ważnym elementem w programie poprawy sprawności systemu kanalizacyjnego miasta. To jednak już temat na osobny artykuł.

SŁAWOMIR PIETRZYK

PS Dziękuję inż. Mieczysławowi GÓRZE z Działu Inwestycji MPWiK, za udostępnienie materiałów w oparciu o które powstał ten artykuł.

SPÓŁDZIELCY WYRZUCAJĄ SPÓŁDZIELCÓW?!

Zwrócili się do naszej redakcji mieszkańcy osiedli Niepodległości i Albertyńskiego z prośbą o interwencję w sprawie wypowiedzenia umowy najmu sklepu PSS Społem znajdującego się w pawilonie nr 3 w os. Niepodległości, przez Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej „Victoria”. Protest skierowany do Rady Nadzorczej SM „Victoria” podpisało ok. 800 osób. Takiego stanowiska nie można zlekceważyć.

Jak się dowiedzieliśmy w „Społem” PSS Nowa Huta w Krakowie, do spółdzielni spożywców wpłynęło lakoniczne pismo, wypowiadające umowę najmu lokalu w pawilonie w os. Niepodległości 3. Zarząd tej spółdzielni skierował pismo do Rady Nadzorczej SM „Victoria”, z prośbą o wyznaczenie terminu spotkania, podczas którego powinny zostać wyjaśnione okoliczności wypowiedzenia umowy najmu. W piśmie tym napisano m.in., że lokal ten jest wynajmowany przeszło 20 lat, od 15.01. 1978 r. i w tym okresie najemca zawsze wywiązywał się z zawartej umowy. W takiej sytuacji zarząd PSS Społem wyraził zdziwienie, jak można bez jakichkolwiek uzasadnień i rozmów od tak, wypowiedzieć sobie umowę najmu z solidnym i długoterminowym najemcą.

Z protestu mieszkańców możemy natomiast się dowiedzieć, że mieszkańcy osiedli Niepodległości i Albertyńskiego, a zarazem członkowie SM „Victoria” są przeciwni likwidacji sklepu spożywczego prowadzonego przez PSS Społem w pawilonie w os. Niepodległości 3. Mieszkańcy sobie tylko znanymi sposobami dowiedzieli się, że ma tutaj powstać bank?! Są temu przeciwni twierdząc, że obecnie istniejący duży sklep spożywczy pozostał jako jedyny w tym rejonie, po wcześniejszej likwidacji innych podobnych tego typu placówek. Natomiast lokalizacja banku w tym miejscu nie jest potrzebą niezbędną. Obecnie, najbliższy sklep tego typu znajduje się po drugiej stronie ul. Andersa w os. Przy Arce. Należy tam przejść przez dwa ruchliwe pasma jezdni i tory tramwajowe. Jest to w szczególności niebezpieczne dla osób starszych z upośledzeniami oraz dzieci często robiącymi drobne zakupy na zlecenie rodziców. Jeżeli już władze spółdzielni pozyskały kontrahenta oferującego korzystne warunki finansowe, to powinny ewentualnie zaproponować inny lokal, pustostan lub taki, który nie jest aż tak niezbędny mieszkańcom jak np. sklep z ciuchami mieszczący się w tym samym pawilonie – twierdzą moi rozmówcy. Tym bardziej, że zdaniem mieszkańców potencjalny najemca nie jest sprawdzony i może splajtować, a tym samym nie będzie, ani sklepu ani banku. Przecież sklep na parterze, przed laty był przystosowany do pełnienia swoich funkcji. Posiada odpowiednio przygotowane pomieszczenia i urządzenia dodaje inny rozmówca.

Mieszkańcy wyrażają swoją wolę w sposób jednoznaczny. Nie zgadzamy się, aby w tym miejscu zlikwidowano wrośnięty w pejzaż osiedla sklep spożywczy i powstał bank. Domagają się aby takie decy-

zje konsultować z członkami spółdzielni. Wręcz stwierdzają, że władze spółdzielni przecież od tego są aby podejmować decyzje leżące w interesie mieszkańców.

Naszemu reporterowi udało się skontaktować z przedstawicielami SM „Victoria”. Pracownik spółdzielni stwierdził, że władze spółdzielni uzyskały bardzo korzystną ofertę od jednej z firm, która chce płacić za pomieszczenia dużo większy czynsz niż dotychczasowy

opinii swoich członków. Całej tej sprawie specyficznego posmaku dodaje fakt, że jedni spółdzielcy jakim są przedstawiciele władz SM „Victoria” wypowiadają umowę innym spółdzielcom, prowadzącym sklep w ich zasobach. Jest to zaprzeczeniem idei spółdzielczości – konkluduje jeden z moich rozmówców. Jak można pozbawiać pracy sprzedawczyń, które od lat pracują w spółdzielczym sklepie? Inny oburzony dodaje, że wypowiedziano umowę najmu jedynemu Zakładowi Grawerskiemu w Nowej Hucie znajdującemu się obok sklepu PSS Społem.

Jak nas poinformował wiceprezes SM „Victoria” Grzegorz KLIMEK, w dużej mierze protest jest bezzasadny. Wynika on z niewiedzy protestujących. Faktem jest, że wypowiedziano umowy najmu PSS Społem i Zakładowi Grawerskiemu. Jednak plotką jest, że w tym miejscu ma powstać bank. Władze spółdzielni po konsultacji z Radą Nadzorczą prowadzą rozmowy z



najemca. Pieniądze są bardzo potrzebne spółdzielcom do prac remontowych. Jeżeli będą wpływały z czynszów lokali użytkowych to wtedy członkowie będą płacić mniejsze czynsze.

Protestujący mieszkańcy zdają sobie sprawę, że w spółdzielni mieszkaniowej nie ma demokracji bezpośredniej i decydują o istotnych sprawach organy spółdzielni takie jak Walne Zgromadzenie Spółdzielni, czy Rada Nadzorcza. Jednak ich zdaniem organy spółdzielni nie mogą lekceważyć opinii kilkuset mieszkańców, którzy stanowią istotny procent wszystkich członków. Inni podkreślają, że spółdzielnia nie jest przedsiębiorstwem nastawionym na uzyskiwanie maksymalnych dochodów, lecz przede wszystkim na zaspokajanie potrzeb swoich członków. Mówiono o tym, że stoi pusty lokal w os. Kościuszkowskim po Telewizji Kablowej. Ponoć inny najemca w pawilonie w os. Niepodległości prowadzi wyprzedaż towarów, czyli będzie rezygnował z najmu. Czy w takiej sytuacji władze spółdzielni, jak dobry gospodarz, nie powinny zaoferować tych lokali do najmu w pierwszej kolejności? – zadają pytanie dziennikarzowi. Każdy zarząd spółdzielni przed podjęciem tak istotnych decyzji powinien je skonsultować z organami wybieralnymi spółdzielni reprezentującymi interesy członków spółdzielni. Nie może także lekceważyć tak mocno reprezentowanej

poważnym kontrahentem, który w tym miejscu chce prowadzić nowoczesną placówkę handlową o tej samej branży co PSS. Z tym, że kontrahent zaproponował znacznie korzystniejszy dla spółdzielni czynsz oraz przeprowadzenie remontu i modernizację pomieszczeń. Najprawdopodobniej takich warunków nie spełni dotychczasowy najemca. W tym przypadku władze spółdzielni kierują się szeroko rozumianym interesem członków spółdzielni. Nadal, w tym samym miejscu, będzie nowoczesna i zmodernizowana placówka handlowa tej samej branży, a do kasy spółdzielni trafi więcej pieniędzy. Prezes powiedział, że władze spółdzielni szanują dotychczasowych najemców i proponują im inne wolne lokale. Kontrahent jest bardzo poważny i płacić wysoką cenę interesuje się tylko tym lokalem po PSS. Pracownia Grawerska stanowi integralną część sklepu, którą kiedyś sztucznie wydzielono i teraz przywrócono by stan poprzedni, zgodny z dokumentacją pawilonu. Jeżeli chodzi o pracownice sklepu PSS Społem, to prezes powiedział, że jest gotów w mediacjach z nowym kontrahentem postawić warunek zatrudnienia dotychczasowego personelu w nowej placówce handlowej.

Sprawa jest w toku. Ostateczna decyzja jeszcze nie zapadła. Postaramy się na bieżąco informować o rozwoju wydarzeń. (sp)

Fot. autor

Wydarzenia około 1300 roku, związane ze zjednoczeniem kraju i przejęciem władzy przez Władysława Łokietka, to kłopotliwy okres dziejów Polski. To, co się wówczas działo, nie pasuje do naszej wizji historii, więc często się te fakty przemilcza. Także w opracowaniach na temat Mogiły widać wyraźną lukę pomiędzy 1280 a 1346 rokiem. Nie jest to bynajmniej dzieło przypadku, o czym świadczy mimochodem rzucana wzmianka, że pochowano tu biskupa Jana Muskatę. Był to główny przeciwnik Łokietka w jego staraniach o władzę. Zakon stanął po niewłaściwej stronie i przegrał.

KLASZTOR W MOGILE (5)

Klasztor był bowiem główną ostoją Niemczyzny, co jeszcze wówczas nie uchodziło za taki straszny grzech. Niemieccy osadnicy założyli większość miast na południu Polski (łącznie z Krakowem i Lwowem), a polscy władcy od czasów Mieszka I brali sobie za żony niemieckie księżniczki. Polska świadomość narodowa dopiero się rodziła, a tak na dobre rozwinęła się właściwie dopiero w XIX wieku, w czasach zaborów.

Jeżeli pojawiał się polski nacjonalizm, to tylko jako broń polityczna, wykorzystywana przez panującą dynastię do rozgrywek z przeciwnikami politycznymi, głównie Krzyżakami. Ale tak naprawdę to Krzyżaków wszyscy lubili – poza Łokietkiem, który jako książę kujawski z nimi sąsiadował i doznawał od nich wielu przykrości (z własnej zresztą winy, bo często ich najeżdżał). Uważano ich na ogół za kulturalnych i walecznych rycerzy. Książęta śląscy nie zapomnieli im, że w 1241 roku, podczas bitwy z Tatarami pod Legnicą, osłoniли paniczny odwrot wojsk polskich i w większości zginęli, by uratować naszą armię. Dlatego w 1410 pod Grunwaldem oddziały Piastów śląskich i pomorskich stanęły „ramię w ramię” z Krzyżakami przeciwko armii Jagielly.

Klasztor mogiński stanowił filię niemieckiego klasztoru w Lubiążu. Poza jednym Francuzem, wszyscy opaci aż do 1320 roku byli Niemcami. Stąd nie dziwnego, że w niespokojnych czasach końca trzynastego i początku czternastego wieku, cystersi z Mogiły konsekwentnie popierali żywioł niemiecki, a z nim biskupa krakowskiego Muskatę, przewodzącego tej nacji. Opowiadali się też za władcą Czech, Wacławem II, który nabył prawo do ziemi krakowskiej, zapisanej mu przez Henryka IV Probusa. Czechy wchodziły wówczas w skład Rzeszy Niemieckiej, a król Czech był lennikiem cesarza niemieckiego.

Około 1291 roku ziemia krakowska poddała się Wacławowi II, a wkrótce opanował on też Mazowsze, Wielkopolskę i Pomorze. Popierali go głównie możnowładcy polscy i mieszkańcy miast. Obie te grupy

dość już miały rodzimych władców, od niemal dwóch stuleci toczących ze sobą nieustanne boje. Wacław II wkroczył do gry o panowanie w Polsce, cały kraj był rozbita na kilkanaście księstw. W końcu doszło do tego, że nawet Zator został stolicą udzielnego księstwa, ale to już późniejsze dzieje.

Wacław II opanował ten chaos. Opierając się na zasobach finansowych Czech, w owym czasie jednego z najbogatszych państw na kontynencie, zaprowadził porządek. W Polsce nie zostawił po sobie najlepszego wspomnienia, może dlatego, że Polacy w ogóle nie lubią porządku. Zresztą Ludwik Węgierski, Henryk Walezy czy August II Mocny, także u nas nie lubiani, w swoich krajach uchodzą za władców wybitnych. To samo można powiedzieć o Wacławie II, za czasów którego Czechy osiągnęły apogeum swojej potęgi, rozciągając swoje panowanie od Adriatyku po Bałtyk.

O trwałości reform tego władcy w Polsce najlepiej świadczy fakt, iż w groszach praskich rozliczali swoje operacje finansowe jeszcze Jagiellonowie, wprowadzony zaś wówczas urząd starosty został zlikwidowany dopiero w 1950 roku. Teraz zresztą planuje się go przywrócić.

Wacław szczególną opieką otaczał zakon cysterski. Sam co jakiś czas udawał się do założonego przez siebie konwentu w Zbrasławiu, gdzie przyoblekał się w habit i oddawał pokucie, chodząc we włosienicy i bicząc się do krwi. Niestety, w przezwach pomiędzy kolejnymi umartwieniami prowadził bardzo intensywne i rozpustne życie, które tak podkopało mu zdrowie, że zmarł. Jego syn, Wacław III, jadąc na koronację do Polski, został zasztyletowany po drodze. Na tym rządy czeskich Przemysławów w naszym kraju definitywnie się zakończyły. Nadchodził czas zemsty. Do Krakowa zbliżał się władca, którego imię budziło grozę – Władysław, książę kujawski, zwany „Łokietkiem”. Dokończył on to, co nie udało się Przemysławom – zjednoczył rozbitą Polskę w jeden silny organizm państwowy.

MACIEJ MIEZIAN

13.08

TELEWIZJA

BWR

ul. Ujastek 1
tel. (0-12) 643-50-17
ul. Wąwózowa 34 b
tel. (0-12) 643-47-58

Bank Współpracy Regionalnej SA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

21.08

TVP1

7.00 „Kawa czy herbata?” 8.05 „Wszyscy kochają Raymonda” – serial komediowy USA 8.30 Wiadomości 8.45 „Lato z Hałabala” 9.10 „Nasi bohaterowie” – „Ludwik Pasteur” – serial anim. 9.35 „VII Festiwal Piosenki Dziecięcej i Młodzieżowej – Chodźcież '98” 10.00 „Pierwsza olimpiada” – serial dla młodzieży 10.55 „35 x Sopot” 11.15 „Kadra czeka” 11.30 „Lato z Magazynem Notowań” 12.00 „Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Test” – magazyn 12.40 „Klan” – serial 13.30 Kino Letnie: „Androcles i lew” – komedia USA (1952), reż. Chester Erskine, wyk.: Jean Simmons, Alan Young 15.20 „VII Festiwal Piosenki Dziecięcej i Młodzieżowej – Chodźcież '98” 15.45 „Byle do dzwonka” – serial dla młodzieży 16.15 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 16.40 „Twarzą w twarz z Europą” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Randka w ciemno” 18.10 „Studio Sport” – ME w lekkiej atletyce – Budapeszt '98 18.50 „Flesz” 19.00 „Wieczorynka” – „Smerfy” 19.30 Wiadomości 20.00 „Sopot Festival '98” – „Międzynarodowy Konkurs Piosenki o Nagrodę Bursztynowego Słowika” 22.05 „Jaka Polska?” – program publicystyczny 22.10 „W centrum uwagi” – program publicystyczny 22.30 „Sopot Festival '98” – „Gwiazda wieczoru – The Corrs” 23.45 „Kisiel” – reportaż 0.30 „W centrum uwagi” 0.50 „Olimpiada Bolka i Lolka” 1.00 Wiadomości 1.30 „Komedia pomyłek” – polska nowela filmowa 2.00 „Latarnik” 2.30 „Panorama” 3.05 „Przypadki Piotra S.” – polski film obyczajowy 4.30 „Dwie Marie” – film dok. 5.35 „W centrum uwagi” 5.50 „Diariusz rządowy” 6.05 „Wielka gra”

TVP2

7.00 „Sport telegram” 7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Kocham Lucy” – serial 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.35 „Fitness Club” – polski serial obyczajowy 9.00 „Pole nicyje” – serial 10.05 „Wakacyjny kurs języka angielskiego” 10.20 „Jak kochały...” – „Coco Chanel” – serial dok. 10.45 „Legendy wyspy skarbów” – serial anim. 11.10 „Studio Sport” – ME w lekkiej atletyce – Budapeszt '98 12.00 „Złoto Alaski” – serial przygodowy 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Relaks z... Gdańska” 15.10 „Przystanek Alaski” – serial obyczajowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Animals” 16.35 „5x5 – wygramy razem” 17.05 „Krzyżówka trzynastolatków” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Magia liter” – teleturniej 19.05 „Jaś Fasola” – serial komediowy 19.35 „Studio Sport” – ME w lekkiej atletyce – Budapeszt '98 20.55 „Baw się razem z nami” – „Zmiennicy” – serial komediowy 22.00 „Panorama” 22.35

„Sport telegram” 22.45 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 0.20 „Kulisy życiorysów” – „Alfred Kinsey” – angielski film dok.

TV POLONIA

7.00 „Sport telegram” 7.05 „Podwieczorek” 8.00 „Skarbiec” – magazyn historyczny 8.30 Wiadomości 8.45 „Znak orła” – polski serial przygodowy 9.15 „Misjonarze” – „Przez busz” – film dok. 9.45 „Dziewczyna z Mazur” – polski serial obyczajowy 10.45 „Krzyżówka szczęścia” – teleturniej 11.10 „Joanna Sarapata” – film dok. 11.35 „Credo” 12.00 Wiadomości 12.15 „Rzeka kłamstwa” – serial 13.40 „Bliżej sztuki” – „Teledysk” 14.10 „MdM” – program rozrywkowy 14.45 „Diariusz rządowy” 15.00 „Panorama” 15.30 „Dywan przez deskę” – reportaż 16.00 „Hity satelity” 16.30 „Ala i As” 16.45 „Kolorowe nutki” 16.50 „Tata, a Marcin powiedział...” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Wielka gra” – teleturniej 18.05 „Tęczowa bajeczka” – „Bajeczka o spaniu” 18.15 „Komedia pomyłek” – polska nowela filmowa 18.45 „Latarnik” 19.15 „Dobranocka” – „Olimpiada Bolka i Lolka” 19.30 Wiadomości 20.00 „Sopot Festival '98” – „Międzynarodowy Konkurs Piosenki o Nagrodę Bursztynowego Słowika” 22.00 „Panorama” 22.30 „Sopot Festival '98” – „Gwiazda wieczoru – The Corrs” 23.45 „Kisiel” – reportaż 0.30 „W centrum uwagi” 0.50 „Olimpiada Bolka i Lolka” 1.00 Wiadomości 1.30 „Komedia pomyłek” – polska nowela filmowa 2.00 „Latarnik” 2.30 „Panorama” 3.05 „Przypadki Piotra S.” – polski film obyczajowy 4.30 „Dwie Marie” – film dok. 5.35 „W centrum uwagi” 5.50 „Diariusz rządowy” 6.05 „Wielka gra”

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Kronika” 8.10 „Autostrada” 8.35 „Maria z przedmieścia” – serial 9.30 „Tombik i Bibi” 9.55 „Czy wiecie, że...” 10.20 „Bractwo letniej przygody” – serial 10.45 „Wakacje Kamili” 10.50 „Mozart w podróży” – serial dok. 11.20 „Przychodnia w Cardale” – serial obyczajowy 12.10 „Zabijać, aby żyć” – serial przyrodniczy 13.05 „Zmiennicy” – polski serial komediowy 14.05 „Hipopotam” 14.15 „Pełna kultura” 14.50 „Kocie klipy” 15.10 „Tombik i Bibi” 15.40 „Czy wiecie, że...” 16.05 „Bractwo letniej przygody” 16.30 „Msza święta dla chorych” 17.30 „Rekomendacje kulturalne” 18.10 „Kronika” 18.35 „Maria z przedmieścia” 19.30 „Mozart w podróży” – niemiecki serial dok. 20.00 „Przychodnia w Cardale” – serial 20.55 „Zabijać, aby żyć” – angielski serial przyrodniczy 21.50 „Kronika” 22.00 „Sport” 22.05 „Pełna kultura” 22.35 „Mały jazz” 22.50 „Żona polityka” – angielski serial obyczajowy

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Maska” – serial 8.30 „Znak Zorro” – serial 9.00 „Tarzan” – serial 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Przyjaciele” – serial 11.00 „Roseanne” – serial 11.30 „Komisarz Rex” – niemiecki serial kryminalny 12.30 „Kalambury” 13.00 „Rykowisko” 13.30 „Izba gmin” 14.00 „Gospodarz” 15.00 „Garfield” – serial anim. 15.30 „Lato z Polsatem” 16.00 Informacje 16.15 „Lato z Polsatem” 16.45 „Dziewięciu wspaniałych” 17.15 „Rykowisko” 17.45 „Przyjaciele” – serial 18.15 „Roseanne” – serial 18.45 Informacje 19.00 „Znak Zorro” – serial 19.30 „Tarzan” – serial 20.00 „Komputerowy świat” – serial sf. USA 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Tekwar: Proces” – film sf. USA 22.40 „Wyniki Lotto” 22.45 Informacje 23.05 „Polityczne graffiti” 23.15 „Biznes tydzień” 23.30 „Silniejszy niż śmierć” – film sensacyjny USA 1.10 „Przytul mnie” 2.10 „DJ'S Club” 2.40 „Dance TV”

POLSAT 2

7.00 „Dance TV” 7.30 „Festiwal Polsat Dance” 7.45 „Plastic TV” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Nieustraszone” 10.30 „Błękitna krew” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Tajemnicza dama” – serial 13.30 „TV Shop” 14.00 „Afficionado” 14.30 „Jacek Ziobro Superstar” 15.00 „Dance TV” 15.30 „Festiwal Polsat Dance” 15.45 „Plastic TV” 16.00 „Nieustraszone” – serial 17.00 Informacje 17.10 „Kapitan Jastrząb” – serial 17.35 „Power Rangers” – serial 18.00 „Cwaniak” – serial 19.00 „Tajemnicza dama” – serial 19.55 „CNN News” 20.10 „Idź na całość” 21.00 „Upiory przeszłości” – dramat sensacyjny USA 22.35 „Zima naszych marzeń” – australijski dramat obyczajowy 0.05 „Przytul mnie”

Polonia

4.00 „TV Top shop” 13.30 „Stellina” 14.30 „Top shop” 17.15 „Babar” – serial anim. 17.45 „Celeste” – telenowela 18.40 „Młody książę” – serial 19.15 „Top shop” 19.45 „Miss wakacji” – konkurs wakacyjny 20.50 „Stellina” – serial 21.50 „Reportaż z planu” 22.20 „Bliżej filmu” 22.25 „Atak potworów: Atak Zombi” – horror USA 23.20 „Magazyn erotyczny” 0.20 „Top shop”

tvn Telewizja Nova

6.15 „Jolanda” – serial 6.45 „Telesklep” 7.15 „Hardcastle i McCormick” – serial 8.15 „Kucyki i przyjaciele” – serial 8.35 „Zwierzątka ze sklepu” – serial 9.00 „Szkola złamanych serc” – serial 9.30 „Nie-

śmiertelny” – serial 10.30 „Maktub” – serial 12.30 „Manuela” 13.30 „Jolanda” 14.00 „Telesklep” 14.30 „Kucyki i przyjaciele” 14.55 „Zwierzątka ze sklepu” – serial anim. 15.20 „W naszym kręgu” – serial 15.45 „Szkola złamanych serc” – serial 16.15 „Nieśmiertelny” – serial 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Co za dzień!” 18.00 „Magnum” – serial sensacyjny USA 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Paully” – serial komediowy 20.00 „Oficer i dżentelmen” – film obyczajowy USA 22.20 „Nocny wartownik” – film sensacyjny USA 0.30 „Seksołatki z przyszłości” – komedia erotyczna USA 2.05 „Grająca szafa” 3.35 „Magnum” – serial sensacyjny USA 4.25 „Granie na ekranie”

PTK 2

18.00 „Sąd kryminalny” – serial 18.45 „In Your Ear” – program muzyczny 19.10 „Gotuję, bo lubię” – magazyn kulinarny 19.30 „Z planu filmowego” 20.00 „Noc na ziemi” – komedia USA 21.30 „Dookoła świata” 22.00 „Cobra Verde” – dramat niemiecki

RTL7

7.00 „Muzyka w RTL” 7.10 „Campbellowie” – kanadyjski serial familijny 8.00 „Telezakupy” 8.30 „Siódemka dzieciakom” 9.25 „Słodka dolina” 9.45 „Sunset Beach” 10.30 „Król Edyp” – angielski film historyczny 12.10 „E. Z. Streets” – serial 12.55 „Ukryta kamera” 13.30 „Telezakupy” 14.00 „Campbellowie” 14.50 „Słodka dolina” 15.10 „Siódemka dzieciakom” 16.40 „Ukryta kamera” 17.05 „Robin Hood” 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.05 „Prawo i bezprawie” – serial 19.55 „Cienka niebieska linia” – film sensacyjny USA 21.45 „Palais Royale” – kanadyjski film sensacyjny 23.20 „Crime Story” – serial 0.10 „Wieczór z wampirem” 1.10 „Prawo i bezprawie” – serial 1.55 „Crime Story” – serial 2.50 „Muzyczny kruszon”

Nasza TV

8.00 „Don Kichot” 8.30 „Tajemnicza wybrzeża” 9.00 „Loving” – serial 9.30 „City” – serial 10.00 „Antonella” – serial 11.00 „Dwa oblicza miłości” – serial 12.30 „Ośmiornica” – serial 13.30 „Nasz sklep” 14.15 „Antonella” – serial 15.00 „Szczęśliwa ósemka” 15.05 „City” – serial 15.30 „Loving” – serial USA 16.00 „Don Kichot” – serial anim. 16.30 „Tajemnicza wybrzeża” – kanadyjski serial obyczajowy 17.00 „Lato w Studiu AGNES” – „Koncert życzeń na żywo” 17.45 „Nasz sklep” 18.00 „Nasze wiadomości” 18.15 „Dwa oblicza miłości” – włoski serial obyczajowy 20.05 „Gdzie, do diabła, jest to złoto” – western USA 21.45 „Nasze wiadomości” 22.00 „Aniołki Charliego” – serial 23.00 „Co się stało” – serial dok. 23.30 „Ostatni wyścig” – film sensacyjny USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **OFICER I DŻENTELMEN** – Amerykański film obyczajowy z 1982 roku. Zack Mayo marzy by zostać pilotem. Musi ukończyć szkołę dla oficerów lotnictwa. Training jest wyczerpujący, a Zack ma kłopoty w nawiązywaniu przyjaźni. Bal dla kadetów, na którym poznaje Paulę, odmienia go.

NASZA TV, GODZ. 20.05

● **GDZIE, DO DIABŁA JEST TO ZŁOTO** – Western produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Dwaj niemłodzi kowboje, poszukując ukrytego skarbu, pokonują bandytów, Apaczy i agentów banku federalnego. Czy odnajdą złoto?

RTL 7, GODZ. 21.45

● **PALAIS ROYALE** – Kanadyjski film sensacyjny z 1988 roku. Gerard za wszelką cenę chce znaleźć się w gronie elity miasta. W tym celu postanawia wykorzystać piękną modelkę...

TV POLSAT, GODZ. 23.30

● **SILNIEJSZY NIŻ ŚMIERĆ** – Amerykański film grozy z 1989 roku. Jonathan, młody piłkarz, ulega wypadkowi w czasie treningu. Po chwilowej utracie przytomności zaczynają nawiedzać go dziwne przeczucia. W koszmarnym śnie widzi, jak psychopatyczny morderca w bestialski sposób zabija jego matkę i przybrane rodzeństwo. Wkrótce okazuje się, że wizja stała się rzeczywistością.

PROGRAM II, GODZ. 22.45

● **Z ARCHIWUM X** – Piąty odcinek amerykańskiego serialu sensacyjnego z 1995 roku. Mulder prowadzi negocjacje z porywaczem. Jest nim chory psychicznie Duane Barry, który w biurze podróży przetrzymuje cztery osoby. W zamian za uwolnienie zakładników domaga się, by zawieziono go na spotkanie z UFO. Nie potrafi jednak wskazać miejsca lądowania tajemniczego obiektu.

LOMBARD

TEATRALNE 10

Budynek kina ŚWIT

644-58-44



POLSAT

TV P1

7.00 „MTR” – magazyn techniki rolniczej 7.15 „Z Polski” 7.30 „Wszystko o działce i ogrodzie” 8.00 „Agrolinia” 8.30 Wiadomości 8.45 „Współcześni wojownicy” – serial dok. USA 9.05 „Razem” – program integracyjny 9.15 „Wakacje z Ziarnem” – program katolicki dla dzieci 9.40 „Duże oko” – „Jezioro” – program dla dzieci 9.45 „Zielone 5-10-15” – program dla dzieci 10.25 „Gaguli” – dialogi, skece, dowcipy 10.40 „Z kamerą wśród zwierząt” – „Lato” 11.10 „Człowiek i przyroda” – australijski serial dok. 12.00 „Wiadomości 12.10 „Walt Disney przedstawia” – „Kaczka pączka” – „Co ty za jeden?” 13.30 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 14.00 „Lato z radiem i telewizyjną Jedynką” 14.40 „Videopasje” – program poradnikowy dla filmowców amatorów 15.00 „Lato z dokumentem” – „Czcij ojca swego i matkę swoją” 15.40 „To jest telewizja” 16.00 „Twoja letnia lista przebojów” 16.25 „Pan Złota Rączka” – serial komediowy USA 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Studio Sport” – Mistrzostwa Europy w lekkiej atletyce – Budapeszt '98 18.35 „Lato z radiem i telewizyjną Jedynką” 19.00 „Wieczorynka” – „Mumie” 19.30 Wiadomości 20.00 „Sopot Festival '98” – „Koncert gwiazd” 21.40 „Sportowa sobota” 22.00 „Sopot Festival '98” – „Koncert gwiazd” – Chris Rea” 23.30 „Inwazja łowców ciał” – film sf. USA (1978), reż. Philip Kaufman, wyk.: Donald Sutherland, Brooke Adams, Leonard Nimoy, Jeff Goldblum 1.20 „Po tamtej stronie” – „Drugie życie”, „Deprogramacja” – serial sf. USA

TVP 2

7.00 „Sport telegram” 7.05 „Folkowe nuty” 7.25 „Tacy sami” – magazyn dla niepełnosprawnych 8.00 „Zawód amator” – „O co tu chodzi?” – reportaż 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Program redakcji katolickiej” 10.00 „Pogotowie ekologiczne Dwójki” 10.10 „Ojczyzna polszczyzna” – „O tacie” – program prof. Miodka 10.30 „Studio Sport” – Mistrzostwa Europy w lekkiej atletyce – Budapeszt '98 11.30 „Kino bez rodziców” – „Spotkanie z Hanna Barbera, „Przygody Shirley Holmes” – serial angielsko-kanadyjski 12.30 „Kronika 53. Międzynarodowego Festiwalu Chopinowskiego w Dusznikach Zdroju” – reportaż 13.00 „Małe ojczyzny” – „Olza – podróż sentymentalna” – film dok. 13.30 „Jake i Ben” – kanadyjski serial obyczajowy 14.20 „Życie obok nas” – „Przed wszystkim natura” – „Ocalić koale” – australijski serial dok. 15.00 „Familiada” – teleturniej 15.30 „IV Festiwal Kultury Kresowej – Mragowo '98” 16.50 „Czterdziestolatek” – „Gra wojenna, czyli na kwaterze” – polski serial komediowy 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.30 „Studio Sport” – Mistrzostwa Europy w lekkiej atletyce – Budapeszt '98 20.50 „Niespotykane spokojny człowiek” – polski film obyczajowy, reż. Stanisław Bareja, wyk.: Janusz Kłosiński, Ryszarda Hanin, Malgorzata Po-

tocka 21.50 „Słowo na niedzielę” 22.00 „Panorama” 22.40 „Latający cyrk Monty Pythona” – angielski serial komediowy 23.15 „Team i Tym” (1) – „Cieszyn się z lata” – program rozrywkowy 0.05 „Sport telegram” 0.10 „Teraz Polska” – piosenki z koncertu galowego

TV POLONIA

7.00 „Dywan przez deskę” – reportaż 7.30 „Hity satelity” 8.00 „Dzień dobry na dzień dobry” 8.30 Wiadomości 8.40 „Świat Bałtyku” – „Bałtyk pogański” 9.30 „Ala i As” – „Zabawa w przedszkole” 9.45 „Szafiki” 10.15 „Spacer z dziadkiem” 10.30 „Brawo! Hit” 13.20 Wiadomości 13.30 „Pseudonim »Mieczysław«” (4) – „Emigracja” – film dok. 14.00 „Kowalski i Schmidt” 14.30 „Od rozbioru do wolności” – teleturniej 15.00 „Powrót Arabeli” – czeski serial przygodowy 15.25 „Wilki morskie” – serial przygodowy 15.55 „Festiwal Piosenki Dzieci i Młodzieży Specjalnej Troski – Ciechocinek '98” 16.45 „Informacje Studia Kontakt” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Sport z satelity” 18.15 „Kolumbowie” – „Oto dziś” – polski serial wojenny 19.15 „Dobranocka” – „Bodzio – mały helikopter” 19.30 Wiadomości 19.50 „Gość TV Polonia” 20.00 „Sopot Festival '98” – „Koncert gwiazd” 21.30 „Wielka historia małych miast” – „Wolin” 22.00 „Sopot Festival '98” – „Koncert gwiazd” – Chris Rea” 23.25 „Tok szok” – pr. publicystyczny 0.15 „Pseudonim »Mieczysław«” (4) – „Emigracja” – film dok. 0.45 „Bodzio – mały helikopter” 1.00 Wiadomości 1.30 „Kolumbowie” – serial 2.25 „Słowo na niedzielę” 2.30 „Panorama” 3.05 „Człowiek do specjalnych poruczeń” – węgierski film sensacyjny 4.50 „Festiwal Piosenki Dzieci i Młodzieży Specjalnej Troski – Ciechocinek '98” 5.35 „Sport z satelity” 6.35 „Dywan przez deskę” – reportaż

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Lucky Luke” – serial anim. 8.30 „Kronika” 8.40 „Wiara i życie” 9.10 „Podpowiedzi w plenerze” – magazyn turystyczno-krajoznawczy 9.30 „Klub pod Żabą” – program dla dzieci 10.00 „Rokendroll i inni” 10.30 „Dajcie to na pierwszą stronę” – serial kanadyjski 11.20 „Video-wizyty” – angielski serial obyczajowy 11.50 „Poza rok 2000” – australijski serial popularnonaukowy 12.35 „Europejski magazyn kulturalno-społeczny” 13.05 „Gwiazdy Hollywood” 13.35 „Skarby archeologii” – włoski serial dok. 14.05 „Królestwo kwiatów” – serial czeski 14.15 „Meeting kabaretowy Marcina Dańca” (8) 15.10 „Podróż z małą gwiazdką” 15.35 „Czarodziejski olówek” 15.45 „Niebezpieczna zatoka” – serial dla młodzieży 16.15 „Sówka Pusia poznaje świat” – film anim. 16.30 „Z plecakiem i walizką” 16.50 „Kraków 2000” – reportaż kulturalny 17.10 „Co jest grane” 17.40 „Marginalki” 18.10 „Kronika” 18.35 „Tak, panie ministrze” – angielski serial komediowy 19.05 „Warzywnik” 19.30 „Chłód miłości” – kanadyjski serial dok. 20.00 „Naprzód, Angli!” – komedia angielska 21.30 „Religie i ludzie” – serial dok. 21.50 „Kronika” 22.00 „Wiadomości sportowe” 22.10 „Meeting kabaretowy Marcina Dańca” (8) 22.50 „Białe małżeństwo” – polski dramat obyczajowy



POLSAT

6.00 „Dance TV” 6.30 „Disco Re-laks” 7.30 „W drodze” 8.00 „Sma-kosze-rozkosze” 8.15 „Lista przebo-jów” 8.30 „Encyklopedia słów wiel-kich i małych” – program dla dzieci 9.00 „Yogi, łowca skarbów” – serial 9.25 „Power Rangers” – serial fan-tastyczny USA 9.50 „Komputerowy świat” – serial sf. USA 10.35 „Te-stament doktora Mabuse” – nie-miecki film sensacyjny 12.35 „Zwykli bohaterowie” – dramat obyczajowy USA 14.30 „Oskar” – magazyn filmowy 15.00 „Rece, które leczy” 15.30 „Szansa Goloty” – re-portaż 16.00 Informacje 16.15 „Halo, miliard” – teleturniej 16.45 „Marat-on kabaretowy Opole '98” 17.45 „T. J. Hooker” – serial sensacyjny USA 18.40 „Hudson Street” – serial ko-mediowy USA 19.05 „Disco Polo Live” 20.05 „Sobowtór” – komedia sensacyjna USA 20.50 „Losowanie Lotto” (w przerwie filmu) 21.55 „Maszyna śmierci” – film sensacyj-ny USA 23.35 „Wyniki Lotto” 23.40 „Życie jak sen” – serial komediowy USA 0.10 „Playboy” – magazyn ero-tyczny 1.15 „Cień nocy” – film sen-sacyjny USA 3.00 „Dance TV” i „ROM”

POLSAT 2

7.00 „Dance TV” 7.30 „Festiwal Polsat Dance” 7.45 „Plastic TV” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Skrzaty z wyspy Li” 9.00 „Michael Valiant” 9.30 „Droga do Avonlea” – serial 10.30 „Cwaniak” – serial obyczajowy 11.30 „Zar młodości” – serial obyczajowy 12.30 „Dalziel i Pascoe” – serial obyczajowy USA 13.30 „TV Shop” 14.00 „Link New Look” 14.30 „ROM” – Radioaktywny Obszar Muzyczny 15.00 „Soundtrack” 15.30 „Na topie” 16.00 „Droga do Avonlea” – serial obyczajowy USA 17.00 Informacje 17.10 „Skrzaty z wyspy Li” – serial anim. 17.35 „Mi-chael Valiant” – serial anim. 18.00 „Wrestling – wszystkie chwyt do-zwolone” – serial dok. 19.00 „Mica-ela” – telenowela włoska 19.50 „Zima naszych marzeń” – austra-lijski dramat obyczajowy 21.30 „Idź na całość” – show 22.30 „Gor-szyciel” – kanadyjski film obcza-jowy 0.15 „Przytul mnie”

Polonia

4.00 „TV Top shop” 13.30 „Pie-lęgnacja niemowląt” – serial dok. 14.30 „Plansze rysunkowe Billa Cosby'ego” – program dla dzieci 15.00 „TV Top shop” 17.15 „Targi spożywcze” 17.30 „Autosalon” – magazyn motoryzacyjny 18.00 „Re-portaż z planu” – magazyn filmo- wy 18.30 „Fachowiec radzi” – pro-gram poradnikowy 19.00 „Cadilla-ki i dinozaury” – serial anim. 19.30 „Młody książę” – serial przygodo- wy 20.00 „Złodzieje rowerów” – włoski dramat społeczny 21.50 „Nie tylko na weekend” 22.20 „Lekcje prywatne” – włoski film sensacyjny 0.00 „Top shop”



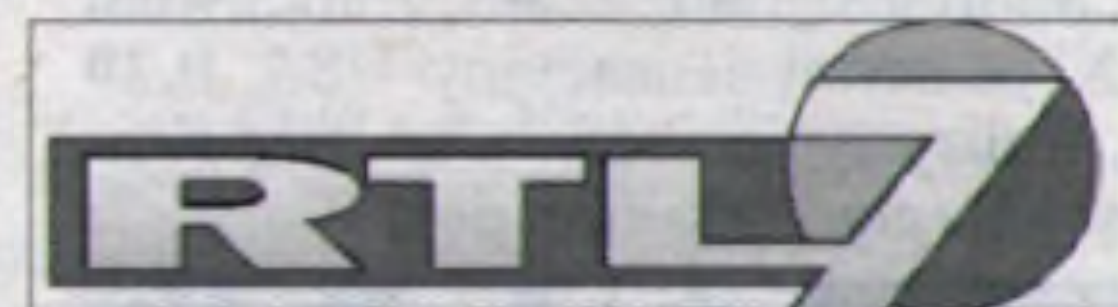
Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „O czym szu-mią wierzyby” – serial anim. 8.30 „La-tarnia Solusia” – serial anim. 9.00 „Atomowy szlak” – film dok. 10.00 „Dzikie konie – dzika kraina” – film dok. 11.00 „WNBA” – magazyn ko-

szykówki kobiecej 11.30 „Big Star Par-ty” 12.30 „Beverly Hills 90210” – se-rial obyczajowy USA 13.30 „Waga-bunda” – komedia muzyczna USA 15.15 „Księga dżungli Wernera Fenda” – serial dok. 15.40 „Fantaghiro” – wło-ski serial fantastyczny 17.30 „Maraton uśmiechu” – liga diowcipów 18.00 „Melrose Place” – serial obyczajowy USA 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Paul-y” – serial komediowy USA 20.00 „Wielki Bob Johnson” – film sensa-cyjny USA 22.00 „To było grane!” – program rozrywkowy 23.10 „Cztery muchy na szarym aksamicie” – wło-sko-francuski film sensacyjny 1.05 „Melrose Place” – serial obyczajowy USA 1.55 „Granie na ekranie”

PTK 2

15.00 „Auto moto puls” 15.30 „Nie-bezpieczne kobiety” – serial sensacyj-ny USA 16.00 „Prawdziwa historia o...” – film dla dzieci 17.00 „Sandy-bell” – serial anim. 17.30 „Mały fe-stiwal filmów animowanych” 18.00 „Sąd kryminalny” – serial kryminal-ny USA 18.45 Program muzyczny 19.15 „Tajemnice natury” – serial dok. 20.00 „Niebo nad Berlinem” (1) – niemiecki dramat obyczajowy 21.30 „TV Party” 22.00 „Cobra Verde” – dramat niemiecki



7.00 „Muzyka w RTL” 7.20 „Camp-bellowie” – serial 8.10 „Słodka dolina” – serial 8.30 „Sunset Beach” – serial 9.15 „Siódemka dzieciakom” 10.35 „Bolek i Lolek zapraszają” 12.20 „Najeżdźcy” – serial sf. USA 13.15 „Robin Hood” – angielski se-rial przygodowy 14.10 „Cienka nie-bieska linia” – film sensacyjny USA 15.55 „Ukryta kamera” – program roz-rywkowy 16.20 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy USA 17.10 „Sliders” – serial sf. USA 18.00 „Czynnik PSI 2” – kanadyjski serial sf. 18.50 „7 minut” 19.05 „Beach Pa-trol” – serial obyczajowy USA 19.55 „Szarada” – komedia sensacyjna USA 21.55 „Alfred Hitchcock przed-stawia” – serial kryminalny USA 22.45 „Orzeł wyładował” – angielski film wojenny 0.55 „Czynnik PSI 2” – kanadyjski serial sf. 1.40 „Najeżdźcy” – serial sf. USA 2.30 „Beach Patrol” – serial

Nasza TV

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Don Ki-chot” – serial anim. 8.30 „Tajemnica wybrzeża” – kanadyjski serial przy-godowy 9.00 „Loving” – serial USA 9.30 „City” – serial sensacyjny USA 10.00 „Antonella” – serial obczajo- wy USA 10.45 „Dwa oblicza miłości” – włoski serial obyczajowy 12.30 „Aniołki Charliego” – serial sensacyj-ny USA 13.30 „Życie zwierząt” – se-rial przyrodniczy USA 14.00 „Zanim kupisz” – magazyn konsumenta 14.15 „Starsky i Hutch” – serial sensacyjny USA 15.15 „Szczęśliwa ósemka” 16.00 „Popeye” – serial anim. 16.30 „Barney Barnato” – angielski serial przygodowy 17.30 „Zwariowana rod-zinka” – serial komediowy USA 18.00 „Nagłe wezwanie” – angielski serial obyczajowy 19.00 „Muzyczny regal” 19.30 „Techno Party” 20.05 „W ognieniu oka” – film kryminal-ny USA 21.45 „Nasze wiadomości” 22.00 „Koktajl towarzyski Marii Czu-baszek” 22.15 „Powtórka z kabaretu” – „OT.TO” 22.30 „Limuzyny do wy-najęcia” – serial obyczajowy 23.30 „Selekcja naturalna” – film obczajo- wy USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

RTL 7, GODZ. 19.55

● **SZARADA** – Angielska kome-dia sensacyjna z 1963 roku. Regi-na wraca z wakacji do Paryża. W mieszkaniu zastaje puste ściany, a od policji dowiaduje się, że jej małżonek nie żyje. Przed śmiercią sprzedał cały majątek za 250 ty-sięcy dolarów. Niestety, pieniądze zniknęły. Regina stara się odna-leźć, ale do spadku pojawia się coraz więcej chętnych.

TVN, GODZ. 20.00

● **WIELKI BOB JOHNSON** – Sensacyjny film produkcji amery-kańskiej z 1980 roku. Big Bob Johnson prowadzi ośrodek spor-tów samochodowych. Niestety, interes idzie kiepsko. Nieoczeki-wanie pojawia się szansa zarobie-nia 25 tysięcy dolarów w niezwy-łym wyścigu.

NASZA TV, GODZ. 20.05

● **W MGNIENIU OKA** – Ame-rykański film kryminalny z 1996 roku. Sunny Jacobs, wpłata na w sprawę zabójstwa dwóch policjan-tów, dostaje wysoki wyrok i trafia do więzienia. Po piętnastu latach pobytu za kratkami jest bliska za-lamania. Jej przyjaciółka Micky stara się jej pomóc.

TV POLSAT, GODZ. 20.05

● **SOBOWTÓR** – Komedia sen-sacyjna produkcji amerykańskiej z 1991 roku. George opuszcza za-kład psychiatryczny i w towarzy-stwie Eddiego rozpoczyna nowe życie. George to nieuleczalny kłamca, Eddie jest z kolei znanym naciągaczem. Gdy obaj przyjaci-ele zamierzają zjeść kolację w wy-twornej restauracji, jej personel bierze George'a za zaginionego przed laty milionera. George i Ed-die postanawiają wykorzystać do-godną sytuację.

PROGRAM I, GODZ. 23.30

● **INWAZJA ŁOWCÓW CIAŁ** – Amerykański film grozy z 1978 roku. Chłopak Elizabeth Driscoll zaczyna nagle dziwnie się zachowywać. Dziewczyna zwierza się z tego swojemu szefowi, Matthew Bannellowi. Ten, aby nieco ją uspokoić i rozetrwać, proponuje pójście na przyjęcie. Tam spoty-kają znanego psychiatrę, który potrafi powiązać losy przyjaciela Elizabeth z tajemniczymi pacjen-tami z centrum psychiatrycznego...

ROTUNDA
RADIO TAXI
633-33-33
KRAKÓW

taxi osobowe
taxi bagażowe
POMOC
DROGOWA
LOTARIA
FANTOWA
z telefonu i abonamentu
TANIEJ

96-62



DAEWOO

Kraków Nowa Huta
os. Kolorowe 16a
tel. 643 50 86, 643 76 01

dla każdego
Klienta
ALARM OSOBISTY!
nie tylko Twój samochód, ale i Ty będziesz bezpieczny!

AUTO PARTNER

POLONEZ W WERSJI LIMITED!
INNY NIŻ WSZYSTKIE I TYLKO U NAS!

lanos i Nubira

SPRZEDAWANE SĄ PRZEZ WIELU,
ALE W KUPIONYCH U NAS
CZUJESZ SIĘ WYRÓŻNIONY!
PRZYJDŹ I SPRAWDŹ!

TVP1

7.00 „Rolnictwo na świecie” 7.15 „Notowania” 7.45 „Wesołych zwierząt” 8.15 „Teleranek na wakacjach” 8.40 „Emilka ze Srebrnego Nowiu” 9.30 „Dania do podania” 9.45 W Starym Kinie: „Vice versa” – komedia angielska (1947), reż. Peter Ustinov, wyk.: Roger Livesey, Kay Walsh, David Hutcheson 11.35 „Zwierzęta świata” – „Węże morskie” – kanadyjski serial dok. 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Czasy” 12.25 „Ludzki świat” 12.45 „Czytadło krakowskie” 13.00 Wiadomości 13.10 „Tydzień” 13.45 „Słoneczny patrol” – serial 14.35 „Lato z radiem i telewizyjną Jedynką” 14.45 „Dziennik Telewizyjny” 14.55 „Kraj” 15.15 „Zaproszenie do Teatru Telewizji” 15.25 „Szpital na peryferiach” – serial 16.30 „Teleexpress” 16.50 „Studio Sport” – ME w lekkiej atletyce – Budapeszt '98 18.05 „Dotyk anioła” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Chip i Dale” 19.30 Wiadomości 20.00 „Lace II” – serial USA 20.55 „Zwyczajni niezwykajni” 21.40 „XIX Lidsbarskie Biesiady Humoru i Satyry” 22.10 „Sportowa sobota” 22.40 „Studio Sport” – Siatkarska Euroliga (Włochy-Polska) 23.30 „Dom przy Echo Park” – film obyczajowy USA (1986), reż. Robert Dornhelm, wyk.: Susan Dey, Tom Hulce 0.55 „Farmacja a medycyna na Bałkanach” – francuski film dok.

TVP2

7.00 „Sport telegram” 7.05 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.35 Film dla niesłyszących: „Lace II” – serial USA 8.25 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.30 Program TV Kraków 9.35 „Cudowne lata” – serial obyczajowy USA 10.05 „Podróże w czasie i przestrzeni” – „Wyprawy z National Geographic” – „Ocalić pandy” – angielski film dok. 11.00 „Bezpieczne wakacje” 11.25 „Studio Sport” – ME w lekkiej atletyce – Budapeszt '98 12.00 Perły z lamusa: „Bądź ze mną” – komedia USA (1941), reż. Clarence Brown, wyk.: James Stewart, Hedy Lamarr 13.35 „Pałace świata” – „Pałac Dożów w Wenecji” – serial dok. USA 14.00 „Album rycerski – Bronisław Hulas” 14.25 „30 ton! Lista, lista” 15.00 „Familiada” 15.30 „Ulica Sezamkowa” 16.00 Program rozrywkowy 16.40 „Względność uczuć” – serial 17.30 „Panorama” 17.40 „Kronika” (TV Kraków) 18.00 „Studio Sport” – ME w lekkiej atletyce – Budapeszt '98 20.10 „IV Festiwal Kultury Kresowej – Mragowo '98” 21.10 „Nowojorscy gliniarze” – serial sensacyjny USA 22.00 „Panorama” 22.30 „Rozwiązanie audiotę” 22.40 „Książę z mojej bajki” – komedia USA (1992), reż. Michael Lindsay-Hogg, wyk.: Diane Keaton, Ed Harris, Ed Begley Jr. 0.10 „Acid Drinkers” – koncert 0.40 „Sport telegram” 0.45 „Studio Sport” – Motocyklowe Mistrzostwa Świata o Grand Prix Czech

TV POLONIA

7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Z biegiem lat, z biegiem historii” 7.40 „Dolhobrody” – rep. 8.00 „Ballada o straszliwej zbrodni na Makowej Górze” – rep. 8.30 „Blisko, choć daleko” – „Za chlebem i złotem” 9.00 „Komedia pomyłek” – polska nowela filmowa 9.30 „Dzień dobry na dzień dobry” 10.15 „Zaproszenie” 10.45 „Niedzielne muzykowanie” 11.20 „Jubileusz PWSFTViT w Łodzi” 11.30 „Polskie ślady w Austrii” – reportaż 12.00 „Szkoła na wesoło” 12.30 „O dwóch takich, co ukradli księżkę” 13.00 „Msza św.” 14.05 „Gościńiec” 14.35 „Kraina uśmiechu” 15.30 „Biografie” – „Maria Rodziewiczówna” 16.25 „Czy nas jeszcze pamiętasz?” 16.45 „Kto jest kim w Polsce” 17.00 „Teleexpress”

17.15 „Kot w butach” 17.40 „Biały Murzyn” – melodramat polski 19.15 „Dobranocka” – „Dziwny świat kota Filemona” 19.30 Wiadomości 19.50 „Gość TV Polonia” 20.00 „Koniec wakacji” – polski film obyczajowy 21.40 „Antybenefis Jacka Ziobry, czyli z czym do Europy” 22.30 „Panorama” 23.05 „Kabaret Koń Polski” 0.00 „Sportowa niedziela” 0.30 „Jubileusz PWSFTViT w Łodzi” 0.45 „Dziwny świat kota Filemona” 1.00 Wiadomości 1.20 „Polonijne spotkania” 1.35 „Kraina uśmiechu” 2.30 „Panorama” 3.05 „Koniec wakacji” – polski film obyczajowy 4.30 „Dolhobrody” – reportaż 4.45 „Antybenefis Jacka Ziobry, czyli z czym do Europy” 5.40 „Auto-Moto-Klub” 5.55 „Sportowa niedziela” 6.25 „Kowalski i Schmidt”

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Kosmiczni rycerze” – serial anim. 8.30 „Rola” – program publicystyczny 8.55 „Klub działkowicza” 9.10 „Kaleidoskop sportowy” 9.30 „Orkiestra Kameralna im. F. Szopena – Mozart, Mendelssohn” 10.30 „Dajcie to na pierwszą stronę” – kanadyjski serial obyczajowy 11.20 „Zielono mi” 12.10 „Europejski magazyn kulturalno-społeczny” 12.35 „Co w kraju piszczy” 13.05 „Przeboje TV Kraków” 13.55 „Kufel babci Aliny” 14.15 „Największe przeboje największych musicali” 14.45 „Cudzoziemiec w Krakowie” 15.10 „Kopciuszek” – film anim. 15.35 „Czarodziejski ołówek” 15.40 „Drużyna marzeń” – serial angielski 16.05 „Trasza i salamandra” – francuski film przyrodniczy 16.30 „Co jest grane” (1) 17.40 „Kronika” 18.10 „Co jest grane” (2) 18.35 „Wyglądać ładnie” – serial dok. USA 19.30 „Świat ogrodów” – angielski program poradnikowy 20.00 „Słoneczny skwar” – angielski serial sensacyjno-obyczajowy 21.50 „Kronika” 22.00 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 22.20 „Największe przeboje największych musicali” 22.50 „Sprawa Melanii” – dramat sensacyjny USA

POLSAT

6.00 „Plastic TV” 6.30 „Disco Polo Live” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Pamiętnik nastolatki” 8.30 „Klip Kłaps” 9.00 „Rekiny wielkiego miasta” 9.30 „Power Rangers” 9.55 „Disco Relaks” 11.00 „Ja się zastrzele!” – serial USA 11.30 „Znak Zorro – początek legendy” – serial przygodowy 12.00 „Najdroższy tatuś” – serial komediowy 12.25 „Sounder” – dramat obyczajowy USA 14.20 „Czworonożny detektyw” – komedia sensacyjna USA 16.00 Informacja 16.15 „Koncert Fundacji Polsat” 16.25 „Jesiennie hity Polsatu” 16.50 „Dirty Dancing” – serial komediowy 17.20 „Koncert Fundacji Polsat” 17.30 „T. J. Hooker” – serial kryminalny USA 18.30 „Koncert Fundacji Polsat” 18.40 „Hudson Street” – serial komediowy USA 19.05 „Komisarz Rex” – niemiecki serial kryminalny 20.05 „Gorączka w mieście” – serial 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Stowarzyszenie umarłych poetów” – film obyczajowy USA 23.25 „Wyniki Lotto” 23.30 „Ostry dyżur” – serial obyczajowy USA 0.30 „Magazyn sportowy” 2.00 „Junior” 2.30 „Przytul mnie”

POLSAT 2

7.00 „Na topie” 7.30 „Soundtrack” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Skrzaty z wyspy Li” 9.00 „Michael Valiant” 9.30 „Droga do Avonlea” 10.30 „Cwaniak” 11.30 „Disco Polo Live” 12.30 „Dalziel i Pascoe” – serial 13.30 „TV Shop” 14.00 „Junior” 14.30 „ROM” 15.00 „Magazyn motoryzacyjny młodych” 15.30 „Jacek Ziobro Superstar” 16.00 „Droga do Avonlea” 17.00 Informacja 17.10 „Skrzaty z wyspy Li” 17.35 „Michael Valiant” – serial 18.00 „Wrestling” 19.00 „Micaela” – serial

19.50 „Szalony koń” – komedia USA 22.00 „Dalziel i Pascoe” – serial 23.00 „Plastic TV” 23.30 „Afficionado” 0.00 „DJ'S Club” 0.30 „Między snem a jawą”

Polonia

4.00 „TV Top shop” 13.30 „Plansze rysunkowe Billa Cosby'ego” – program dla dzieci 14.00 „Pielęgnacja niemowląt” – serial dok. 15.00 „TV Top shop” 17.15 „Godzina z... Dance Music” 18.00 „Nie tylko na weekend” – magazyn turystyczny 18.30 „Bliżej filmu” – magazyn filmowy 19.00 „Legenda północnego wiatru” – serial anim. 19.30 „Sierżant York” – dramat wojenny USA 21.45 „Tancredi” (4) – opera Gioacchina Rossiniego 22.30 „TV Top shop”

tvn Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Troskliwe miś” 8.30 „Ich czworo i pies” – serial anim. 8.55 „Księga dżungli Wernera Fendy” – serial dok. 9.25 „Wyrzucić mamę z pociągu” – komedia USA 11.00 „Nie do wiary” 11.25 „Gillette” – program sportowy 11.55 „Szampański Charlie” – angielski serial obyczajowy 13.50 „Między nami mówiąc” 14.00 „Ibis, gwiazdy, muzyka” 14.30 „Gotuj z Kuroniem” 15.00 „Czerwony tomahawk” – western USA 16.30 „Portrety natury” – serial dok. 17.00 „Poirot” – francuski serial kryminalny 18.00 „Przygody Sherlocka Holmesa” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Pauly” – serial komediowy USA 20.00 „Mini Playback Show” 21.15 „Powrót do domu” – film sensacyjny USA 23.40 „Kropka nad i” 0.10 „Przygody Sherlocka Holmesa” – serial 1.10 „Granie na ekranie”

PTK 2

16.00 „Superman” – serial anim. 16.30 „Sandybel” 17.00 „Prawdziwa historia o...” – serial dla dzieci 17.30 „Wizjer PTK 2” 18.00 „Dookoła sławy” 18.45 Program muzyczny 19.00 „Port lotniczy serial” 19.30 „Gotuję, bo lubię” 20.00 „Rodzina Polanieckich” – polski serial obyczajowy 21.30 „Midnight Love” 22.00 „Niebo nad Berlinem” – niemiecki dramat obyczajowy 23.30 „TV Party” – magazyn muzyczny

RTL7

7.00 „Muzyka w RTL” 7.10 „Bolek i Lolek zapraszają” – serial anim. 8.40 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 9.30 „Szarada” – komedia sensacyjna USA 11.25 „Rewolwer i melonik” 12.20 „Sliders” – serial 13.10 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial 14.00 „Powrót na wyspę skarbów” – serial 15.00 „Autostrada do nieba” – serial familijny 15.50 „Riverdale” – serial 16.40 „Spokoynie tatuśku” – serial 17.05 „Bajka na dobranoc” – komedia USA 18.50 „7 minut” 19.05 „Świat pana trenera” – serial komediowy USA 19.30 „Zróbmy sobie dobrze” – serial komediowy USA 19.55 „Barbarosa” – western USA 21.35 „Wieczór z wampirem” – talk show 22.40 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 23.25 „Rewolwer i melonik” – serial 0.20 „Powrót na Wyspę Skarbów” – angielski serial przygodowy 1.15 „Riverdale” – serial 2.00 „Oblicza Nowego Jorku” – serial

Nasza TV

7.00 „Nasz sklep” 8.00 „Popeye” 8.30 „Flash Gordon” 9.00 „Baśnie braci Grimm” 9.30 „Szczęśliwa ósemka” 10.15 „Barney Barnato” – serial 11.15 „Zwariowana rodzinka” 11.45 „Nagle wezwanie” – serial 12.45 „Detektyw” – serial 13.45 „Gotowanie z dziadkiem” 14.00 „Przynęta” – serial kryminalny USA 14.30 „Życie zwierząt” 15.00 „Nasze auto” 15.30 „Klub niewidzialnej ręki” – film obyczajowy USA 17.15 „Koktajl towarzyski Marii Czubarzewskiej” 17.30 „Muzyczny regał” 18.00 „Latający lekarze” – serial obyczajowy 19.00 „Melanżeria” 20.05 „Selekcja naturalna” – film obyczajowy USA 21.45 „VIP” – magazyn 22.00 „Złote lata” – serial sensacyjny USA 23.00 „Kim byłaś, Caroline?” – film obyczajowy USA 0.40 „Techno Party”

PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

RTL 7, GODZ. 19.55

● **BARBAROSA** – Amerykański western z 1982 roku. Doświadczony rewolwerowiec przypadkowo spotyka młodego chłopaka. Początkowo niechętnie, w końcu zgadza się, by młodzieniec towarzyszył mu w wędrówce i kolejnych awanturach.

PROGRAM I, GODZ. 20.00

● **LACE** – Czwarty i zarazem ostatni odcinek amerykańskiego serialu obyczajowego z 1985 roku. Pagan, Judy i Maxine spotykają się na przyjęciu z okazji premiery nowego filmu Lili. Gwiazda niespodziewanie dostaje dużą kwotę pieniędzy. Nie wiadomo, kto jest ofiarodawcą. Przede wszystkim jednak, Lili nadal nie wie, kto jest jej ojcem.

NASZA TV, GODZ. 20.05

● **SELEKCJA NATURALNA** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Ben Braden poznaje człowieka, który jest do niego ludzko podobny. Postanawia dociec, czy nie ma brata bliźniaka. Od matki dowiaduje się, że był dzieckiem adoptowanym. Jej nagła śmierć utrudnia rozwiązanie zagadki.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **STOWARZYSZENIE UMARŁYCH POETÓW** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1989 roku. John Keating, charmatyczny nauczyciel rozpoczyna pracę w renomowanej szkole dla chłopców w Nowej Anglii. Niekonwencjonalne metody wychowawcze Keatinga wnoszą powiew świeżości w stare mury. Z jego inicjatywy powstaje „Stowarzyszenie Umarłych Poetów” propagujące

duchową wolność i indywidualizm. Jeden z wychowanków Keatinga, Neil, szczególnie głęboko bierze sobie do serca jego nauki. Kiedy apodyktyczni rodzice zabraniają chłopcu wziąć udział w szkolnym przedstawieniu, dochodzi do tragedii.

TVN, GODZ. 21.15

● **POWRÓT DO DOMU** – Amerykański film sensacyjno-obyczajowy z 1976 roku. Jest rok 1968. W szpitalu dla weteranów wojennych przebywa sparaliżowany sierżant marines. Tymczasem Sally jako ochotniczka podejmuje pracę w szpitalu. Pierwsze kontakty z pacjentami są dla niej wstrząsem. Gdy w Luke'u rozpoznaje dawnego koleżę, przeżywa szok. Wkrótce staje się sobie bliższy.

TV KRAKÓW, GODZ. 22.50

● **SPRAWA MELANII** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Frank Maguire, adwokat z miasteczka w stanie Missouri, przyjmuje kolejną sprawę. Jego klientką jest oskarżona o zabójstwo męża Melania Evans. Frank wierzy, że jest niewinna.

PROGRAM I, GODZ. 23.30

● **DOM PRZY ECHO PARK** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1986 roku. W obskurnej kamienicy, w jednej z dzielnic Los Angeles mieszka trójka młodych ludzi, którzy marzą o wielkich karierach artystycznych. May pracuje jako kelnerka, ale pragnie zostać aktorką, Jonathan, roznosiociel pizzy, pisze teksty piosenek, natomiast August, przybyły z Austrii kulturalista, chce zostać następcą Arnolda Schwarzeneggera. Wszyscy czekają na swoją wielką szansę.

„PTK” REKOMENDUJE

Przypominamy, że od początku czerwca w sieci PTK można oglądać 12 nowych programów polskojęzycznych. W tej rubryce rekomendujemy filmy w programie PTK 2. W piątek o godz. 20.00 komedia USA z 1991 r. „Noc na Ziemi”. O godz. 22.00 dramat obyczajowy produkcji niemieckiej z 1987 r. „Cobra Verde”. Bohater filmu wyrusza na poszukiwanie złota. Wkrótce dochodzi do kłótni ze współnikami, z której wychodzi zwycięsko. Daje to początek karierze bandyty o przydomku Cobra Verde. W sobotę o godz. 20.00 dramat obyczajowy niemiecki z 1987 r. „Niebo nad Berlinem” o tym, jak dwaj aniołowie wędrują po Berlinie, słysząc skryte myśli ludzi, ich marzenia i pragnienia... O godz. 22.00 powtórka filmu „Cobra Verde”. W niedzielę o godz. 20.00 kolejny odcinek serialu polskiego „Rodzina Polanieckich”. O godz. 22.00 powtórka filmu „Niebo nad Berlinem”. W poniedziałek o godz. 20.00 dramat obyczajowy produkcji niemiecko-francusko-brytyjskiej z 1984 r. „Paryż, Texas”, z Nastassją Kinsky w głównej roli. Akcja filmu rozpoczyna się na tatarskiej pustyni. Zostaje tam znaleziony dotknięty amnezją niemy mężczyzna. Po spotkaniu ze swoim siedmioletnim synem wspólnie wyruszają, by odnaleźć zaginioną żonę i matkę... O godz. 22.00 film sensacyjny USA z 1992 r. „Zły porucznik”. We wtorek o godz. 20.00 film sensacyjny USA z 1991 r. „Pojedynk na śmierć i życie” – Brick szuka ludzi odpowiedzialnych za śmierć jego brata. Podejrzanym jest czterech. Jedyna metoda, żeby ich zmusić do mówienia, to wyzwać na pojedynek na śmierć i życie... O godz. 22.00 film sensacyjny USA z 1990 r. „Zimny gniew” o tym, jak dziewczyna z prowincji wyjeżdża do Hollywood, lecz zamiast aktorskiej kariery czeka ją los białej niewolnicy. W środę o godz. 20.00 powtórka filmu „Paryż, Texas”, a o godz. 22.00 „Pojedynku na śmierć i życie”. W czwartek o godz. 20.00 powtórzenie filmu sensacyjnego „Zimny gniew”, a o godz. 22.00 kolejnego odcinka polskiego serialu „Rodzina Polanieckich” z Anną Nehrebecką w głównej roli.

BIOENERGIA GRATIS

Duszpasterskie Stowarzyszenie Osób Niepełnosprawnych, działające przy kościele „Arka Pana” w Bieńczycach, zaprasza chorych na charytatywne spotkanie z bioenergoterapeutami, które odbędzie się 22 sierpnia w godzinach od 10.00 do 14.00 w os. Szklane Domy, pawilon nr 7 (obok kościoła).

Swoją pomoc chorym przekazywało będzie 12 bioenergoterapeutów zrzeszonych w Małopolskim Stowarzyszeniu Naturoterapii. Będą to zabiegi indywidualne dla osób niepełnosprawnych i ich rodzin, ale nie tylko. Z ich bioenergii może skorzystać każdy chory. (jdz)

ACTIV-TOUR

AGENCJA TURYSTYCZNA

31-922 KRAKÓW,
os. Stalowe 16, pok. 41

(0-12) 643-16-98

(0-12) 644-36-33 wew. 27

Wczasy krajowe i zagraniczne, zimowiska, kolonie, zielone szkoły, wyjazdy weekendowe, obsługujemy grupy oraz osoby indywidualne.

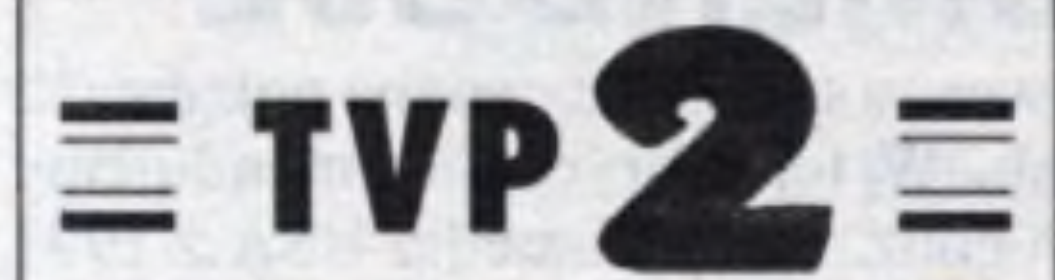
CO TYDZIEŃ ATRAKCYJNE OFERTY
Z OSTATNIEJ CHWILI!!!

Za gotówkę i na raty!!!

ZAPRASZAMY



7.00 „Kawa czy herbata?” 8.05 „Murphy Brown” – serial komediiowy USA 8.30 Wiadomości 8.45 „Lato z Halabala” 9.10 „Nasi bohaterowie” – „Thomas Edison i światło elektryczne” 9.35 „Dzieci świata – Ida” 9.50 „Duże oko” – „Zarósła” 10.00 „Dotyk anioła” – serial sensacyjny USA 10.50 „Gość w domu” – „Tarnów” 11.25 „Lato z Magazynem Notowań” 12.00 „Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Klan” – serial 13.40 Kino Letnie: „Duch z Canterville” – komedia USA (1995), reż. Paul Bogart, wyk.: Sir John Gielgud, Ted Wass, Andrea Marcovicci 15.20 „MUR” 15.45 „Wiadomości z ogrodów zoologicznych” – serial dok. 16.15 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 16.40 „Tydzień prezydenta” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Sekrety Weroniki” – serial komediiowy USA 17.50 „Automania” 18.05 „Forum” – program publicystyczny 18.50 „Flesz” 19.00 „Wieczorynka” – „Zwierzęta-cudaki” 19.30 Wiadomości 20.10 „Zdarzyło się jutro” – serial sf. USA 20.55 „Jaka Polska?” 21.00 „W centrum uwagi” – program publicystyczny 21.20 Teatr Telewizji: Aleksander Fredro – „Pan Benet” (1996), reż. Andrzej Łapicki, wyk.: Wiesław Michnikowski, Bogdan Baer, Dariusz Biskupski 22.10 „Lato z dokumentem” – „Sny Topora” 23.00 Wiadomości 23.10 „Światowe Nagrody Muzyczne – Monte Carlo '98” 0.00 Mistrzowie kina: Louis Malle – „Błędny ogień” – francuski dramat psychologiczny (1991), wyk.: Maurice Ronet, Jeanne Moreau, Bernard Noël 1.40 „Ryby i rybki”



7.00 „Sport telegram” 7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Peter Gunn” – serial kryminalny USA 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Fitness Club” – polski serial obyczajowy 9.00 „Pole niczyje” – serial polski 10.00 „Wakacyjny kurs języka angielskiego” 10.15 „Głosy natury” – niemiecki serial dok. 10.40 „Legenda wyspy skarbów” – angielski serial anim. 11.05 „Zwariowany nauczyciel” – włoski serial komediiowy 12.30 „Familiada” 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Relaks z... Łodzi” 15.10 „Przystanek Alaska” – serial obyczajowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Sztuka latania” – program wojakowy 16.30 „Krzyżówka szczęścia” 17.00 „Południk dziewiętnasty” 17.30 Program TV Kraków 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Va banque!” – teleturniej 19.05 „Wydarzenie tygodnia” 19.30 „Wyspa przygód” – serial przygodowy 20.05 „Młode wilki” – polski film sensacyjny (1995), reż. Jarosław Żamojda, wyk.: Piotr Szewes, Jarosław Jakimowicz-Kriegel, Paweł Deląg, Alex Murphy 21.30 „Tele-wizje kultury” 21.50 „Sport telegram” 22.00 „Panorama” 22.35 „Auto” 23.05 „Encyklopedia sztuki XX wieku” – „Plac pamięci – Plac Wacława w Pradze” 23.45 „Maraton trzeźwości” 0.20 „Życie w rytmie disco” (2) – czeskosłowacka komedia muzyczna (1987), reż. Jaroslav Soukup, wyk.: Rudolf Hrušínský Jr, Mariana Slovaková

TV POLONIA

7.00 „Sport telegram” 7.05 „Powrót Arabeli” 7.30 „Wilki morskie” 8.00 „Latarnik” 8.30 Wiadomości 8.40 „Ala i As” 9.00 „Kolorowe nutki” 9.05 „Tata, a Marcin powiedział...” 9.15 „Małe ojczyzny” – „Dom” 9.40 „Kolumbowie” 10.45 „Wielka gra” 11.35 „Polskie ślady w Austrii” – rep. 12.00 Wiadomości 12.15 „Koniec wakacji” – polski film obyczajowy 13.40 „Jubileusz PWSFTVt w Łodzi” 14.00 „Antybenefis Jacka Ziobry, czyli z czym do Europy” 14.45 „Informacje Studia Kontakt” 15.00

„Panorama” 15.30 „Co w kraju piszczy?” 16.00 „To są nasze kresy” 16.30 „Szafiki” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Krzyżówka szczęścia” 17.40 „Dramat w obrazach” – rep. 18.05 „Kto jest kim w Polsce” 18.15 „Doktor Ewa” 18.50 „Dziennik Telewizyjny” 19.15 „Dobranocka” – „Eliasz i pustulka” 19.30 Wiadomości 20.00 „Żona dla Australijczyka” – komedia polska 21.30 „Tablice pamięci” 21.40 „Obywatel” – film dok. 22.15 „Salon lwowski” 22.30 „Panorama” 23.05 „Okna” – „Wobec choroby” 23.45 „Lato w filharmonii” – „Muzyka na wodzie – Ottorino Respighi” 0.10 „Małe ojczyzny” – „Jak to się robi” 0.30 „W centrum uwagi” 0.50 „Eliasz i pustulka” 1.00 Wiadomości 1.30 „Doktor Ewa” 2.05 „Dziennik Telewizyjny” 2.15 „Tablice pamięci” 2.30 „Panorama” 3.05 „Żona dla Australijczyka” – komedia polska 4.45 „Obywatel” – film dok. 5.15 „Salon lwowski” 5.35 „W centrum uwagi” 5.50 „Informacje Studia Kontakt” 6.05 „Krzyżówka szczęścia” 6.30 „Dramat w obrazach” – rep.



8.00 „Kronika” 8.10 „Magazyn medyczny” 8.35 „Maria z przedmieścia” 9.20 „Warzywnik” 9.30 „Detektyw Bogi” 9.55 „Zwierzęta czterech pór roku” 10.00 „Hej, Arnold” 10.20 „Tropiele gwiazd” 10.50 „Mozart w podróży” 11.20 „Arka Noego” 12.10 „Ludwig van Beethoven – Symfonia VI” 12.50 „Warzywnik” 13.05 „Z wiatrem i pod wiatr” 13.50 „Kino ma sto lat” 14.15 „Odjazdy '97 – Chumbawamba” – koncert 15.10 „Detektyw Bogi” 15.35 „Zwierzęta czterech pór roku” 15.40 „Hej, Arnold” 16.05 „Tropiele gwiazd” 16.30 „Złote ręczki” 17.00 „Zapis” 17.20 „ABC reformy samorządowej” 17.30 „Na rynku pracy” 17.45 „Marzenia i kariery” 18.10 „Kronika” 18.35 „Maria z przedmieścia” 19.30 „Mozart w podróży” 20.00 „Arka Noego” – serial 20.55 „Ludwig van Beethoven – Symfonia VI” 21.35 „Religie i ludzie” – program dok. 21.50 „Kronika” 22.00 „Sport” 22.05 „Odjazdy '97 – Chumbawamba” – koncert 22.50 „Prywatne zbrodnie” – serial sensacyjny

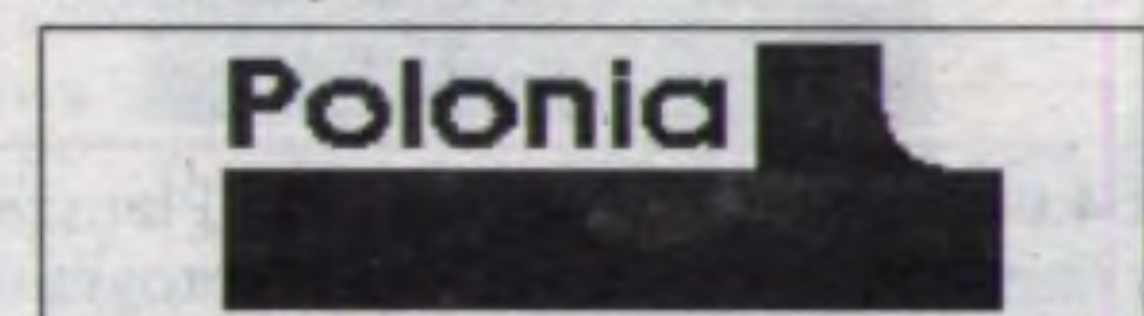


6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Znak Zorro” 9.00 „Tarzan” 9.30 „Zar młodości” 10.30 „Przyjaciele” 11.00 „Roseanne” – serial 11.30 „Gorączka w mieście” – serial 12.30 „Kalamury” 13.00 „Rykowski” 13.30 „Twój lekarz” 13.45 „Wystarczy chcieć” 14.00 „Disco Polo Live” 15.00 „Garfield” 15.30 „Lato z Polsatem” 16.00 Informacje 16.15 „Lato z Polsatem” 16.45 „Dziwieniaci wspaniałych” 17.15 „Rykowski” 17.45 „Przyjaciele” – serial 18.15 „Roseanne” – serial 18.45 Informacje 19.00 „Znak Zorro” 19.30 „Tarzan” 20.00 „Komisarz Rex” – niemiecki serial kryminalny 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Air America” – komedia sensacyjna USA 23.00 „Wyniki Lotto” 23.05 „Informacje i biznes informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.40 „Egzamin dojrzałości” 0.40 „Dance TV” 1.10 „Przytul mnie” 2.10 „Plastic TV”

POLSAT 2

7.00 „Radioaktywny Obszar Muzyczny” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” – serial 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Nieustraszone” – serial 10.30 „Wrestling” 11.30 „Disco Relaks” 12.30 „Tajemnicza dama” – serial 13.30 „TV Shop” 14.00 „Plastic TV” 14.30 „Jacek Ziobro Superstar” 15.00 „Dance TV” 15.30 „Festiwal Polsat Dance” 15.45 „Plastic TV” 16.00 „Nieustraszone” – serial kryminalny 17.00 Informacje 17.10 „Kapitan Jastrząb” 17.35 „Power Rangers” – serial 18.00 „Cwaniak” – serial 19.00 „Tajemnicza dama” – se-

rial 19.55 „CNN News” 20.10 „Dyna-
stia” 21.00 „Dalziel i Pascoe” – angiel-
ski serial kryminalny 21.50 „Samoloty
Luftwaffe” – serial dok. 22.50 „Part-
nerzy” – komedia sensacyjna USA
0.40 „Przytul mnie”



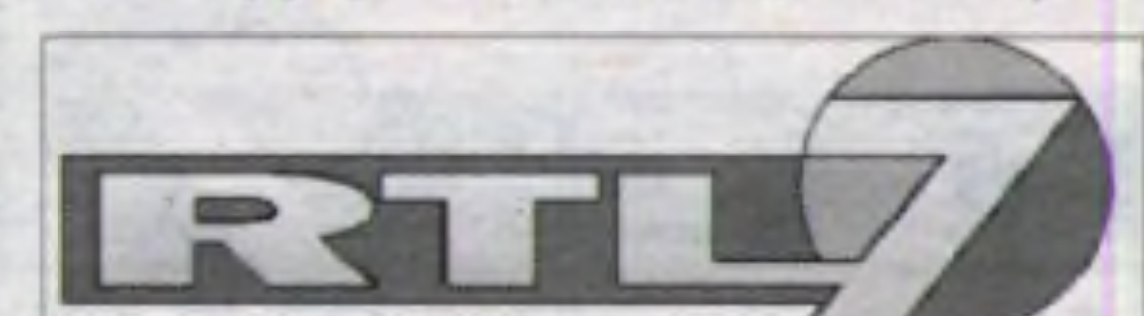
4.00 „TV Top shop” 13.30 „Stelli-
na” 14.30 „TV Top shop” 17.15 „Ba-
bar” – serial anim. 17.45 „Celeste” –
telenowela 18.40 „Nie tylko na week-
end” 19.15 „TV Top shop” 19.45
„Miss wakacji” – konkurs 20.50 „Stel-
lina” – serial argentyński 21.50 „Au-
tosalon” 22.20 „Fachowiec radzi”
22.50 „Top shop”



6.15 „Jolanda” 6.45 „Telesklep” 7.15
„Hardcastle i McCormick” – serial 8.15
„Kucyki i przyjaciele” – serial 8.35
„Zwierzęta ze sklepu” – serial 9.00
„Szkola złamanych serc” 9.30 „Nie-
śmiertelny” 10.20 „Portrety natury” –
serial dok. 10.45 „Gillette” 11.15 „Po-
irot” – serial kryminalny 12.10
„WNBA” 12.40 „Manuela” – serial
13.30 „Jolanda” – serial 14.00 „Tele-
sklep” 14.30 „Kucyki i przyjaciele” –
serial 14.55 „Zwierzęta ze sklepu”
15.20 „W naszym kręgu” – serial 15.45
„Szkola złamanych serc” – serial 16.15
„Nieśmiertelny” – serial 17.15 „TVN
Fakty Regionalne” 17.30 „Co za
dzień!” 18.00 „Magnum” – serial 19.00
„TVN Fakty” 19.30 „Pauly” – serial
komediiowy USA 20.00 „Wędrowiec” –
angielski serial przygodowy 21.00
„Diagnoza: morderstwo” – serial 22.00
„Supergliny” 22.30 „Taaaka ryba!”
23.00 „Marzenia o Hollywood II” –
film erotyczny USA 0.25 „Nocny
tramwaj TVN” 0.55 „Magnum” – se-
rial 1.45 „Granie na ekranie”

PTK 2

18.00 „Sąd kryminalny” – serial sen-
sacyjny 18.45 „Niebezpieczne kobie-
ty” – serial obyczajowy 19.30 „In
Yout Ear” 20.00 „Paryż, Texas” –
niemiecko-francusko-angielski dra-
mat obyczajowy 21.30 „Midnight
Love” 22.00 „Zły porucznik” – film
sensacyjny USA 23.30 „TV Party”



7.00 „Zaklinanie poniedziałku” 7.10
„Autostrada do nieba” – serial 8.00
„Telezakupy” 8.35 „Świat pana trene-
ra” – serial 9.00 „Zróbmy sobie do-
brze” – serial 9.25 „Spokojnie tatuś-
ku” – serial 9.50 „Barbarosa” – we-
stern USA 11.25 „Bajka na dobra-
noc” – komedia USA 13.30 „Teleza-
kupy” 14.00 „Campbellowie” – serial
14.55 „Słodka dolina” – serial 15.15
„Siódemka dzieciakom” 16.40 „Ukry-
ta kamera” 17.05 „Robin Hood” – se-
rial 18.00 „Sunset Beach” – serial
18.50 „7 minut” 19.05 „Prawo i bez-
prawie” – serial sensacyjny USA
19.55 „Doktor” – melodramat fran-
cuski 21.40 „Cobra – oddział specjal-
ny” – serial sensacyjny 22.30 „Crime
Story” – serial 23.25 „Robin Hood” –
serial 0.20 „Prawo i bezprawie” – se-
rial sensacyjny 1.05 „Crime Story” –
serial 2.00 „Muzyczny kruszon”

Nasza TV

8.00 „Flash Gordon” 8.30 „Baśnie
braci Grimm” 9.00 „Detektyw” – se-
rial 10.00 „Klub niewidzialnej ręki” –
film obyczajowy USA 11.35 „Go-
towanie z dziadkiem” 11.45 „VIP”
12.00 „Latający lekarz” – serial
13.00 „Życie zwierząt” – serial 13.30
„Nasz sklep” 14.15 „Antonella” – se-
rial 15.00 „Szczęśliwa ósemka” 15.05
„City” – serial 15.30 „Loving” – se-
rial USA 16.00 „Don Kichot” 16.30
„Tajemnica wybrzeża” – serial 17.00
„Lato w Studiu AGNES” – „Zaśpie-
waj i wygraj” 18.00 „Nasze wiadomo-
ści” 18.15 „Dwa oblicza miłości” –
serial 20.05 „Kim byłaś, Caroline” –
film obyczajowy USA 22.00 „Na-
sze wiadomości” 22.15 „Sprawy ro-
dzinne” – serial 23.10 „Rece do góry”
23.40 „Wygrać z wiatrem” – austra-
lijski film obyczajowy

Prawa wolna

LOKATORZY NA START

Stowarzyszenia zrzeszające tych lokatorów, którzy nie są właścicielami swoich mieszkań, szykują się do startu w wyborach samorządowych pod hasłem obrony przed „kamienicznikami”. Chcą, aby ich członkowie nadal płacili jedynie symboliczne czynsze, właścicielom popadających w ruinę kamienic (ze skromnych czynszów nie wystarcza pieniędzy na remonty), pozostawiając jedynie zadowolenie z samego faktu ich posiadania. W ten sposób usiłuje się utrwalić „zdobycze” komunizmu w czasach, gdy wydawało się, że komunizm ostatecznie zbankrutował.

Oczywiście, należy zapewnić ochronę tym wszystkim, którzy niczym nie zawiniли, że nie stać ich będzie na podwyższone opłaty za mieszkania. Np. emerytom, którzy ciężko przepracowali całe życie, a teraz ledwie starczy im na więcej niż skromne utrzymanie. Albo nauczycielom, którzy za ciężką pracę wciąż otrzymują jedynie symboliczne wynagrodzenie. Jednak chronić trzeba konkretnych ludzi, a nie wszystkich lokatorów, bez względu na ich konkretną sytuację. Śródmieście Krakowa zamieszkują np. liczni przedstawiciele tzw. marginesu społecznego i z korzyścią dla wszystkich byłaby ich wyprowadzka gdzieś na obrzeża miasta. Ponadto do dużych mieszkań przyzwyczało się wielu obywateli, którzy części swych pomieszczeń nie ogrzewają zimą, nie remontują, nawet nie sprzątaj. Wciąż setki okien w Śródmieściu straszą od lat nie mytymi szybami czy starymi płachtami, zawieszonymi zamiast zasłon. Mieszkania bezpowrotnie niszczeją, podczas gdy ich mieszkańcy z pewnością mogliby polubić skromniejsze i tańsze mieszkania w blokach.

Sprawa opłat za mieszkania dotyczy przede wszystkim dużych miast, ale jej rozwiązanie zależy od władz centralnych: od Sejmu i rządu. Wpływ na te decyzje mogą mieć tylko duże partie polityczne, odpowiednio licznie reprezentowane w parlamencie. Blokowanie rozstrzygnięć, dotyczących całego państwa, nie jest możliwe w skali poszczególnych miast czy gmin. Tymczasem stowarzyszenia lokatorów startują w wyborach samorządowych, obiecując coś, czego nie są w stanie załatwić. Ani nie zbudują nowych mieszkań, ani nie obniżą czynszów. A wyborcy poniewczasie będą żalowali straconych głosów.

RYSZARD TERLECKI

**BIURO OGŁOSZEŃ
DO WSZYSTKICH
GAZET KRAKOWSKICH
NOWOHUCKIE
CENTRUM KULTURY
TEL. 643-44-33**

/F/I/A/T/

Polinar

**oferuje
w bardzo korzystnych cenach
11 szt. samochodów**

MODEL	ILOŚĆ	CENA JUŻ OD
Punto	3 szt.	29 970 zł
CC	1 szt.	18 500 zł
Bravo	2 szt.	39 000 zł
Alfa Romeo	5 szt.	39 000 zł

**Dodatkowe upusty
dla wybranych grup zawodowych**

UWAGA: oferta ważna tylko do 30 sierpnia

Polinar S.A.

Polinar, Kraków, ul. Ofiar Dąbia 14,
tel. (012) 414-11-22, 414-11-33, 411-30-09

TVP1

7.00 „Kawa czy herbata?” 8.05 „Frasier” – serial komediowy USA 8.30 Wiadomości 8.45 „Lato z Hałabala” 9.10 „Frida” – norweski serial dla dzieci 9.35 „Wąż ogrodowy” – program dla dzieci 10.00 „Jankesi i konfederaci” – serial kostiumowy USA 10.50 „Lumen 2000” – cykl dok. 11.25 „Lato z Magazynem Notowań” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Co w kraju piszczy” 12.40 „Klan” – serial 13.30 Kino Letnie: „Drużyna biedronek” – komedia USA (1992), reż. Sidney J. Furie, wyk.: Rodney Dangerfield, Jonathan Brandis 15.00 Program publicystyczny 15.20 „Raj” – „Młodzież związana z Kościołem” 15.45 „Przygody Bystrego Billa” – serial anim. 16.15 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 16.40 Program publicystyczny 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Sekrety Weroniki” – serial komediowy USA 17.55 „Lato z dokumentem” – „Zofia Hercowa” 18.50 „Flesz” 19.00 „Wieczorynka” – „Mały miś” 19.30 Wiadomości 20.10 „Matki, żony i kochanki” – serial 21.10 „Jaka Polska?” 21.20 „W centrum uwagi” 21.35 „Librium veto, czyli pan na zagrodzie” – pr. publicystyczny 22.20 „Ukryty dzwon” – reportaż 23.00 Wiadomości 23.10 „Frona” – „I was przesładować będą” 23.35 „Rozmowy Macieja Orlosia – US 3” 0.10 „Kolacja z Raoulem” – komedia USA (1982), reż. Paul Bartel, wyk.: Paul Bartel, Mary Woronov, Robert Beltran 1.30 „Na skraju” – „Ochrona”

TVP 2

7.00 „Sport telegram” 7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Leśny patrol” – serial 7.50 „Studio Urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Fitness Club” – polski serial obyczajowy 9.00 „Pole nieczyje” – serial 10.00 „Wakacyjny kurs języka angielskiego” 10.10 „Głosy natury” – niemiecki serial dok. 10.40 „Legenda wyspy skarbów” – serial anim. 11.00 „Anna Maria idzie własną drogą” – niemiecki serial obyczajowy 11.50 „Clipol” 12.15 „Zobaczyć w jednym dniu” – „Gniezno, Trzemeszno, Strzelno, Kruszwica, Kościelec” 12.30 „Familiada” 13.00 „Panorama” 13.20 „Dziennik krajowy” 13.40 „Relaks z... Krakowa” 14.55 „Przystanek Alaska” – serial obyczajowy USA 15.45 „Panorama” 15.55 „Studio Sport” – Puchar Intertoto (Ruch Chorzów – FC Bologna) 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Va banque” – teleturniej 19.05 „Reportaż Dwójki przedstawia” 19.35 „Wyspa przygód” – australijski serial przygodowy 20.05 „Krzyk dziecka” – dramat obyczajowy USA (1985), reż. Gilbert Cates, wyk.: Lindsay Wagner, Peter Coyote 21.45 „Studio Sport” – Championat jeździecki – Tubedzin 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 23.40 Kocham Kino: „Kwiat młodości” – chińsko-hongkoński dramat obyczajowy (1995), reż. Li Shaohong, wyk.: Wang Ji, Wang Zhiwen, He Saifei 0.40 „Eugeniusz Mogilewski ponownie w Warszawie” – koncert

TV POLONIA

7.00 „Sport telegram” 7.10 „O dwóch takich, co ukradli księżyc” 7.30 „Kot w butach” 8.00 „To są nasze kresy” 8.30 Wiadomości 8.45 „Szkoła na wesoło” 9.10 „Pseudonim »Mieczysława«” (4) – „Emigracja” 9.45 „Doktor Ewa” 10.20 „Dziennik Telewizyjny” 10.40 „Krzyżówka szczęścia” 11.05 „Dramat w obrazach” – rep. 11.35 „Czy nas jeszcze pamiętasz?” 12.00 Wiadomości 12.15 „Zona dla Australijczyka” – komedia polska 13.55 „Obywatel” – film dok. 14.25 „Salon lwowski” – „Adam Ostrowski” 14.45 „Tydzień prezydenta” 15.00 „Panorama” 15.30 „Gościniec” 16.00 „Zaproszenie” –

„Kto w Kartuzach tupnie nogą...” 16.30 „Szaleństwo Majki Skowron” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Wielka gra” 18.15 „Tylko muzyka” 19.15 „Dobranocka” – „Lis Leon” 19.30 Wiadomości 20.00 „Życie na gorąco” – serial sensacyjny 21.15 „Mój ołtarz” – film dok. 21.50 „Piosenki na temat” 22.10 „Czeremszyńska” – reportaż 22.30 „Panorama” 23.05 Teatr Telewizji: Marian Hemar – „Pierwiastek z minus jeden, albo najpiękniejszy dzień życia” 0.05 „Lato w filharmonii” – „Trzy żywioły” 0.30 „W centrum uwagi” 0.50 „Lis Leon” 1.00 Wiadomości 1.30 „Biografie” – „Maria Rodziewiczówna” 2.30 „Panorama” 3.05 „Życie na gorąco” 4.20 „Mój ołtarz” – film dok. 4.55 „Piosenki na temat” 5.15 „Czeremszyńska” – reportaż 5.35 „W centrum uwagi” 5.50 „Tydzień prezydenta” 6.05 „Wielka gra”

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Kronika” 8.10 „Cyklomoto- abecadło” 8.35 „Maria z przedmieścia” 9.20 „Warzywnik” 9.30 „Król Artur i kwadratowi rycerze Okrągłego Stołu” 9.50 „Opowieść o mądrym królu” 10.00 „Podróż bez biletu” 10.25 „Dzikie, dziwne i nieznanne, czyli świat dzikich zwierząt” – serial dok. USA 10.45 „Wakacje Kamili” 10.50 „Dzisiaj Szczecin” 11.20 „Nad Niemnem” (2) – polski film obyczajowy 12.50 „Warzywnik” 13.05 „Lecznica doktor Bramwell” 14.00 „Z kart krakowskiego archiwum” 14.15 „Perfect – live” (2) – koncert 15.10 „Król Artur i kwadratowi rycerze Okrągłego Stołu” 15.35 „Opowieść o mądrym królu” 15.45 „Podróż bez biletu” 16.10 „Dzikie, dziwne i nieznanne, czyli świat dzikich zwierząt” – serial dok. USA 16.30 „Długa B” – serial 17.00 „Cyklomotoabecadło” 17.15 „Kundel bury i kocury” 17.30 „Na celowniku” 18.10 „Kronika” 18.35 „Maria z przedmieścia” 19.30 „Dzisiaj Szczecin” 20.00 „Nad Niemnem” (2) – polski film obyczajowy 21.50 „Kronika” 22.00 „Sport” 22.05 „The Gathering” (2) – koncert 22.50 „Człowiek zwany Łazarzem” – serial historyczny USA

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Znak Zorro” 9.00 „Tarzan” 9.30 „Zar młodości” 10.30 „Przyjaciele” 11.00 „Roseanne” 11.30 „Księżyc nad Miami” 12.30 „Kalambury” 13.00 „Rykowski” 13.30 „Kuba zaprasza” 14.00 „Magazyn Teatru Otwartego” 15.00 „Maska” – serial 15.25 „Lato z Polsatem” 15.50 „Michael Logozzo gorąco poleca” 16.00 Informacje 16.15 „Lato z Polsatem” 16.45 „Dziewięciu wspaniałych” 17.15 „Rykowski” 17.45 „Przyjaciele” – serial 18.15 „Roseanne” – serial 18.45 Informacje 19.00 „Znak Zorro” 19.30 „Tarzan” – serial 20.00 „Moloney” – serial 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Ostry dyżur” – serial 21.55 „T. J. Hooker” – serial sensacyjny USA 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacja” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Kiedy mówię, że cię kocham” – włoski film obyczajowy 1.15 „Na topie” 1.45 „Soundtrack” 2.15 „Afficionado” 2.45 „ROM”

POLSAT 2

7.00 „Dance TV” 7.30 „Festiwal Polsat Dance” 7.45 „Plastic TV” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Nieustraszone” 10.30 „Wrestling” 11.30 „Zar młodości” – serial 12.30 „Tajemnicza dama” – serial 13.30 „TV Shop” 14.00 „Na topie” 14.30 „Junior” 15.00 „Dance TV” 15.30 „Festiwal Polsat Dance” 15.45 „Plastic TV” 16.00 „Nieustraszone” 17.00 Informacje 17.10 „Sally czarownica” – serial 17.35 „Power Rangers” – serial 18.00 „Błękitna krew” – serial

19.00 „Tajemnicza dama” – serial 19.55 „CNN News” 20.10 „Pogromcy zła” – serial sensacyjny 21.00 „Partnerzy” – komedia kryminalna USA 22.50 „Kto ci dał prawo jazdy?” – komedia włoska 0.10 „Przytul mnie”

Polonia

4.00 „TV Top shop” 13.30 „Stellina” 14.30 „Top shop” 17.15 „Babar” – kanadyjski serial anim. 17.45 „Celeste” – telenowela 18.40 „Autosalon” 19.15 „Top shop” 19.45 „Miss Wakacji” – konkurs 20.50 „Stellina” – serial argentyński 21.50 „Bliżej filmu” 22.00 „Atak potworów: Atak Zombi” – horror USA 22.50 „Top shop”

tvn

Telewizja Nova

6.15 „Jolanda” – serial 6.45 „Telesklep” 7.15 „Hardcastle i McCormick” – serial kryminalny USA 8.15 „Kucyki i przyjaciele” – serial 8.35 „Zwierzątka ze sklepu” – serial 9.00 „Szkoła złamanych serc” – serial 9.30 „Shehaweh” – francuski serial przygodowy 10.30 „Wędrowiec” – serial angielski 11.30 „Gotuj z Kuronim” 12.00 „Ludzie w drodze” 12.30 „Manuela” – serial 13.30 „Jolanda” – serial 14.00 „Telesklep” 14.30 „Kucyki i przyjaciele” – serial 14.55 „Zwierzątka ze sklepu” – serial 15.20 „W naszym kręgu” – australijski serial obyczajowy 15.45 „Szkoła złamanych serc” – australijski serial obyczajowy 16.15 „Shehaweh” – francuski serial przygodowy 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Co za dzień!” 18.00 „Magnum” – serial sensacyjny USA 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Pauly” – serial komediowy USA 20.00 „Wspaniały Louie” – komedia USA 21.40 „Świrusy III” – komedia kanadyjska 23.25 „Nocny tramwaj TVN” 0.10 „Magnum” – serial 1.00 „Granie na ekranie”

PTK 2

18.00 „Sąd kryminalny” – serial 18.45 „Wizjer PTK 2” 19.15 „Tajemnice natury” – serial dok. 19.45 Program muzyczny 20.00 „Pojedynki na śmierć i życie” – film sensacyjny USA 21.30 „In Your Ear” 22.00 „Zimny gniew” – film sensacyjny USA

RTL 2

7.00 „Muzyka w RTL” 7.10 „Campbellowie” 8.00 „Telezakupy” 8.30 „Siódemka dzieciaków” 9.25 „Słodka dolina” – serial 9.45 „Sunset Beach” – serial 10.30 „Doktor” – melodramat francuski 12.10 „Cobra – oddział specjalny” – serial sensacyjny 13.00 „Ukryta kamera” 13.30 „Telezakupy” 14.00 „Campbellowie” 14.50 „Słodka dolina” – serial dla młodzieży 15.10 „Siódemka dzieciaków” 16.40 „Ukryta kamera” 17.05 „Robin Hood” – serial przygodowy 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.05 „Prawo i bezprawie” – serial sensacyjny USA 19.55 „Myjnia samochodowa” – komedia USA 21.40 „Cobra – oddział specjalny” – serial sensacyjny 22.30 „Crime Story” – serial 23.20 „Robin Hood” – serial 0.15 „Prawo i bezprawie” – serial 1.00 „Crime Story” – serial 1.50 „Muzyczny kruszon”

Nasza TV

8.00 „Don Kichot” – serial anim. 8.30 „Tajemnica wybrzeża” – serial 9.00 „Loving” – serial 9.30 „City” – serial 10.00 „Antonella” – serial 10.45 „Dwa oblicza miłości” – włoski serial obyczajowy 12.30 „Farm Aid” – koncert 13.00 „Na ryby!” 13.30 „Nasz sklep” 14.15 „Antonella” – serial 15.00 „Szczęśliwa ósemka” 15.05 „City” – serial 15.30 „Loving” – serial USA 16.00 „Don Kichot” – serial anim. 16.30 „Tajemnica wybrzeża” – serial przygodowy 17.00 „Lato w Studiu AGNES” – „Traf w dziesiątkę” 17.45 „Nasz sklep” 18.00 „Nasze wiadomości” 18.15 „Dwa oblicza miłości” – włoski serial obyczajowy 20.05 „Wygrać z wiatrem” – australijski film obyczajowy 21.45 „Nasze wiadomości” 22.00 „Winetka Road” – serial obyczajowy USA 23.00 „Wieczór gwiazd” 23.30 „Sugarland Express” – dramat obyczajowy USA

Na ryby by...

KRAKOWSKA WĘDKA NAD MORZEM

W chwili, gdy czytacie ten tekst, ja bardzo miło spędzam czas nad naszym morzem. Nie byłbym sobą, gdybym nie myślał o rybach. Mieszkam w Unieściu koło Mielna, dwa kilometry od kanału łączącego jezioro Jamno z Bałtykiem. Nieco tylko dalej do tego kanału jest z miejscowości Łazy, gdzie HUT-PUS corocznie proponuje hutnikom wczasy w uroczym ośrodku „Komarek”. Nad kanałem bardzo często można spotkać wędkarzy – miejscowych i przyjezdnych. Łowią bardzo różnie. Jedni siedzą nad brzegiem i zanurzają gruntówkę z ciężkim ołowiem (ciężkim ze względu na duży uciąg wody), inni łowią na wędkę szaławą. Dziwi mnie tylko, że nie spotkałem żadnych spinningistów. W kanale możemy trafić na różne ryby: szaławę, cyfowca, łosia, karpia, płoć, kłopoty z wędkowaniem zaczynają się dopiero nad jeziorem. Dostępu do wody broni podmokła łąka i szeroki pas trzcin. Kolejnym problemem jest ogromna ilość komarów, które mają swoje siedliska na podmokłym podłożu. Wydaje mi się, że na Jamnie najlepszym wyjściem jest łowienie z łódki. Jezioro jest płytkie, dlatego przy wiosłowaniu trzeba uważać, by nie spłoszyć ryb. Wskazane są długie rzuty. Nad kanałem ze względu na małą przezroczystość wody polecałbym agresywnie pracującą przynętę. Wszelkiej maści błystki obrotowe i woblerki będą tutaj najlepszym rozwiązaniem. Dobrze jest rzucać równolegle do pasa trzcin i wolno przeciągać przynętę wzdłuż niego. Ja jednak łowiłem po swojemu – rzucałem z nurtem pod przeciwny brzeg i pozwalałem blaszce lub woblerowi spływać w kierunku mojego brzegu. Taka technika zaowocowała czterema okoniami, które nie wiedzieć czemu hasały w samym nurcie. Jeżeli znudzi nam się słodka woda, to wyruszamy nad morze łowić z plaży na grunt (oczywiście po załatwieniu wszelkich formalności związanych z pozwoleniem na wędkowanie). Do łowienia z plaży potrzebny (a raczej niezbędny) jest mocny kij i kołowrotek odporny na słoną wodę. Jeśli zaś całkiem znudzi nam się łowienie ryb, możemy wylegiwać się na plaży lub wyruszyć na wycieczkę do Koszalina, Gdańska lub Sopotu. Wieczorem proponuję odwiedzić którąś z mieleńskich dyskotek, posiedzieć na plaży, wypić piwo lub zjeść smażoną rybkę.

Uwaga: żeby legalnie łowić w Jamnie lub kanale należy w PGRyB w Mielnie wykupić dwutygodniowe pozwolenie. PIOTR HORECKI

Za kierownicą

CZAS ZACISKANIA PASA

W większości samochodów krążących po polskich drogach – a mam na myśli głównie „fiaty 126p” – w czasie upałów nie można stwierdzić, czy auto przegrzewa się. W pojazdach, gdzie silnik chłodzony jest powietrzem nie ma bowiem zazwyczaj wskaźnika temperatury powietrza opływającego cylindry motoru. Czy zatem silnik „malucha” nie ulega przegrzaniu? Logicznie rzecz biorąc – nie powinien. Konstruktorzy byli bowiem do warunków pogodowych panujących na południu Włoch, skąd do Afryki tyle co „rzut beretem”.

Tak więc bez obaw o trwałość silnika można „fiatem 126”, zwanym obecnie „maluchem”, podróżować nawet podczas największych upałów nie tylko w Polsce, lecz i w całej Europie. Pod jednym wszelako warunkiem – układ chłodzenia w tym samochodzie musi być sprawny. Niebezpieczeństwo przegrzania silnika i wynikająca z tego groźba jego zatarcia przydarzyć się może jedynie automobilistom, którzy zaniedbują obsługę swego auta.

W „fiacie 126” – ale także innych autach chłodzonych powietrzem np. w „volkswagenie – garbusie” – obsługa układu chłodzenia sprowadza się do regularnego sprawdzania naciagu paska klinowego. Od jego naprężenia zależy bowiem, czy dmuchawa tłoczona powietrze na gorące części silnika obraca się z właściwą prędkością. Wolniej zaś kręcić się może – a tym samym gorzej chłodzić silnik – na skutek poślizgu paska klinowego. Ow poślizg zaś może być spowodowany albo zbyt luźnym naciagiem, albo plamami oleju na pasku. Zarówno regulacja naciagu, jak i usuwanie oleju z paska klinowego (z pomocą nieetylizowanej benzyny, czyli tzw. rozpuszczalnika) należy do prostych czynności obsługowych. Przy okazji warto też sprawdzić działanie termostatu. Przy zimnym silniku klapka po prawej stronie blaszanej obudowy silnika w „fiacie 126” powinna być zamknięta. Jednak latem, już po przejechaniu kilku kilometrów winna się całkowicie otworzyć.

Jednak w „fiacie 126” najlepszym rozwiązaniem jest zamontowanie wskaźnika temperatury. Nie tyle temperatury powietrza chłodzącego silnik, ile temperatury oleju. Olej bowiem – obok powietrza – jest czynnikiem chłodzącym silnik „malucha”. W czasie lata na warunki europejskie wystarcza w zupełności olej mineralny klasy SAE 40 lub jeszcze lepiej tej samej klasy olej na bazie półsyntetycznej.

Automobilisci eksploatujący pojazdy z silnikami chłodzonymi cieczą także nie są wolni od troski o naciąg paska klinowego. Pamiętać wszelako należy, iż nie wolno przesadzać w tej mierze. Zbyt naprężony pasek obciąża elementy z nim współpracujące, a więc pompę wody i alternator. Wymiana łożysk w tych zespołach na drodze – pod warunkiem, iż takie łożyska ma się akurat w zapasie – do łatwych, ani przyjemnych nie należy. Dlatego nie zalecam – nawet w upały – zaciskania pasa. Niemniej bez troski o właściwy naciąg paska klinowego na pewno się nie obejdziesz.

Tym, którzy własnym samochodem wybierają się poza granice kraju warto przypomnieć o konieczności zaopatrzenia się w zapasowy pasek klinowy. I to niezależnie od tego czy silnik samochodu chłodzony jest powietrzem, czy też płynem. Pasek pęknięty zawsze może i lepiej wymienić go samemu na drodze niż poszukiwać – w razie awarii – możliwości zakupu. Zwłaszcza, gdy auto w kraju, do którego się udajemy jest nietypowe.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

7.00 „Kawa czy herbata?” 8.05 „Dobre obyczaje” – serial komedii USA 8.30 Wiadomości 8.45 „Lato z Hałabala” – program dla dzieci 9.10 „Nasi bohaterowie” – angielski film anim. 9.35 „Łowcy przygód” 10.00 „Milagros” – włoski serial obyczajowy 10.45 „Lumen 2000” 11.15 „Grajmy w szachy” 11.25 „Lato z Magazynem Notowań” 12.00 Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” – rolniczy magazyn informacyjny 12.20 „Rozmowy o reformie” 12.40 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.30 Kino Letnie: „Tylko polowa raju” – komedia angielska (1946), reż. Anthony Asquith, wyk.: Laurence Olivier, Penelope Ward 15.25 „Nić Ariadny” – teleturniej komputerowy 15.45 „Wishbone” – serial USA 16.15 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 16.40 „Rzeczpospolita Samorządowa” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Sekrety Weroniki” – serial komedii USA 17.55 „Obroty pamięci” – film dok. 18.25 „Stop-klatka” – magazyn filmowy 18.35 „Goniec kulturalny” 18.50 „Flesz” 19.00 „Wieczorynka” – „Muminki” 19.30 Wiadomości 20.10 „Śniadanie u Tiffany’ego” – komedia USA (1961), reż. Blake Edwards, wyk.: Audrey Hepburn, George Peppard, Patricia Neal, Martin Balsam, Mickey Rooney 22.05 „Jaka Polska?” 22.10 „W centrum uwagi” – program publicystyczny 22.30 „Kabaret Starszych Panów” – „Ostatni naiwni” 23.35 Wiadomości 23.45 „Studio Sport” – Siatkarska Euroliga (Polska-Francja) 1.00 „Ostatni podporucznik” – norweski dramat wojenny (1993), reż. Hans Peter Moland, wyk.: Espen Skjønberg, Lars Andreas Larsen, Gard B. Eidsvold

TVP 2

7.00 „Sport telegram” 7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Krok za krokiem” – serial komedii USA 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Fitness Club” – polski serial obyczajowy 9.00 Transmisja obrad Sejmu 13.00 „Panorama” (w przerwie obrad) 13.40 „Wakacyjny kurs języka angielskiego” 15.05 „Przystanek Alaska” – serial obyczajowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Studio Sport” – „Europejski Przegląd Piłkarski” 16.35 „5x5 – wygrajmy razem” – teleturniej 17.05 „Ale heca!” – program dla młodych widzów 17.30 „Program TV Kraków” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.05 „Ekspres reporterów” 19.35 „Wyspa przygód” – australijski serial przygodowy 20.05 „Piękna nieznajoma” – dramat polski (1992), reż. Jerzy Hoffman, wyk.: Wojciech Malajkat, Grażyna Szapolowska, Beata Tyszkiewicz, Nikita Michalkow 21.35 „Jeden na jeden” 22.00 „Panorama” 22.35 „Sport telegram” 22.40 „Dopóki żyje ostatni świadek” 23.05 „To było w tym mieście” – film dok. 23.25 „Wakacje z baletem” – „Piotr Czajkowski – Jezioro łabędzie”, wyk.: artyści Państwowego Teatru Opery i Baletu im. M. Musorgskiego w Sankt Petersburgu

TV POLONIA

7.00 „Sport telegram” 7.10 „Dzień dobry na dzień dobry” 8.00 „Blisko, choć daleko” – „Za chlebem i złotem” 8.30 Wiadomości 8.45 „Szaleństwo Majki Skowron” – serial 9.15 „Od rozbioru do wolności” – teleturniej 9.45 „Tylko muzyka” 10.45 „Wielka gra” 11.35 „Zaproszenie” – „Kto w Kartuzach tupnie nogą...” 12.00 Wiadomości 12.15 „Życie na gorąco” – serial 13.30 „Mój ołtarz” – film dok. 14.00 „Piosenki na temat” – „Plażowo” 14.20 „Człowiek” – reportaż 14.40 „Trucielka” – reportaż 15.00 „Panorama” 15.30 „Auto-Moto-Klub” 15.45 „Przegląd prasy

polonijnej” 16.00 „Kronika ojczysta” – „Wiek XII – Bolesław Krzywousty” 16.15 „Polska znana i mniej znana” 16.35 „Truskawkowe studio” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Wielka gra” 18.15 „Sport z satelity” – „Po złoto na Majorce” 19.15 „Dobranoc” – „Plastusiowy pamiętnik” 19.30 Wiadomości 20.00 „Wielki wóz” – dramat polski 21.20 „Z archiwum i pamięci” – „Ryszard Poznański” 22.15 „Tablice pamięci” – „Powstańcze listy” 22.30 „Panorama” 23.05 „Ze sztuką na ty” – „Skąd ta wrażliwość?” – Anna Chodakowska 23.40 „Lato w filharmonii” – „J. F. Haendel – Concerti grossi” 0.05 „Mistrzowie batury” – „Antoni Wit” 0.30 „W centrum uwagi” 0.50 „Plastusiowy pamiętnik” 1.00 Wiadomości 1.30 „Sport z satelity” 2.30 „Panorama” 3.05 „Wielki wóz” – dramat polski 4.20 „Z archiwum i pamięci” 5.15 „Tablice pamięci” – „Powstańcze listy” 5.35 „W centrum uwagi” 5.50 „Trucielka” – reportaż 6.05 „Wielka gra”

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Kronika” 8.10 „Kufer babci Aliny” 8.35 „Maria z przedmieścia” 9.30 „Owadolandia” 9.40 „Bajkowa kraina” 9.55 „Opowieść o mądrym królu” 9.55 „Mieszkańcy wesołego lasu” 10.20 „Czas czy nie czas?” 10.40 „Wakacje Kamili” 10.50 „Mozart w podróży” – serial dok. 11.20 „Królowa szos” – australijska komedia obyczajowa 13.05 „Strefa zagrożenia” – serial dok. 13.35 „Pełny odlot” – serial 14.00 „Kreacja” 14.15 „FISH w Bückleinie” – koncert 15.10 „Owadolandia” 15.20 „Bajkowa kraina” 15.30 „Opowieść o mądrym królu” 15.40 „Mieszkańcy wesołego lasu” 16.05 „Czas czy nie czas?” – serial 16.30 „Artur i mamusia” 17.00 „Klub działkowicza” 17.15 „Z medycyną na ty” 17.30 „9 i 1/2” – magazyn 18.10 „Kronika” 18.35 „Maria z przedmieścia” 19.30 „Mozart w podróży” – niemiecki serial dok. 20.00 „Królowa szos” – australijska komedia obyczajowa 21.50 „Kronika” 22.00 „Sport” 22.05 „FISH w Bückleinie” – koncert 22.50 „Historia Gaby” – film obyczajowy USA

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Maska” 8.30 „Znak Zorro” 9.00 „Tarzan” 9.30 „Zar młodości” 10.30 „Przyjaciele” 11.00 „Roseanne” – serial 11.30 „Komisarz Rex” – serial 12.30 „Kalam-bury” 13.00 „Rykowisko” 13.30 „Izba gmin” 14.00 „Disco Relaks” 15.00 „Garfield” – serial 15.30 „Lato z Polsatem” 16.00 Informacje 16.15 „Lato z Polsatem” 16.45 „Dziewięciu wspaniałych” 17.15 „Rykowisko” 17.45 „Przyjaciele” – serial 18.15 „Roseanne” 18.45 Informacje 19.00 „Znak Zorro” 19.30 „Tarzan” 20.00 „Gorączka w mieście” – serial 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Porządny gliniarz” – dramat sensacyjny USA 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacja” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.35 „Pewne rozmowy braci McMullen” – film obyczajowy USA 1.20 „Plastik TV” 1.40 „Przytul mnie” 2.40 „Jacek Ziobro Superstar”

POLSAT 2

7.00 „Dance TV” 7.30 „Festiwal Polsat Dance” 7.45 „Plastik TV” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Nieustraszone” 10.30 „Błękitna krew” – serial 11.30 „Zar młodości” – serial 12.30 „Tajemnicza dama” – serial 13.30 „TV Shop” 14.00 „Sound-track” 14.30 „Magazyn motoryzacyjny młodych” 15.00 „Dance TV” 15.30 „Festiwal Polsat Dance” 15.45 „Plastik TV” 16.00 „Nieustraszone” – serial 17.00 Informacje 17.10 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 17.35 „Power Rangers” – serial 18.00

„Cwaniak” – serial 19.00 „Tajemnicza dama” – serial 19.55 „CNN News” 20.10 „Dynastia” – serial 21.00 „Kto ci dał prawo jazdy?” – komedia włoska 22.55 „Czarne słońce” – francuski dramat obyczajowy 0.20 „Przytul mnie”

Polonia

4.00 „TV Top shop” 13.30 „Stelina” – serial 14.30 „Top shop” 17.15 „Babar” – serial anim. 17.45 „Celeste” – telenowela 18.40 „Fachowiec radzi” 19.15 „Top shop” 19.45 „Miss Wakacji” 20.50 „Stelina” – serial 21.30 „Godzina z... Trip-Hop” 22.50 „TV Top shop”

tvn Telewizja Nova

6.15 „Jolanda” 6.45 „Telesklep” 7.15 „Hardcastle i McCormick” 8.15 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „Zwierzątka ze sklepu” – 9.00 „Szkoła złamanych serc” 9.30 „Shehawe” – serial 10.30 „Mike Hammer” 11.30 „Big StarParty” 12.30 „Manuela” 13.30 „Jolanda” 14.00 „Telesklep” 14.30 „Kucyki i przyjaciele” 14.55 „Zwierzątka ze sklepu” 15.20 „W naszym kręgu” 15.45 „Szkoła złamanych serc” 16.15 „Shehawe” – serial 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Co za dzień!” 18.00 „Magnum” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Pauly” – serial 20.00 „Beverly Hills 90210” – serial USA 21.00 „Jedwabne półczoski” – serial sensacyjny USA 22.00 „Pani komisarz” – niemiecki serial sensacyjny 23.00 „Magia kina” – serial dok. 23.30 „Nocny tramwaj TVN” 0.15 „Magnum” – serial 1.05 „Granie na ekranie”

PTK 2

18.00 „Sąd kryminalny” – serial 18.45 „Port lotniczy” – serial 19.35 „Auto moto plus” 20.00 „Paryż, Texas” – niemiecko-francusko-angielski dramat obyczajowy 21.30 „Z planu filmowego” 22.00 „Pojedynki na śmierć i życie” – film sensacyjny USA 23.40 „Niebezpieczne kobiety” – serial

RTL 7

7.00 „Muzyka w RTL” 7.10 „Campbellowie” 8.00 „Telezakupy” 8.30 „Siódemka dzieciakom” 9.25 „Słodka dolina” 9.45 „Sunset Beach” 10.30 „Myjnia samochodowa” – komedia USA 12.10 „Cobra – oddział specjalny” 12.55 „Ukryta kamera” 13.30 „Telezakupy” 14.00 „Campbellowie” 14.50 „Słodka dolina” 15.10 „Siódemka dzieciakom” 16.40 „Ukryta kamera” 17.05 „Robin Hood” 18.00 „Sunset Beach” 18.50 „7 minut” 19.05 „Prawo i bezprawie” – serial 19.55 „Lot w ciemno” – film sensacyjny USA 21.35 „Murder Call” – serial 22.25 „Crime Story” 23.15 „Robin Hood” 0.10 „Prawo i bezprawie” – serial 0.55 „Crime Story” 1.50 „Muzyczny kruszon”

Nasza TV

8.00 „Don Kichot” 8.30 „Tajemnicza wybrzeża” 9.00 „Loving” – serial 9.30 „City” – serial 10.00 „Antonella” – serial 10.45 „Dwa oblicza miłości” – serial 12.30 „Winnika Road” – serial obyczajowy USA 13.30 „Nasz sklep” 14.15 „Antonella” – serial 15.00 „Szczęśliwa ósemka” 15.05 „City” – serial 15.30 „Loving” – serial 16.00 „Don Kichot” – hiszpański serial anim. 16.30 „Tajemnicza wybrzeża” – kanadyjski serial przygodowy 17.00 „Lato w Studiu AGNES” – „Kobieta być” 17.45 „Nasz sklep” 18.00 „Nasze wiadomości” 18.15 „Historia księżnej” – reportaż 18.30 „Dwa oblicza miłości” – serial 20.05 „Sugarland Express” – dramat USA 22.00 „Nasze wiadomości” 22.15 „Aniołki Charliego” – serial 23.10 „Nasze wiadomości” 23.30 „Spirala śmierci” – angielski dramat kryminalny

Prawnik radzi

WSPÓLNOTA W SPÓŁDZIELNI

– Jakiek przepisy obowiązują właścicieli mieszkań, które przejęła spółdzielnia? Chodzi o mieszkania wykupione od zakładu pracy, które teraz są w spółdzielni. Staliśmy się jej członkami. Czy obowiązują nas przepisy dotyczące właścicieli? – pyta pan Józef S. z os. Kolorowego.

Ustawę o własności lokali z 24 czerwca 1994 r. stosuje się do wszystkich budynków, w których sprzedano co najmniej jedno mieszkanie. Nie ma znaczenia przy tym okoliczność, czyją te budynki stanowią własność.

W sytuacji, gdy właścicielem domu jest spółdzielnia mieszkaniowa, współwłaścicielem nieruchomości wspólnej są właściciele wykupionych lokali oraz spółdzielnia mieszkaniowa jako właściciel pozostałych, nie wykupionych mieszkań, czyli lokatorskich. Tak więc wspólnotę mieszkaniową tworzą w tym wypadku właściciele wykupionych mieszkań i spółdzielnia mieszkaniowa. W przypadku, gdy lokatorzy przekształcają mieszkania w spółdzielni na własnościowe prawo do lokalu spółdzielczego nadal właścicielami tych mieszkań będzie spółdzielnia a oni będą posiadaczami ograniczonego prawa rzeczowego. Jednak obecnie trwają przygotowania do daleko idących zmian prawa spółdzielczego, które jednoznacznie zmierzają do uwłaszczenia spółdzielców. Wówczas ci, co mają obecnie własnościowe prawo do lokalu spółdzielczego staną się właścicielami w pełnym tego słowa znaczeniu i ich także będzie obowiązywać ustawa o własności.

Okoliczność, że właściciele lokali zostali przyjęci w poczet członków spółdzielni jest bez znaczenia dla ich praw i obowiązków. Prawa i obowiązki właścicieli lokali określa ustawa o własności, a nie Prawo Spółdzielcze. Jedynie sprawy związane z ich członkostwem w spółdzielni reguluje Prawo Spółdzielcze. Proponuje się nawet w jednym z projektów prawa spółdzielczego, że właściciele mieszkań nie muszą być członkami spółdzielni. (sp)

MPT ★ PAMIĘTAJ TEN NUMER? ★ MPT



Można
Pojechać
Taniej

NABÓR KIEROWCÓW

40% TANIEJ 40%



KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe i importowane

WANNY, KABINY, BATERIE, RABAT 5%
MEBLE ŁAZIENKOWE (z tym ogłoszeniem)

SUPER KOMFORT S.C.

© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła
Tel. 643-21-09, wew. 20

BETON NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

WŁASNY TRANSPORT
ORAZ POMPA STETTER

PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na Załęczu 1
(Budostał 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

PROWADZIMY SPRZEDAŻ
PIASKU Z TRANSPORTEM

TVP1

7.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Spółka rodzinna” – serial 8.30 Wiadomości 8.45 „Lato z Hałabala” 9.10 „Niewidzialni” – angielski serial przygodowy 9.40 „Zabie lato” 10.00 „Cagney i Lacey” – serial kryminalny USA 10.50 „Sto lat” – magazyn ubezpieczeń społecznych 11.00 „Zwierzęta świata” – „Morskie niebezpieczeństwa” – „Być ofiarą” 11.25 „Lato z Magazynem Notowań” 12.00 „Wiadomości 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Z Polski rodem” 12.40 „Klan” – serial 13.35 Kino Letnie: „Romans Teresy Hennert” – polski dramat społeczno-obyczajowy (1978), reż. Ignacy Gogolewski, wyk.: Barbara Brylska, Józef Duriasz, Stanisław Zaczyk 15.00 „Dom” – magazyn poradnikowy 15.20 „Przewodnik włóczyki” – program dla młodzieży 15.45 „Artur” – kanadyjski serial anim. 16.15 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 16.40 „Diariusz rządowy” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” – quiz 17.50 „Credo” – „Całun Turyński” 18.30 „Moc” – magazyn motoryzacyjny 18.50 „Flesz” 19.00 „Wieczorynka” – „Zaczarowany olówek”, „A ja jestem pelikan” 19.30 Wiadomości 20.10 „Nash Bridges” – serial kryminalny USA 21.00 „Jaka Polska?” 21.10 „W centrum uwagi” 21.25 „Lato z dokumentem” – „Morferca pora roku” – niemiecki film dok. 22.20 „W interesie publicznym” 23.00 Wiadomości 23.10 „Najemnicy – rzecz o Legii Cudzoziemskiej” – film dok. 0.00 „Smugi światła na mrocznym niebie” – włoski film obyczajowy (1991), reż. Salvatore Maira, wyk.: Françoise Fabian, Anna Kanakis, Peter Stormare, Maurizio Donadoni 1.30 „Savoir-vivre”

TVP2

7.00 „Sport telegram” 7.05 „Dziennik krajowy” 7.25 „Pielęgniarki” – serial komediowy USA 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków 8.30 „Fitness Club” – polski serial obyczajowy 9.00 Transmisja obrad Sejmu – serial 13.00 „Panorama” (w przerwie obrad 14.55 „Wakacyjny kurs języka angielskiego” 15.10 „Przystanek Alaska” – serial obyczajowy USA 16.00 „Panorama” 16.10 „Święta góra” – program ekumeniczny 16.30 „5x5 – wygrajmy razem” – teleturniej 17.00 „Klub pana Rysia” – program przyrodniczy dla dzieci 17.30 „Program TV Kraków” 18.00 „Panorama” 18.10 „Kronika” (TV Kraków) 18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.00 „Polaków portret własny” – program publicystyczny 19.30 „Wyspa przygód” – australijski serial przygodowy 20.00 „Linia specjalna” – program publicystyczny 21.00 „Studio Sport” – „Losowanie Ligi Mistrzów” 21.20 „Publicystyka kulturalna” 21.50 „Sport telegram” 22.00 „Panorama” 22.40 „M.A.S.H.” – serial komediowy USA 23.05 „Rodzina Gettych – dramat bogactwa” (2) – angielski film dok. 0.00 „Śmierć w Wenecji” – angielski film dok. 0.50 „Studio Sport” – „Światowa piłka”

TV POLONIA

7.00 „Sport telegram” 7.10 „Dzień dobry na dzień dobry” 8.00 „Kowalski i Schmidt” 8.30 Wiadomości 8.45 „Truskawkowe studio” 9.10 „Kronika ojczyzny” – „Wiek XII – Bolesław Krzywousty” 9.25 „Polska znana i mniej znana” 9.45 „Sport z satelity” 10.45 „Wielka gra” 11.35 „Co w kraju piszczy?” – „Dyskretny urok biurokracji” 12.00 Wiadomości 12.15 „Wielki wóz” – dramat polski 13.30 „Trucicielka” – reportaż 13.50 „Z archiwum i pamięci” 14.45 „Auto-Moto-Klub” 15.00 „Panorama” 15.30 „Alfabet rzek polskich” – „S jak Ścinawka” 16.00 „Credo” 16.30 „Znak orla” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Krzyżówka szczę-

ścia” 17.40 „Trójka trzech wspaniałych” – film dok. 18.05 „Spotkania” 18.15 „Dziewczyna z Mazur” 19.15 „Dobranocka” – „Wędrowni Pyzy” 19.30 Wiadomości 20.00 Teatr TV: Aleksander Fredro – „Wielki człowiek do małych interesów” 21.40 „Salon lwowski” – „Sto lat, panie Kazimierzu” 21.55 „Mdm” 22.30 „Panorama” 23.05 „Panny i wdowy” 23.45 „Szała gra” 0.30 „W centrum uwagi” 0.50 „Wędrowni Pyzy” 1.00 Wiadomości 1.30 „Dziewczyna z Mazur” 2.30 „Panorama” 3.05 Teatr TV: Aleksander Fredro – „Wielki człowiek do małych interesów” 4.45 „Salon lwowski” 5.50 „Mdm” 5.35 „W centrum uwagi” 5.50 „Przegląd prasy polonijnej” 6.05 „Krzyżówka szczęścia” 6.30 „Trójka trzech wspaniałych” – film dok.

TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Kronika” 8.10 „Słodki ciężar” 8.35 „Maria z przedmieścia” – serial 9.30 „Przygody małego Guliwera” 9.50 „Było sobie życie” 10.15 „Dzikie, dziwne i nieznanne, czyli świat dzikich zwierząt” 10.40 „Wakacje Kamili” 10.50 „Czas ogrodów” 11.20 „Niespełniona miłość” – francuski film historyczno-obyczajowy 13.05 „W cztery strony świata” 13.35 „W harmonii ze światem” 14.00 „Moja dziupla” 14.15 „Złota Maryla” (2) – koncert 14.50 „W ogrodzie botanicznym” 15.10 „Przygody małego Guliwera” 15.35 „Było sobie życie” 16.00 „Dzikie, dziwne i nieznanne, czyli świat dzikich zwierząt” 16.25 „Wakacje Kamili” 16.30 „Tajemnica starego hotelu” – serial dla młodzieży 16.50 „Tajemnice historii” – „Parchy, szwabry, goje, czyli dzieje Łódzermenscha” 17.30 „Telenowyny” 18.10 „Kronika” 18.35 „Maria z przedmieścia” 19.30 „Czas ogrodów” – serial dok. USA 20.00 „Niespełniona miłość” – francuski film historyczno-obyczajowy 21.50 „Kronika” 22.00 „Sport” 22.05 „Złota Maryla” (2) – koncert 22.40 „Autostrada” 22.55 „Medycyna i ty” 23.15 „Kiedy rozum śpi” – polsko-francuski dramat obyczajowy

POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Garfield” 8.30 „Znak Zorro” 9.00 „Tarzan” – serial 9.30 „Żar młodości” – serial 10.30 „Przyjaciele” – serial 11.00 „Roseanne” – serial 11.30 „Moloney” – serial 12.30 „Kalambr” 13.00 „Ry-kowisko” 13.30 „Izba gmin” 14.00 „Magazyn” 14.30 „Rece, które leczą” 15.00 „Maska” – serial anim. 15.30 „Lato z Polsatem” 16.00 Informacje 16.15 „Lato z Polsatem” 16.45 „Dziewięciu wspaniałych” 17.15 „Ry-kowisko” 17.45 „Przyjaciele” – serial 18.15 „Roseanne” – serial 18.45 Informacje 19.00 „Znak Zorro” – serial 19.30 „Tarzan” – serial 20.00 „Poślubie morderczynie” – komedia USA 20.50 „Losowanie Lotto” (w przerwie filmu) 21.40 „Ostry dyżur” – serial USA 22.45 „Wyniki Lotto” 22.50 „Informacje i biznes informacje” 23.10 „Polityczne graffiti” 23.25 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 23.50 „4 x 4” – magazyn motoryzacyjny 0.30 „Dowód miłości” – francuski film sensacyjny 2.10 „Link New Look” 2.40 „Przytul mnie” 3.40 „Plastic TV”

POLSAT 2

7.00 „Dance TV” 7.30 „Festiwal Polsat Dance” 7.45 „Plastic TV” 8.00 „TV Shop” 8.30 „Kapitan Jastrząb” 9.00 „Power Rangers” 9.30 „Nieustraszone” 10.30 „Cwaniak” 11.30 „Żar młodości” 12.30 „Tajemnicza dama” 13.30 „TV Shop” 14.00 „DJ’s Club” 14.30 „Link New Look” 15.00 „Dance TV” 15.30 „Festiwal Polsat Dance” 15.45 „Plastic TV” 16.00 „Nieustraszone” 17.00 Informacje 17.10 „Sally Czarownica” 17.35 „Power Rangers” – serial 18.00 „Cecil Rhodes” – serial 19.00 „Tajemnicza

dama” – serial 19.55 „CNN News” 20.10 „Pogromcy zła” – serial 21.00 „Czarne słońce” – francuski dramat obyczajowy 22.40 Liberace zagra o wszystko” – kanadyjski dramat obyczajowy 0.20 „Przytul mnie”

Polonia

4.00 „TV Top shop” 13.30 „Stellina” 14.30 „TV Top shop” 17.15 „Babar” – serial anim. 17.45 „Celeste” – telenowela 18.40 „Blżej filmu” 19.15 „Top shop” 19.45 „Miss wakacji” – konkurs 20.50 „Stellina” – serial argentyński 21.50 „Nie tylko na weekend” 22.20 „Reportaż z planu” 22.50 „Top shop”

tvn Telewizja Nova

6.15 „Jolanda” 6.45 „Telesklep” 7.15 „Hardcastle i McCormick” 8.15 „Kucyki i przyjaciele” 8.35 „Zwierzątka ze sklepu” 9.00 „Szkoła złamanych serc” 9.30 „Shehaweh” – serial 10.30 „Pani komisarz” – serial 11.30 „Jedwabne pończoszki” – serial 12.30 „Manuela” 13.30 „Jolanda” 14.00 „Telesklep” 14.30 „Kucyki i przyjaciele” – serial 14.55 „Zwierzątka ze sklepu” 15.20 „W naszym kręgu” – serial 15.45 „Szkoła złamanych serc” – serial 16.15 „Shehaweh” – francuski serial przygodowy 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Co za dzień!” 18.00 „Magnum” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Do usług” – serial obyczajowy USA 20.00 „Maktub” – włoski serial przygodowy 22.00 „Mike Hammer” – serial kryminalny USA 23.00 „Magia kina” – serial dok. 23.30 „Big Star Party 0.25 „Nocny tramwaj TVN” 1.00 „Magnum” – serial sensacyjny 1.50 „Granie na ekranie”

PTK 2

17.30 „Mały festiwal filmów animowanych” 18.00 „Sąd kryminalny” – serial 18.45 „Dookoła sławy” 19.45 „Video Soul” 20.00 „Zimny gniew” – film sensacyjny USA 21.30 „Port lotniczy” – serial 22.00 „Rodzina Połanieckich” – serial obyczajowy 23.45 „Midnight Love”

RTL7

7.00 „Muzyka w RTL” 7.10 „Campbellowie” 8.00 „Telezakupy” 8.30 „Siódemka dzieciakom” 9.25 „Słodka dolina” 9.45 „Sunset Beach” 10.30 „Lot w ciemno” – film sensacyjny USA 12.05 „Murder Call” 12.55 „Ukryta kamera” 13.30 „Telezakupy” 14.00 „Jak się robi wiadomości” – serial obyczajowy 14.25 „Słodka dolina” 15.10 „Siódemka dzieciakom” 16.40 „Ukryta kamera” 17.05 „Robin Hood” 18.00 „Sunset Beach” 18.50 „7 minut” 19.00 „Córka Mistrała” – serial obyczajowy USA 19.55 „Tajemnice rodzinne” – dramat biograficzny USA 21.40 „E. Z. Streets” – serial 22.30 „Crime Story” – serial 23.20 „Robin Hood” – serial 0.10 „Córka Mistrała” – serial 1.05 „Crime Story” 1.55 „Muzyczny kruszon”

Nasza TV

8.00 „Don Kichot” 8.30 „Tajemnica wybrzeża” – serial 9.00 „Loving” – serial USA 9.30 „City” – serial obyczajowy USA 10.00 „Antonella” – serial 10.45 „Dwa oblicza miłości” – włoski serial obyczajowy 12.30 „Aniołki Charliego” – serial sensacyjny USA 13.30 „Nasz sklep” 14.15 „Antonella” – serial argentyński 15.00 „Szczęśliwa ósemka” 15.05 „City” – serial obyczajowy USA 15.30 „Loving” – serial obyczajowy USA 16.00 „Don Kichot” – serial anim. 16.30 „Tajemnica wybrzeża” – kanadyjski serial przygodowy 17.00 „Lato w Studiu AGNES” – „Klub 1001 podróży” 17.45 „Nasz sklep” 18.00 „Nasze wiadomości” 18.15 „Dwa oblicza miłości” – serial obyczajowy 20.05 „Spirala śmierci” – angielski dramat kryminalny 21.45 „Historia księżnej” – reportaż 22.00 „Nasze wiadomości” 22.15 „Osmiornica” – serial 23.15 „Na ryby!” 23.40 „Coś” – film sf. USA

(012) 656 57 50 (0602) 665 769

OKNO

KRAKÓW
ul. Na Zjeździe 8
(D.H. BAZAR)

Zapraszamy w godz. 10⁰⁰ - 17⁰⁰

OKNA

Z MAHONIUM I PCV

- profil PCV, firmy VEKA, KÖMMERLING, PANORAMA
- okucia AUBI, SIEGENIA
- szyba zespolona GLASpol (K=1,1; 1,3; 1,6; 2,8)
- ponadto
- parapety, rolety, żaluzje
- autoryzowany montaż
- raty: 1 wpłata 10 %

przyjedziemy, zmierzmy, doradzimy - gratis

SALONY ZOOLOGICZNE

„PRZYSTANEK ALASKA” i „ZOO MAGIC”

os. Szklane Domy 2 (obok Szkoły 88)
zaprasza w godz. 10.00–18.00,
sob. 10.00–14.00,
w środy 10.00–20.00

os. Kościuszkowskie (paw. handlowy, I piętro)

**AKWARYSTYKĘ
EGZOTYKĘ
WSZYSTKO
DLA PSA I KOTA**

BIUROTECH

oferuje w ciągłej sprzedaży:

- meble biurowe, krzesła, fotele
- meble na indywidualne zamówienie
- maszyny do pisania
- kalkulatory
- taśmy i kasety do maszyn i kalkulatorów
- wałeczki barwiące do kalkulatorów
- papier komputerowy, maszynowy, ksero, fax
- druki akcydensowe
- bogaty asortyment drobnych artykułów biurowych

Nowa Huta: os. 2 Pułku Lotniczego 1, tel. 649-94-99
Kraków: ul. Raclawicka 1, tel./fax 636-24-88

„ART PLAST”

os. Handlowe 5, tel. 644-87-76

**jedyny w Nowej Hucie
sklep dla plastyków**

- wysokiej jakości artykuły dla plastyków
- szeroki asortyment artykułów biurowych

zaprasza wszystkich w godz. 10–18, soboty 10–14

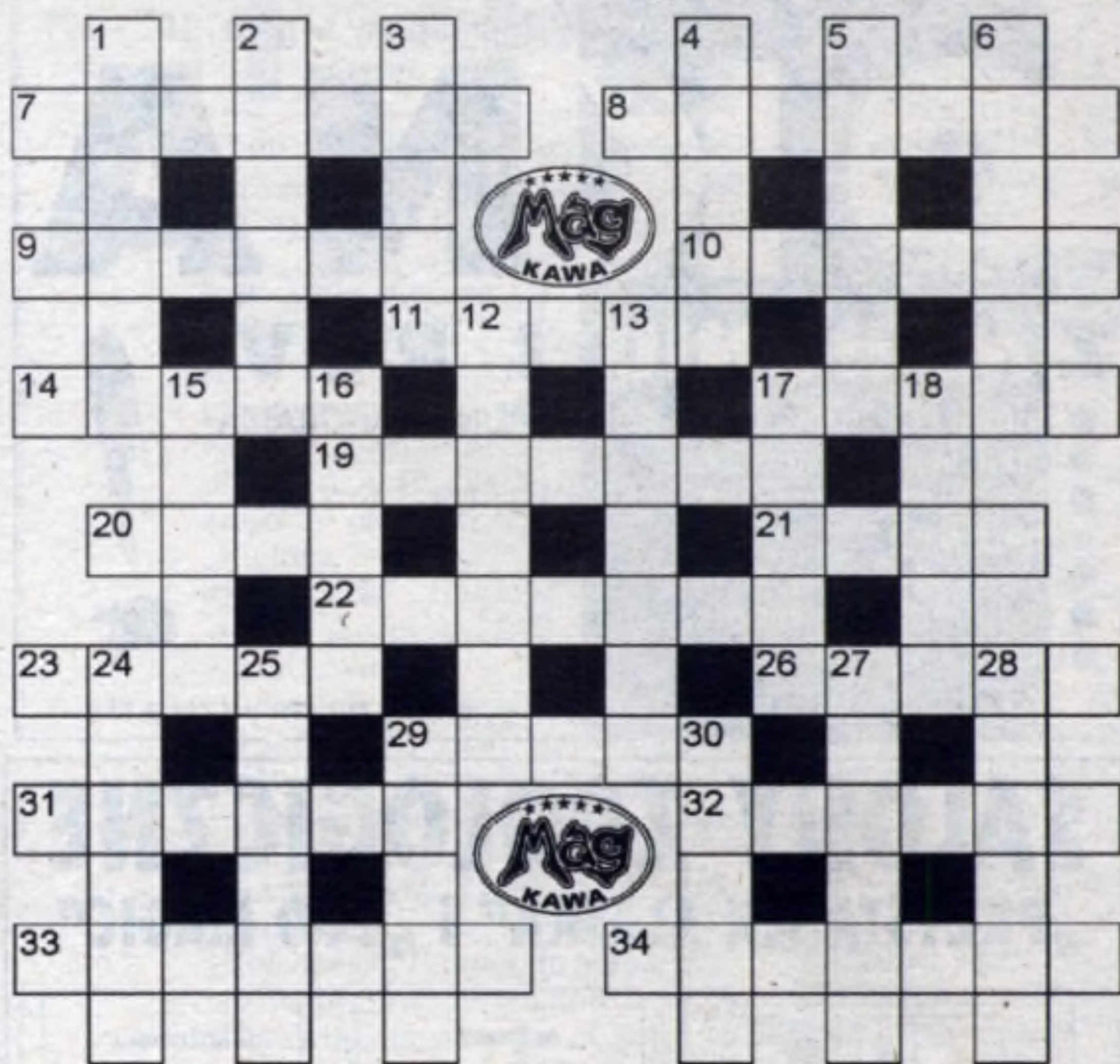
NOWO OTWARTY

CAŁODOBOWY PARKING

ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

**Na miejscu ręczna automomyjnia
wyposażona w sprzęt firmy KARCHER
FUH „WAAM”**

z kawą



PIONOWO: 7. ciało zawieszane na osi poruszające się pod wpływem siły ciężkości, 8. silny zimny wiatr na południowych wybrzeżach Francji, 9. konkurencja szermiercza, 10. hałas połączony z bieganiem, 11. "drzące" drzewo, 14. krótka notatka prasowa, 17. krakowski dziennikarz, naczelny szwejkolog, 19. problem dla Augiasza, 20. egipskie miasto z piramidą Cheopsa, 21. silny wstrząs psychiczny, 22. polska wesoła pieśń biesiadna z XVIII wieku, 23. potrawa z podrobów, 26. szlak komunikacyjny, 29. wiedza tajemna dostępna tylko wybranym, 31. samorzutne przenikanie się rozpuszczalnika między roztworami o różnych stężeniach, 32. górnicze miasto w pow. Jastrzębie Zdrój, 33. jedna z angielskich gier sportowych, których nikt obcy nie rozumie, 34. fabryka pieniędzy.

PIONOWO: 1. wielka ryba z rodziny żaglicowatych, o długości do 5 m, 2. opiekun, protektor, 3. nie zawsze jest tym, co się świeci, 4. paryski salon mody, 5. obszar wydzielony, 6. służy malarzowi do mieszania farb, 12. krokus, 13. broń sieczna używana przez ciężką jazdę w Polsce i na Węgrzech, 15. nie dolewaj jej do ognia, 16. gromada najwyższej zorganizowanych kręgowców, 17. podstawa ozaglowania okrętu, 18. potajemne porozumienie w jakiejś sprawie, 24. zawsze zobaczysz w nim własny wizerunek, 25. porcja chleba, 27. słynny malarz flamandzki (1577-1640), 28. nieprzepisowe bokerskie przytrzymywanie się, 29. razem z Pawłem w jednym stali domu, 30. pierwiastek chemiczny o l.a. 33.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 27 sierpnia.

Rozwiązanie krzyżówki nr 33:

POZIOMO: 7. Herbert, 8. romanca, 9. Pinokio, 10. Workuta, 11. fen, 12. koncha, 14. owerol, 16. Sabala, 17. Mekong, 18. chili, 19. brandy, 22. Okocim, 25. Boruta, 27. pylica, 28. rio, 29. przetak, 30. renifer, 31. Babilon, 32. cząstka.

PIONOWO: 1. celiakia, 2. zbrodnia, 3. strofa, 4. drewno, 5. naskórek, 6. acetylen, 13. hiacynt, 15. wymioty, 20. rabarbar, 21. Norwegia, 23. Owidiusz, 24. imadelfko, 26. Arkona, 27. poręcz.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 32 wylosowała Małgorzata Karcz, os. Oświecenia 12/43.

Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy zgłosić się z „Głosem” i dowodem osobistym.

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 74 interwencje. Pouczono 52 osoby. Ukarano mandataми karnymi 33 sprawców wykroczeń na łączną sumę 1275,00 zł. Założono 6 blokad na koła nieprawidłowo zaparkowanych samochodów. Sporządzono 11 wniosków o ukaranie do Kolegium ds. Wykroczeń. Do Izby Wytrzeźwień odwieziono jedną osobę.

NA STRAŻY MIASTA

Kolegium ds. Wykroczeń w Nowej Hucie ukarało grzywną 350 zł z zamianą na 10 dni aresztu sprawcę niezgodnego z przepisami parkowania pojazdu samochodowego w pasie zieleni i odmowę okazania dokumentu tożsamości strażnikowi miejskiemu podejmującemu interwencję.

Straż Miejska podejmowała wielokrotnie interwencję wobec kierowców aut parkujących swoje pojazdy w ul. Wąwozowej przy Rejonowym Biurze Pracy, w miejscu obowiązywania znaku drogowego B-36 (zakaz zatrzymywania się). Niesfornych kierowców ukarano mandataми karnymi oraz wystawiono wezwania pod nieobecność niektórych właścicieli pojazdów.

Patrol Straży Miejskiej zatrzymał w ul. Igołomskiej pijanego rowerzystę, którego przekazano do X Komisariatu Policji w celu dalszego postępowania.

W os. Centrum B funkcjonariusze Straży Miejskiej podjęli interwencję wobec kobiety, która prowadziła samochód w stanie wskazującym na spożycie alkoholu. Wyjeżdżając autem z parkingu spowodowała „stłuczkę”. O zdarzeniu poinformowano Policję.

Straż Miejska prowadzi postępowanie w sprawie dwóch wraków stojących na parkingu w os. Kolorowym. (sp)

Z KRONIKI POLICYJNEJ

TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu odnotowano w Nowej Hucie 129 zdarzeń o charakterze przestępczym, m.in. 4 rozboje i 8 pobić, w tym jedno śmiertelne.

Włamano się do 9 mieszkań, 6 obiektów handlowo-usługowych i 7 piwnic.

Popelniono 61 przestępstw samochodowych. Skradziono 13 aut, włamano się do 36, uszkodzono 12.

Zarejestrowano 3 podpalenia i 6 kradzieży kieszonkowych.

CZARNA SERIA DLA BMW

14 sierpnia, ok. godz. 16.00 z parkingu przy ul. Bora Komorowskiego skradziono Polakowi, auto marki BMW wartości 50 tys. zł.

Trzy dni później obywatel Szwajcarii zgłosił policji, że między godz. 11.30 a 12.30 z tego samego parkingu skradziono mu również BMW (szary metalik) wartości ok. 90 tys. zł.

15 sierpnia zarejestrowano też próbę kradzieży auta tej marki i z tego samego parkingu. Włamywaczowi udało się otworzyć drzwi od strony kierowcy (uszkodził zamek). Ale nie udało mu się próba uruchomienia samochodu. Uszkodził jedynie wkładki zamka stacyjki.

ZATRZYMANO WŁAMYWACZY

15 sierpnia przy ul. Fatimskiej policjanci zatrzymali dwóch złodziei, którzy włamali się do zaparkowanego tam fiata 126 p, z którego skradli radioodtwarzacz. Zdążyli się też włamać do parkującego nieopodal auta tej samej marki, próbując go

skraść. Zatrzymani przez funkcjonariuszy przestępcy są mieszkańcami Nowej Huty. Jeden ma 17 lat, drugi lat 20. Dotąd nie karani. Odpowiadać będą przed sądem za usiłowanie kradzieży i włamanie.

NERWOWI KIEROWCY

W rejonie os. Dywizjonu 303, 11 sierpnia, doszło do ekscesu między dwoma kierowcami. Kierujący samochodem cinquecento nagle wyprzedzony został przez inny samochód tej samej marki. Według niego ten manewr był wykonany nieprzepisowo. Na taką uwagę krewki kierowca drugiego auta zareagował rękoczynami. Pobił dotkliwie pouczonego, który doznał ogólnych obrażeń ciała. Zerwał mu też z szyi łańcuszek z przyswieszka wartości 200 zł.

BRALI SREBRO

14 sierpnia włamano się do jednej z firm jubilerskich w os. Górali. Sprawcy dostali się do wnętrza po przecięciu krat zabezpieczających drzwi i wybijeniu szyby. Skradli srebrne wyroby (naszyjniki, łańcuszki, bransoletki, kolczyki i pierścionki). Straty oszacowano na 20 tys. zł.

POBITO OCHRONIARZY

16 sierpnia, ok. godz. 23.00 przy pawilonie handlowym „Wanda” pobici zostali pracownicy ochrony tego sklepu. W wyniku szybkiej interwencji policji zatrzymano dwóch napastników. Obaj mają po 20 lat. Są mieszkańcami Nowej Huty. W momencie zatrzymania byli pijani. Ochroniarzy bili fragmentami wyłamanymi ławek osiedlowych. Pobili ich tak dotkliwie, że jeden z nich doznał pęknięcia czaszki. (jdz)

**SKLEPY
FABRYCZNE**

Kraków, os. Willowe 30
tel. 643-33-37

AGD - PRALKI, CHŁODZIARKI, KUCHNIE

polar

SIEDMIOLETNIA GWARANCJA

Mastercook
WROZAMET S.A.

BEZPŁATNY MONTAŻ KUCHNI

Serwis fabryczny: 644-40-69, 644-87-64

**OKAZJA!!! Raty bez prowizji CLA
od 7 do 22 sierpnia**

**UZDROWICIEL
KOBIETA-FENOMEN
HALINA
CEGLIŃSKA-FORYTEK**
o sprawdzonej
i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w plebiscycie uczestników Festiwalu „Czwarty wymiar” w NCK, w maju '96.

Laureatka II miejsca w ostatnim plebiscycie „Uzdrowiciela” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Przyjmuje wraz z synem Dariuszem w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 22.08.1998 r. (sobota), od godz. 12.

TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 27 sierpnia 1998 r.

Nazwisko i imię:

Adres:

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę R.J. Pineiro „Mikrochip” wydaną przez oficynę Adamski i Biliński. Akcja rozgrywa się w Dolinie Krzemowej, penetrowanej przez wywiady obcych państw. Jeden z naukowców wynajduje mikrochip na bazie protein, który może zrewolucjonizować technologię XXI wieku...

TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5 % taniej i jest ważny do 27 sierpnia 1998 r.

Nazwisko i imię:

Adres:

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

NOWO

OTWARTY

„ZOO-LAGUNA”

ul. Szybka 13a,
I piętro,
tel. 643-67-68
obok placu
Bieńczyckiego
pon.-pt. 10-18
soboty 9-14



SKLEP

OGRODNICZY

„Agro-TROP”

ul. Szybka 13a,
parter,
tel. 644-13-30
obok placu
Bieńczyckiego
pon.-pt. 8-18
soboty 8-14

• profesjonalne karmy dla zwierząt
• akcesoria dla psów i kotów
• akwarystyka
• ptaki i pokarm dla nich
• zwierzątka do hodowli domowej

• nasiona • cebulki kwiatów • nawozy • środki ochrony roślin • narzędzia • folie • siatki • kosiarzki • pilarki spalinowe i elektryczne • węże • złączki • doniczki • ziemia • odżywki dla roślin

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

WIZYTY DOMOWE LEKARZY

♦ **ABC LEKARZY SPECJALISTÓW.** Wizyty: pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, neurologów, reumatologów. Tel. 658-56-64.
♦ **BOLI** cię kręgosłup, ręce, nogi, masz trudności z chodzeniem, jesteś po wylewie, zawale. Rehabilitacja również w domu pacjenta. **MASAŻ** leczniczy, **AKUPRESURA**, **BIOTERAPIA** i inne. Tel. 643-20-91 po 20.00.
♦ **MASAŻ, REHABILITACJA** – wizyty domowe. Tel. 411-11-97, 0602-31-60-88.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 648-20-22, w. 296.
♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. TRYSTUŁA) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem.
♦ **ORTOPEDIA** (lek. W. MIERNICZEK) – leczenie bólu laserem w schorz. reumatologicznych i neurologicznych – konsultacje w schorz. ortopedycznych
♦ **GINEKOLOGIA** (lek. A. SPACZYŃSKA, lek. M. KORAB-CHRZANOWSKI) – konsultacje, nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy, cytologie, kolposkopie.
♦ **CHIRURGIA REKI** (dr med. M. BONCZAR) – rekonstrukcje wad wrodzonych i pourazowych ręki (ścięgien, nerwów i naczyń).
♦ **UROLOGIA** (lek. med. P. MACIUKIEWICZ)
♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 648-94-60 po południu.
♦ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczycę, piersi, stawy biodrowe. **Rejestracja:** tel. 644-19-00, wewn. 22, 644-19-30, wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00–18.00.
♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinetyzerapia. Tel. 648-52-22, wewn. 14-09, prosić z pokoju 1107. Pon. – piątek do 20.00.
♦ **USG** – lek. med. Magdalena Śliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 421-55-29, 633-41-35.
♦ **LABORATORIUM „DIAGNOZA”** – pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon. – pt. 7.30–9.30. Tel. 425-93-46.
♦ **PRYWATNA PRZYCHODNIA LEKARSKA** – os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, pon. – piątek 8–20, sobota 8–12. Różni specjaliści • laboratorium • zwolnienia L4 • wizyty domowe.
♦ **SUPEREKSPRESOWE** protezy, naprawy. Gwarancje. Os. Szkolne 2. Tel. 644-72-02.
♦ **GIMNASTYKA, MOBILIZACJE KRĘGOSŁUPA, MASAŻ, MGR REHABILITACJI**. Tel. 425-79-32.
♦ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszki 1, tel. 649-71-02.
♦ **AMICOR – CENTRUM KARDIOLOGICZNE** • ul. Oboźna 31, tel. 633-59-06, 633-91-73; poniedziałek–piątek 9–19, sobota 9–13. Oddz. os. Złotego Wieku 19–20, tel. 649-95-25: kardiolog, kardiolog dziecięcy, kardiochirurg, chirurg naczyń, psycholog • Echokardiografia – Doppler + kolor, dorośli i dzieci • Ekg wysiłkowy • 24-godzinny zapis Ekg metodą Holtera • Badania analityczne.
♦ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerków 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: śr. 17–19, tel. 6445799.
♦ **PRACOWNIA PROTETYCZNA WAM-DENT**, os. Centrum C 1, tel. 425-75-66, od poniedziałku do piątku 10.00–14.00 i 15.00–17.00.
♦ **NAPRAWA • PROTEZY • EXPRES**
♦ **GABINET ALERGOLOGICZNY dla dzieci i młodzieży**. Na Skarpie 6 (Przychodnia Rejonowa) – wtorek, czwartek – 17.00–18.00.
♦ **EKSPRESOWE TANIE PROTEZY, NAPRAWY**. Centrum E 23, tel. 602 309-531 (całodobowy).
♦ **MASAŻ:** Ma-uri, Jin Shin Do, tybetański, bioterapia. Tel. (012) 643-64-13; (012) 647-76-12.
♦ **ALERGIA** – testy na 120 alergenów aparatem BICOM bez pobierania krwi, odczulanie, internista, neurolog – AMED, Włóczęk 20, rej. tel. 634-31-26, 0601-4269-47.
♦ **WIZYTY LEKARSKIE, ODRUCIA POALKOHOLOWE**, tel. 644-60-85, 0-602-634-137.
♦ **PROTEZY ZĘBOWE** w domu pacjenta, dojazd gratis. Tel. 643-58-83.
♦ **KRAKOWSKA PORADNIA TERAPII NERWIC**, Leńartowicza 14, tel. 633-12-03. Psychoterapia dzieci i dorosłych, hipnoza, leczenie zaburzeń seksualnych, zaburzeń łaknienia, odwyk palenia papierosów.
♦ **STOMATOLOGIA** – rekonstrukcja zębów, ekstrakcje, protetyka, os. Centrum A 10/21. Tel. 644-04-76.
♦ **GABINET NEUROLOGICZNY dr K. Kieres-Andruchowicz**. Przyjmuje w środy od 14.30, os. Górali 18, tel. 648-34-15 po 20.00.
♦ **QUANTRONIC** – materac leczniczy, os. Szklane Domy (pawilon koło kościoła), tel. 655-14-89.

♦ **PORADNIA INTERNISTYCZNA (specjalizacja – leczenie chorób nerek)**, os. Złota Jesień 15c, rejestracja – tel. 647-28-96. Przyjmują asystenci Oddz. Nefrologii i Dializoterapii KSS im. L. Rydygiera. Lekarze chorób wewn.: B. Pello – pon. 16–18, M. Guzik-Grymek – piątek 16–18.
♦ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, od poniedziałku do czwartku w godz. 10–18.
♦ **JAKANIE** – dzieci, młodzież, dorośli. Zajęcia indywidualne i grupowe. Tel. 429-53-99, 0602 630 287.
♦ **AVO-DENT** – protezy nielamliwe, korony porcelanowe – cena 250 zł. Ekspresowe naprawy. Centrum B, blok 7. Informacja całodobowa: 643-58-83.
♦ **MASAŻ, REHABILITACJA** (012) 414-11-97.

UBEZPIECZENIA

♦ **OS. TEATRALNE (kino Świt)** – ubezpieczenia komunikacyjne, majątkowe, na życie. Pn.–pt. 9–18, sob. 9–14. Tel. 644-76-36, 425-87-50.
♦ **UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE** – koncesjonowany agent ubezpieczeniowy. Centrum B 7, tel. 643-63-85.
♦ **NAJTANSZE UBEZPIECZENIA AC, OC w Polsce**. Tel. 411-52-03.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **MONTAŻ** boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlacze, tel. 647-19-50.
♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 643-02-44.
♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3. Tel. 425-75-60. 8–19, sob. 8–14. **Usługi fotograficzne, atelier:** zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. **Studio grafiki komputerowej:** skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.
♦ **EUROPA** – angielski, niemiecki. Szkoła nr 88, Szklane Domy 2. Tel. 643-44-51, 644-19-79.
♦ **CZYSZCZENIE DYWANÓW**, tapicerki meblowej – VAP TV 350, tanio i solidnie, rachunki VAT. Firma „ROBTER”, tel. 644-65-41.
♦ **SAUNA** – w godz. 10.00–16.00 **taniej!** Siłownia „FLEXOR”, os. Kolorowe 29, tel. 644-59-39, w. 20.
♦ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.
♦ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.
♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50, godz. 10–18.
♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW I KUCHENEK MIKROFALOWYCH**. Tel. 647-65-05.
♦ **FIRMOM** dokumentacje fotograficzne wykona GAWLIŃSKI. Tel. 647-35-20.
♦ **NAPRAWA PIECYKÓW GAZOWYCH** – wszystkie typy. Rok gwarancji. Tel. 643-38-70 po 16.00.
♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW** u klienta. 648-13-55.
♦ **ZESPÓŁ „DYSONANZ”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych. Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.
♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).
♦ **PROFESJONALNY MONTAŻ** podłóg panelowych, tel. 649-77-94 po 17.00.
♦ **HYDRAULIKA**, solidnie – fachowo. Tel. 645-32-36.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28.
♦ **BIURO KSIĘGOWE VAT** – ul. Grzegorzewska 79, telefon/fax: 411-21-87.
♦ **PEŁNY** zakres usług księgowych – VAT. Tel. (012) 647-83-22.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI, Bracia Sadurscy**, 413-63-46, ul. Grzegorzewska 79.
♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż. Tel. 649-82-12.
♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85, 0602-244-735 w godz. 10–18.

USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWY I INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.
♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 648-97-57 i 648-20-39.
♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW**. Tel. 647-65-05.
♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**, gwarancja. Tel. 643-36-83.
♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW** u klienta. 648-13-55.
♦ **NAPRAWIAMY** wszystko, co gra i pokazuje obrazki. Półroczna gwarancja. Tel. 645-47-65.
♦ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** w domu klienta, daję gwarancje. Tel. 648-13-55.
♦ **AUTORYZOWANY** serwis Curtisa – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.

AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe, promowe – Polferiees, samolotowe ♦ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ♦ oferta Scan Holiday. Sprzedaż międzynarodowych kart telefonicznych.
♦ **AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**, ul. G. Zapolskiej 38, tel. 637-63-23. ♦ Wczasy ♦ „zielone szkoły”: w górach, nad jeziorami i nad morzem, organizujemy plenerowe imprezy. **NAJNIŻSZE CENY!**

KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 649-92-42, czynne od pon. do piątku w godz. 10–18, sob. 8–18, niedz. 10–17. Parking za kwaciarnią.
♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–13. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

NAUKA JAZDY

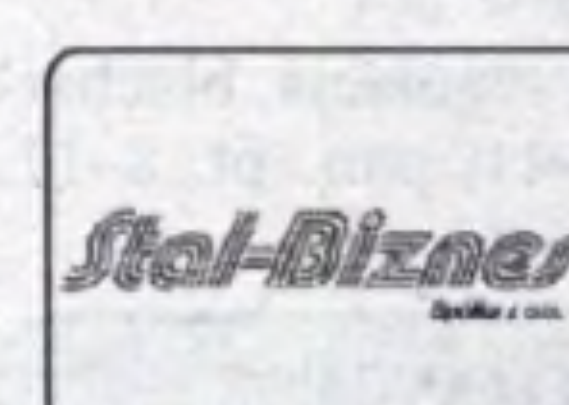
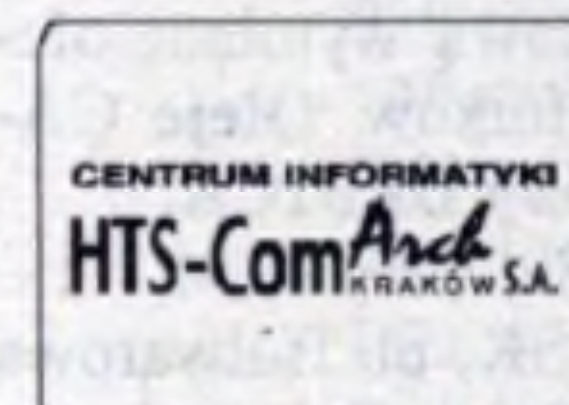
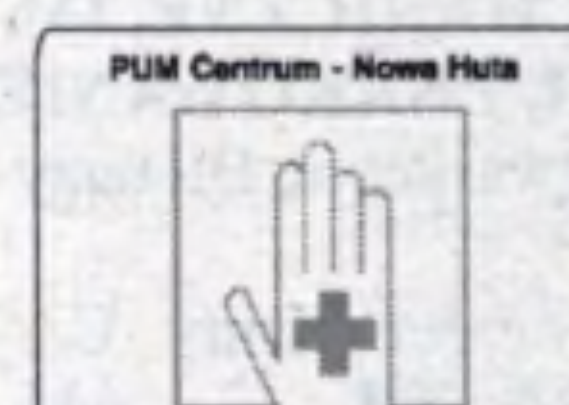
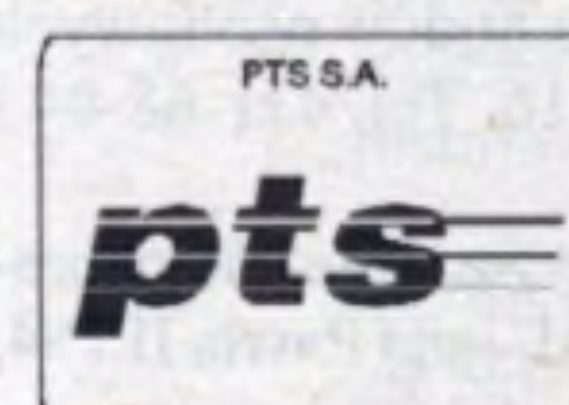
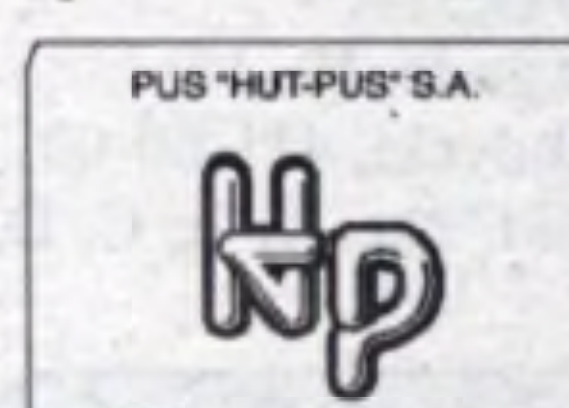
♦ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 2, pok. 11, tel. 648-43-95, 648-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.
♦ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Grudzień, Jerzy Stolecki, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67.
♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).
♦ **AUTOSKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 648-20-22, w. 224., pon.–pt. 12.00–16.00, kat. A, B, E.
♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05 w godz. 13–18.
♦ **AUTO SZKOŁA**, UNO. Ryszard Kundycy, 411-60-00.
♦ **NAUKA JAZDY** – Jerzy Chrzanowski, kat. A, B, C, D, E, T, tel. 0601-41-91-85, 425-89-31.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia „Stomil” i „Michelin”, „Pirelli”.
♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8–16. Tel. 411-68-04 i 411-66-50 w. 114.
♦ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.
♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.
♦ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajączkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43 czynne w godz. 8–16 poleca **laserowy** pomiar geometrii i **komputerowe** wyważanie kół, **bezszybkową** zmianę opon, **pneumatyczne** smarowanie, **podciśnieniową** wymianę olejów, **mycie** podwozia i nadwozi oraz silników. **Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.**
♦ **POMOC DROGOWA**. Tel. 647-12-89, 649-81-34.
♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 643-49-50, czynny od pon. do pt. 8–17, CAFE BISTRO.
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.
♦ **AUTOALARMY – MONTAŻ** – 5-letnia gwarancja, unikalne systemy alarmowe, montaż radioodtwarzaczy i zestawów głośno mówiących, al. Jana Pawła II 37, obok Politechniki Krakowskiej, tel. 090 354 100.
♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Stróża Rybna 11. Tel. 423-62-24.
♦ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrowska 27 (Grębałów), 090-26-17-86
♦ **AUTO-SERVICE**, naprawy bieżące, regulacja, blacharstwo, al. Jana Pawła II 144, tel. 648-71-11, pon.–pt. 8–17, sob. 8–14.

GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

♦ fiat 126p: 97 – 9,3-10,4 tys., 96 – 8,6-9,35 tys., 95 – 7,5-8,1 tys., 94 – 6,4-6,8 tys., 93 – 6,1-6,5 tys., 92 – 5,6-6,0 tys., 91 – 4,5-4,8 tys., 90 – 4,3-4,55 tys., 89 – 3,5-4,1 tys., 88 – 3,2-3,8 tys.	♦ cinquecento 700: 97 – 16,5-16,8 tys., 96 – 14,5-15,1 tys., 95 – 13,2-13,6 tys., 94 – 12,3-13,2 tys.
♦ polonez: 97 – 16,1-16,5 tys., 96 – 14,7-14,9 tys., 95 – 12,4-13,8 tys., 94 – 10,4-12,2 tys., 93 – 8,4-9,1 tys., 92 – 7,3-8,2 tys., 91 – 6,2-7,1 tys., 90 – 5,1-5,2 tys., 89 – 4,4-4,5 tys.	♦ cinquecento 900: 97 – 18,45-19,5 tys., 96 – 16,6-17,4 tys., 95 – 15,1-15,7 tys., 94 – 14,5-15,3 tys., 93 – 13,1-13,6 tys.
	♦ ford fiesta: 97 – 31,0 tys.
	♦ opel astra: 96 – 30,0 tys.
	♦ skoda felicia: 97 – 25,2 tys., 96 – 23,1 tys.
	♦ vw passat: 94 – 36,6 tys.



GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

W STRONĘ HOLDINGU SPÓŁEK

Nr 62

Spółki, w których huta posiada dzisiaj udziały, a jest ich 60, można podzielić na trzy grupy. Pierwszą stanowią podmioty wydzielone w ramach restrukturyzacji huty, spółki powstałe na bazie jej majątku. Na drugą grupę składają się firmy, które huta przejęła za wierzytelności. Trzecią grupę tworzą spółki, do których huta wchodziła w ostatnich latach niezależnie od przemian w strukturze własnościowej.

Największe spółki hutnicze z dużym udziałem kapitału akcyjnego HTS S.A. to najczęściej dawne wydziały kombinatu. Część z nich, tak jak „Stalprodukt”, „Metalodlew” czy „Krakodlew” lub Przedsiębiorstwo Materiałów Ogniotrwałych prowadzi produkcję własnych wyrobów, lecz większość – zajmuje się działalnością usługową. Największą z hutniczych spółek (obok bocheńskiego „Stalproduktu”) jest „BELMER”. Zatrudnia on dzisiaj ponad tysiąc osób i zajmuje się remontami przemysłowymi.

Zarząd HTS zakłada, że stopniowo coraz większa część działalności spółek hutniczych ukierunkowana będzie na zewnątrz, poza hutę. W roku 1998 większość spółek przeszło 50 proc. przychodów wypracowuje poza hutą.

Tworzenie nowych firm na bazie huty przyniosło ograniczenie zatrudnienia w samej hucie, bez konieczności prowadzenia zwolnień grupowych. Bywa-



Przybywa kierunkowskazów na głównym rondzie HTS.

ło nawet przeciwnie, gdyż na przykład „Belmer” stworzył dodatkowe miejsce pracy.

Wolny rynek z kolei wymusza zmia-

ny w działalności samych spółek, dawnych wydziałów huty, które zmuszone są do samodzielnego utrzymania się na rynku. Korzyścią dla huty ma być dywidenda z tytułu udziału. W 1996 r. od wydzielonych z huty spółek HTS otrzymała około 3 mln zł dywidendy. W roku ub. była to kwota 2 mln zł. Tłumaczy się to niższymi zyskami branży. Dodatkowo do huty trafia też czynsz dzierżawny. W roku

Huta ma udziały w 3 spółkach poza granicami polski. TajPolish działająca w Bangkoku jest informacyjno-handlowym przyczółkiem w Azji. Novapol z siedzibą w Dreźnie, założony wspólnie z Thyssenem, zajmuje się sprzedażą produktów HTS w Niemczech. Polish Steel Product, działający w Londynie, oferuje polskie produkty na wyspach.

Huta ma także udziały z kapitałem mieszanym. VaiPolen – spółka z udziałem austriackiego Voest Alpine zajmuje się wdrażaniem nowoczesnych technologii metalurgicznych.

Slag Recyding, z kapitałem angielskim, eksploatuje „nową” hałdę żużla. Sen Thys Handel sprzedaje wyroby Thyssena na polskim rynku.

HTS S.A. ma również udziały w spółkach, które przejęła za wierzytelności. Huta jest współwłaścicielem Stoczni Północnej, PZL Mielec, lubelskiego Daewoo, Huty Szczecin, Stoczni Gdynia. Są to udziały niewielkie; obejmują od 0,5 do 12 proc.

HTS S.A. jest udziałowcem Banku Współpracy Regionalnej i Małopolskiej Giełdy Towarowej.

A już wkrótce do grona hutniczych spółek powinna dołączyć największa – Huta Stali.

PRZEKSZTAŁCENIA WŁASNOŚCIOWE HUTY

W wyniku trwającego od 1992 roku procesu przekształceń własnościowych na bazie dotychczasowego majątku huty powstały następujące spółki prawa handlowego:

1. Zakład przetwórstwa Hutniczego „Stalprodukt” S.A. w Bochni. Zakład jest producentem kształtowników oraz blach prądnicowych i transformatorów. HTS S.A. ma w tej spółce 32 proc. akcji.

2. Zakład Przerobu Złomu „Złomex” S.A. Głównym przedmiotem działalności firmy jest przerób złomu metalowego. Udział HTS S.A. w kapitale akcyjnym wynosi 36 proc.

3. Przedsiębiorstwo Usług Socjalnych „HUT-PUS” S.A. Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie organizacji żywienia oraz organizacji wypoczynku, a także prowadzi hotele robotnicze huty. Huta ma w tej spółce 49,5 proc. udziałów.

4. Przedsiębiorstwo Materiałów Ogniotrwałych S.A. Spółka zajmuje się produkowaniem ogniotrwałych wyrobów ceramicznych. Udział HTS S.A. w kapitale akcyjnym – 35 proc.

5. Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego S.A. Głównym przedmiotem działalności jest świadczenie usług w zakresie transportu samochodowego, a także napraw warsztatowych. Huta obejmuje w tej spółce 38 proc. akcji.

6. Przedsiębiorstwo Remontowo-Produkcyjne „BELMER-HTS S.A.” Spółka świadczy usługi remontowe w przemyśle. Udział HTS S.A. w kapitale akcyjnym wynosi 38,5 proc.

7. „UNISTAL” sp. z o.o. Podstawowym rodzajem działalności spółki jest handel wyrobami hutniczymi. HTS ma w kapitale zakładowym 49 proc.

8. „STAL-BIZNES” sp. z o.o. Zajmuje się handlem wyrobami hutniczymi. Udział HTS S.A. w kapitale zakładowym – 49 proc.

9. PPU „METALODLEW” S.A. Firma zajmuje się głównie produkcją odlewów żeliwnych, staliwnych i z metali nieżelaznych oraz produkcją modeli odlewniczych. HTS ma w tej spółce 37,8 proc. udziałów.

10. „KRAKODLEW” S.A. Firma specjalizuje się w wykonywaniu odlewów osprzętu stalowniczego: udział HTS S.A. w kapitale akcyjnym – 42 proc.

11. PUM „Centrum Medyczne-Nowa Huta” sp. z o.o. Spółka świadczy usługi z zakresu profilaktycznej opieki medycyny przemysłowej, pomocy doraźnej, a także opieki zdrowotnej: udział HTS w kapitale zakładowym – 63 proc.

12. Agencja Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód, sp. z o.o. Prowadzi działalność gospodarczą w celu efektywnego zagospodarowania zbędnego majątku huty. Udział HTS S.A. w kapitale zakładowym – 66,6 proc.

13. Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Remontowe „COMPLEX” S.A. Podstawowym kierunkiem działalności spółki jest świadczenie usług remontowych oraz sprzedaż wyrobów hutniczych: udział HTS S.A. w kapitale akcyjnym – 28 proc.

14. Przemysłowe Towarzystwo Leasingowe Huty im. T. Sendzimiry sp. z o.o. Spółka głównie prowa-

dzi działalność związaną ze świadczeniem usług leasingowych. Huta ma w spółce 100 proc. udziałów.

15. Centrum Informatyki „HTS – ComArch” S.A. Przedmiotem działalności spółki jest świadczenie kompleksowych usług informatycznych. Udział HTS S.A. w kapitale akcyjnym – 51 proc.

16. Sen Thys Handel sp. z o.o. Celem powołania spółki jest sprzedaż wyrobów hutniczych. Huta ma w spółce 60 proc. udziałów.

17. Novapol GmbH. Głównym przedmiotem działalności spółki jest sprzedaż wyrobów hutniczych. Udział HTS S.A. w kapitale zakładowym – 49 proc.

18. Slag Recycling sp. z o.o. Głównym przedmiotem działalności spółki jest przerób żużla wielkopiecowego i stalowniczego. Udział HTS S.A. w kapitale zakładowym – 26 proc.

19. „Profil” S.A. Główną gałąź działalności to produkcja profili stalowych i walcówki. Spółka powstała bez udziału kapitałowego HTS S.A.

20. Polish Steel Products Ltd. Zajmuje się sprzedażą wyrobów hutniczych. Udział HTS S.A. w kapitale – 49 proc.

21. „ZD-Projekt” sp. z o.o. Spółka oferuje kompleksowe usługi projektowe związane z powstawaniem nowych i modernizacją istniejących obiektów, instalacji, urządzeń przemysłu hutniczego i maszynowego. Spółka bez udziału HTS S.A.

„ROLHUT”



sp. z o.o.

31-752 Kraków, ul. Wąwozowa 34b (obok Biura Pracy)

**AGENCJA POŚREDNICTWA
HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI**

TEL. 645-16-01, 644-57-33, wew. 157, FAX 645-10-07.

e-mail: rolhut@ci.comarch.pl

AGENCJA ZRZESZONA W KONSORCJUM AGENCJI NIERUCHOMOŚCI KAN

DYSPONUJEMY SETKAMI OFERT:

**KUPNA – SPRZEDAŻY – WYNAJMU MIESZKAŃ –
DOMÓW – DZIAŁEK – LOKALI Z TERENU KRAKOWA
I OKOLIC**

Do sprzedania:

działka komercyjna (WZiZT)

pod stacją benzynową, 84 ary, ul. Łowińskiego – 3 000 000 zł

działki budowlane:

ul. Martenowska, 50 arów – 50 000 zł,

ul. Złocieniowa, 10 arów – 25 000 zł,

Węgrzce Wielkie, 27 arów – 14 000 zł



DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Józef Kręzolek, zast. przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie zarządu: Andrzej Marciniak, Adam Obuszko, Edward Porębski.

MODERNIZACJA PLACU CENTRALNEGO

Pisaliśmy już w „Głosie”, że w br. powstał plan modernizacji placu Centralnego, w I etapie odcinka zaliczonego do alei Róż. Modernizacja ta, ma polegać na ponownym ukwieceniu całego placu, wstawieniu ławek i krzeseł, lepszym oświetleniu oraz usytuowaniem na środku fontanny. Jest to inwestycja kosztowna, wynosząca 1,5 mln zł. W związku z tym, Rada Dzielnicy XVIII w pierwszym półroczu 1998 r. podjęła uchwałę wnioskującą zabezpieczenie środków finansowych na to zadanie w budżecie miasta Krakowa na 1999 rok.

W lipcu br. Zarząd Dzielnicy XVIII otrzymał informację z Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta Krakowa, że obecnie nie jest możliwe udzielenie odpowiedzi, czy zadanie będzie ujęte w budżecie miasta Krakowa na 1999 rok, z uwagi na inne inwestycje, np. szybki tramwaj. Decyzja w tej sprawie będzie podjęta do dnia 30 września br.

DWIE RÓŻNE OPINIE

Przed sklepem „Bosman” w os. Centrum D zatrzymują się dostawcze mikrobusy na chodniku, w wyniku czego następuje niszczenie płyt chodnikowych. W związku z tym Zarząd Dzielnicy XVIII wystąpił do Straży Miejskiej z wnioskiem o podjęcie odpowiednich interwencji, a nawet – jeżeli się to okaże konieczne – spowodowanie ustawienia w tym miejscu znaku zakazu postoju. Straż Miejska w godzinach rannych i popołudniowych przeprowadziła kontrole, w wyniku których stwierdzono blokowanie i niszczenie chodnika przez te samochody. Winnych ukarano mandatami, a ponadto Straż Miejska zwróciła się do Wydziału Gospodarki Komunalnej UMK, z wnioskiem o ustawienie znaku zakazu zatrzymywania się z napisem, że dotyczy on również chodnika, bądź ustawienia słupków uniemożliwiających parkowanie samochodów.

Zarząd Dzielnicy XVIII otrzymał kopię krótkiej odpowiedzi skierowanej przez Wydział Gospodarki Komunalnej do Straży Miejskiej. Odpowiedź ta stwierdza, że postój samochodów w żadnym wypadku nie utrudnia ruchu pieszych, ani nie stwarza zagrożenia bezpieczeństwa. W świetle powyższych wyjaśnień wprowadzenie „zakazu zatrzymywania się” z dopiskiem „dotyczy również chodnika” jest nieuzasadnione.

A zatem dwie różne opinie w tej samej sprawie. Zarząd Dzielnicy XVIII ma podstawę przypuszczać, że wobec stwierdzonych przez Straż Miejską wykroczeń, Wydział Gospodarki Komunalnej wydał swoją opinię pochopnie, „zza biurka”. Jest w niej mowa

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16⁰⁰ do 18⁰⁰, w czwartki od godz. 16⁰⁰ do 17⁰⁰. W każdy pierwszy czwartek każdego miesiąca w siedzibie Rady w godz. 16–18 pełni dyżur Zrzeszenie Właścicieli Lokali w Budynkach Komunalnych w Krakowie.

o zagrożeniu pieszych, a ani słowa na temat niszczenia chodnika.

Wydaje się celowe ponowne rozpatrzenie sprawy przez wspólny zespół, z udziałem członka Zarządu Dzielnicy XVIII.

NIEPORZĄDEK NA ŚCIEŻKACH ROWEROWYCH

Po obu stronach drogi wiodącej od zalewu w Nowej Hucie do Huty im. Sendzimira, kosztem znacznych środków finansowych uporządkowano ścieżki rowerowe. Ale obecnie osoby korzystające z rowerów jako środka lokomocji do pracy i z pracy w hucie, mają poważne trudności komunikacyjne. Otóż krzaki zasadzone wzdłuż tych ścieżek tak dalece się rozrosły, że ich gałązki zwisają nad ścieżkami, ograniczają pole widzenia, stanowią poważne zagrożenie dla rowerzystów, szczególnie o zmroku. Zarząd Dzielnicy XVIII zgłosił wniosek o uporządkowanie tej sprawy. Oczekuje, że Miejski Zarząd Dróg nie będzie zwlekał w zaprowadzeniu porządku.

DZIKIE POSTOJE TAXI

Po bardzo licznych staraniach postój taxi został przeniesiony z ul. I. Mościckiego na zatokę przed Teatrem Ludowym przy ul. Obrońców Krzyża. Nie wszyscy taksówkarze korzystają z tego postoju. Są tacy, którzy uczynili sobie dziki parking między tą zatoką, a przystankiem MPK. Parkują też nielegalnie przed teatrem. Służby porządkowe powinny się tym zainteresować. (A. O.)

Zrzeszenie Właścicieli Lokali w Budynkach Komunalnych w Krakowie przyjmuje zgłoszenia osób fizycznych i prawnych do administrowania i zarządzania budynkami wspólnot mieszkaniowych na terenie m. Krakowa. Oferty należy składać w Biurze Rady Dzielnicy XVIII.

LISTY DO REDAKCJI

NOWY NA NOWY?

30 lipca, o godz. 10, pod blok nr 4 w os. Wandy podjechał samochód pogotowia wodno-kanalizacyjnego, przywożąc czterech pracowników, którzy niezwłocznie przystąpili do wymiany metalowego węża nad studzienką kanalizacyjną. Nie byłoby w tym nic dziwnego, gdyby stary wąż był popękany lub w inny sposób uszkodzony. Wręcz przeciwnie, był znacznie solidniejszy od nowo założonego. Myślę że, by uzasadnić wymianę, stary wąż „pogrucho-tano” 10-kilogramowym młotem.

Czy w taki sposób jedna z miejskich spółek oszczędza finanse? Nie wiem. Za to nam, co jakiś czas, podnosi się opłatę za odprowadzanie ścieków.

Z poważaniem
CZESŁAW JABŁOŃSKI
os. Wandy

DZIĘKUJEMY SPONSOROWI

My koloniści oraz kadra pedagogiczna II turnusu Kolonii Letniej spółki Hut-Pus w Szczawnicy, za pośrednictwem „Głosu” chcielibyśmy gorąco podziękować Zarządowi Zakładowemu NSZZ Pracowników Przedsiębiorstwa Materiałów Ogniwo-trwałych SA, sponsorowi nagród, które corocznie otrzymujemy na koloniach. Tym bardziej, że upominek otrzymany na koloniach zawsze wywołuje uśmiech dziecka i mile wspomnienia.

Pisząc ten list chcielibyśmy odwdziżyć się naszemu sponsorowi i zachęcić innych do podobnych gestów.

Koloniści
i kierownictwo kolonii letniej
w Szczawnicy

**W 53. rocznicę urodzin oraz w 33. rocznicę ślubu Zofii i Mikołaja, Błogosławieństwa Bożego na dalsze lata życzą
CÓRKI, SYN, ZIĘCIOWIE i WNUCZKA**

SPAC-TANK proponuje

SUPERCENY PALIW

Na wielu krakowskich stacjach ceny paliw stopniowo idą w górę. Najpopularniejsze benzyny „żółta” i EUROSUPER bezołowiowa, kosztują w granicach 1,83–1,87 zł za 1 litr, a za olej napędowy trzeba płać powyżej 1,40 zł za 1 litr. Są jednak stacje firmy SPAC-TANK, proponujące wysokiej jakości paliwa płynne o kilka groszy tańsze, a gaz nawet o kilkanaście groszy. Wszystkie paliwa pochodzą z płockiej PETROCHEMII. I tak na całodobowej stacji paliw tej firmy w al. Jana Pawła II 37 (obok Politechniki Krakowskiej) można kupić bezołowiową etylinę EUROSUPER po 1,78 zł/l, „żółtą” E-94 po 1,80 zł/l, a olej napędowy po 1,35/l. Gaz do tankowania aut jest w cenie superpromocyjnej, bo po 69 groszy za 1 litr. Podobne ceny paliw są w pozostałych stacjach SPAC-TANK, tj. całodobowej w Myślenicach (przy wyjeździe na Gdów) oraz stacjach przy ul. Głowackiego, Nad Drwiną (niedaleko pl. Rybitwy) i w Sieprawiu. Te trzy ostatnie stacje są czynne od poniedziałku do piątku w godz. 7.00–19.00 i w soboty w godz. 8.00 do 15.00. Ponadto gaz całodobowo jest oferowany na stacji przy ul. Babińskiego 79 (kierunek Skawina). (p)

Montin S.A.
Nowo otwarta
Hurtownia Farb i Lakierów

oferuje w sprzedaży hurtowej i detalicznej:

- farby • lakiery (ekologiczne) • emulsje
- kleje • akcesoria malarskie

producentów:

- ✓ Polifarb Cieszyn - Wrocław
- ✓ Polifarb Dębica
- ✓ Polifarb Łódź
- ✓ ICI PAITWS - PILAWA

Zapraszamy: pn-pt 7⁰⁰-17⁰⁰
tel./fax 644 31 47, Kraków ul. Sikorski 1

**Producent
rowerów**

ARKUS DĘBICA

Kraków, al. 29 Listopada 39
(wjazd od ul. Prandoty)
Tel. 411-96-57 wew. 127

HURTOWNIA I SKLEP FIRMOWY
POLECAJĄ
DUŻY WYBÓR ROWERÓW I CZĘŚCI

399 zł

**SPRZEDAŻ
RATALNA**

ARKUS
BP FIAT
AL. 29 LISTOPADA

Ostatnio szczególnie wiele emocji i zainteresowania wśród naszych czytelników wzbudza reforma systemu emerytalnego, chcemy więc przybliżyć ów temat. Wiemy, że jedną z firm, które uczestniczyć będą w tym procesie reformowania jest Powszechny Zakład Ubezpieczeń na Życie S.A. Dlatego z konkretnymi, stawianymi przez nich pytaniami i z prośbą o przybliżenie sprawy, zwróciliśmy się do dyrektora Inspektoratu PZU Życie S.A. w Krakowie – mgr. Zdzisława Nowaka.

● Na czym więc polega reforma systemu emerytalnego? Jakie są najważniejsze zmiany?

– Podstawowa zmiana to powiązanie wysokości świadczenia z wysokością zarobków i stażem pracy. Składka odprowadzana do ZUS będzie rejestrowana na indywidualnych kontach, przy czym część z niej (9% wynagrodzenia)

ale w ZUS pozostanie jedynie 36% całkowitego wynagrodzenia pracownika, ponieważ pozostałe 9% zostanie przekazane do wskazanego wcześniej przez pracownika otwartego funduszu emerytalnego.

● Kogo obejmie nowy system ubezpieczeń społecznych?

– Osoby starsze, urodzone przed

rytalnego. Te środki finansowe to nic innego jak część składki ubezpieczeniowej (9% całkowitego wynagrodzenia), która do funduszu jest przekazywana poprzez ZUS.

● W ilu funduszach można oszczędzać?

– Można być członkiem tylko jednego otwartego funduszu emerytalnego.

● Jak wygląda przystąpienie do funduszu emerytalnego?

– Uzyskanie członkostwa w otwartym funduszu emerytalnym następuje poprzez wypełnienie deklaracji, w której pracownik wskazuje do jakiego funduszu ZUS będzie przekazywał owe 9% jego całkowitego wynagrodzenia.

● Kto decyduje o wyborze otwartego funduszu emerytalnego: pracodawca czy pracownik?

– Wyłącznie pracownik. Jest to jego indywidualna decyzja. Pracodawca nie otrzymuje żadnej informacji o tym, w jakim funduszu są jego pracownicy. Wpływanie pra-



O PRZYSZŁOŚCI POMYŚL DZISIAJ

Z dyrektorem Inspektoratu PZU Życie S.A. w Krakowie, mgr. ZDZISŁAWEM NOWAKIEM,
rozmawia Janina Dziuro

będzie przekazywana do wybranych przez pracownika funduszy emerytalnych i inwestowana przez zarządzające tymi funduszami towarzystwa. Zyski z tych inwestycji zwiększą wartość przyszłej emerytury.

Generalnie zmiana polega na tym, że w nowym systemie składka na emeryturę jest traktowana jako należność wobec pracownika, a nie – jak dotychczas – wobec ZUS czy budżetu państwa.

● Co to są te filary?

– Nowy system emerytalny opierał się będzie na trzech filarach. Każdy z tych filarów oferuje inny charakter gromadzenia składek, zapewniając w ten sposób bezpieczeństwo, przejrzystość i stabilność zabezpieczenia społecznego.

I FILAR – to zmodyfikowany dotychczasowy system realizowany przez ZUS, opierający się na tzw. umowie międzypokoleniowej. Podstawowa różnica to fakt, że w nowym systemie docelowo mają zostać wprowadzone konta indywidualne, co pozwoli na powiązanie wysokości emerytury z wartością zgromadzonej składki. Składka wpłacana w pierwszym filarze zostanie podzielona na część płaconą przez pracodawcę (22% całkowitego wynagrodzenia pracownika) i drugą część (23% wynagrodzenia), którą będzie opłacał pracownik. W tym celu pensja pracownika zostanie ubruttowiona, to znaczy do jego wynagrodzenia zostanie dopisana część składki na niego przypadającej. Pracownik nie dostanie jednak tych pieniędzy, gdyż zostaną one potrącone przez pracodawcę i wpłacone do ZUS.

II FILAR – oparty na systemie kapitałowym; mają tu zastosowanie te same zasady jak w I filarze,

1 stycznia 1949 roku (które w momencie wejścia w życie reformy ukończyły 50 lat) pozostaną w starym, obecnie obowiązującym systemie. Dzieje się tak dlatego, że inwestowanie w fundusze emerytalne ma charakter długoterminowy – przynosi zyski dopiero po kilku latach. Zmiana zasad emerytalnych tym osobom w praktyce nic by nie dała. Ludzie po pięćdziesiątce skorzystają natomiast na uporządkowaniu systemu ZUS-owskiego, mogą także uczestniczyć w dobrowolnym III filarze.

Osoby urodzone między 1 stycznia 1949 r. a 31 grudnia 1968 r. (w wieku 31–50 lat) przejdą obowiązkowo do nowego systemu, ale będą mogły wybrać, czy zostawić wszystkie pieniądze w I filarze czy inwestować 9% także w II filarze.

Obowiązkowo natomiast I i II filarem nowego systemu ubezpieczeń objęte zostaną osoby, urodzone po 31 grudnia 1968 r., które w dniu wejścia w życie reformy nie będą miały jeszcze ukończonych 30 lat.

● Czy pana zdaniem czterdziestolatek powinien wybrać II filar czy ograniczyć się tylko do I filaru?

– Jak pokazują symulacje, inwestowanie w II filarze będzie opłacalne dla każdego, kto będzie w funduszu emerytalnym dłużej niż kilka lat. Dlatego każda osoba poniżej 51 lat życia powinna wybrać II filar.

● I kolejne pytanie – jak działają fundusze emerytalne?

– Przedmiotem działania funduszy emerytalnych jest inwestowanie powierzonych im środków finansowych z przeznaczeniem na wypłatę członkom funduszu po osiągnięciu przez nich wieku eme-

codawcy na decyzję pracownika jest niezgodne z prawem.

● Czy z przystąpieniem do tego funduszu wiąza się jakieś koszty?

– Nie.

● Czy zgromadzone w funduszu emerytalnym środki można odebrać przed przejściem na emeryturę?

– Nie. Fundusz emerytalny nie jest formą rachunku bankowego czy funduszu powierniczego. Środki z otwartego funduszu emerytalnego można odebrać poprzez zakład emerytalny dopiero po osiągnięciu wieku emerytalnego.

● Czy gromadzone w otwartym funduszu emerytalnym środki można odebrać jednorazowo czy też wyłącznie w miesięcznych ratach?

– Wypłata emerytury z II filaru następuje co miesiąc i ma charakter dożywotni. Nie jest więc możliwe wypłacenie od razu wszystkich środków zgromadzonych w otwartym funduszu emerytalnym. Taka możliwość istnieje natomiast w przypadku inwestycji w III, dobrowolnym filarze (indywidualne ubezpieczenia na życie, pracownicze programy emerytalne).

● Od czego zależeć będzie wysokość emerytury po przeprowadzeniu reformy?

– Przede wszystkim od stażu pracy i wysokości odprowadzanej składki, a także: wzrostu globalnego funduszu płac, efektywności inwestowania funduszy emerytalnych, stanu oszczędności zgromadzonych w przedsięwzięciach III filaru.

● Czy emerytura będzie waloryzowana?

– Tak. Rozważa się przy tym za-

stąpienie dotychczasowej zasady waloryzacji (według wzrostu cen) waloryzacją powiązaną ze zmianami globalnego funduszu płac. Jednakże waloryzacja ta dotyczyć będzie jedynie emerytur wypłacanych z pierwszego ZUS-owskiego filaru.

● III filar! Co to jest?

– W III filarze, w którym uczestnictwo jest całkowicie dobrowolne znajdują się różne formy ubezpieczenia. Jedną z nich są funkcjonujące już na rynku – ubezpieczenia indywidualne (jednostkowe) oferowane przez towarzystwa ubezpieczeniowe. Inną, wprowadzaną wraz z reformą systemu ubezpieczeń społecznych są – pracownicze programy emerytalne. Zasady ich działania określa ściśle ustawa z dnia 22 sierpnia 1997 r. o pracowniczych programach emerytalnych (Dz. U. z 20 listopada 1997 r., Nr 139, poz. 932).

Jedną z form pracowniczych programów emerytalnych są umowy grupowego ubezpieczenia na życie zawarte z zakładem ubezpieczeń. Wiele firm na terenie działania naszego inspektoratu już posiada tego typu ubezpieczenia opłacane w naszej firmie, np. grupowe ubezpieczenie emerytalne z funduszem inwestycyjnym Pogodna Jesień.

Pracodawcy, którzy w dalszym ciągu chcą korzystać z ulg w składce na ubezpieczenia społeczne, będą mieli rok, aby dostosować tego rodzaju umowy do wymogów ustawy o pracowniczych programach emerytalnych.

Nowe regulacje dotyczące podpisywania tego rodzaju umów wprowadzić można do zamiaru zwiększenia roli pracownika w dobrowolnym gromadzeniu środ-

ków na cele emerytalne.

● I pytanie chyba najważniejsze – czy PZU Życie S.A. zamierza również prowadzić otwarty fundusz emerytalny spełniający ustawowe wymogi II filaru?

– Powszechny Zakład Ubezpieczeń na Życie S.A. złożył wniosek do Urzędu Nadzoru nad Funduszami Emerytalnymi o wydanie zezwolenia na prowadzenie działalności Powszechnego Towarzystwa Emerytalnego PZU Spółka Akcyjna oraz wniosek o wydanie promesy na utworzenie otwartego funduszu emerytalnego.

Pracownicy przedstawicielstw naszej spółki są przeszkoleni w zakresie reformy systemu emerytalnego i służą informacjami z tego zakresu. Wystarczy skontaktować się telefonicznie z najbliższą placówką PZU Życie i umówić na spotkanie w zakładzie.

● Panie dyrektorze, pozostaje jeszcze pytanie o kondycję waszej firmy?

– Przypomnę tylko, że nasza firma ma duże tradycje, powstała w 1991 r. Posiada 69 procent udziału w rynku ubezpieczeń na życie (stan na 31 grudnia 1997 r.). Obsługuje ponad 16 milionów klientów. PZU Życie ma największą w Polsce sieć placówek. Na terenie całego kraju znajduje się 48 inspektoratów i 331 przedstawicielstw. Spółka współpracuje z 6 tys. agentów. W 1997 r. zysk zakładu wyniósł 80 mln zł.

● Przy takiej kondycji firmy jest chyba wręcz pewne, że otrzymacie wspomniane zezwolenie na prowadzenie działalności PTE i promesę na utworzenie otwartego funduszu emerytalnego, czego wam życzę, dziękując za rozmowę.

MISS NOWEJ HUTY - MISS „GŁOSU”

Nasza propozycja konkursu na MISS NOWEJ HUTY - MISS „GŁOSU” spotkała się ze sporym zainteresowaniem. Napływają zgłoszenia i w tym tygodniu prezentujemy kolejną kandydaturę do tytułu. Zgłoszenia wraz ze zdjęciem do udziału w konkursie można kierować do naszej redakcji lub Agencji RORES MODELS 30-960 Kraków 1 skr. pocztowa 783. Konkurs będzie stanowił edycję lokalną konkursu MISS POLSKI. Przez najbliższe tygodnie będziemy prezentować poszczególne kandydatki, a pod koniec roku zamieścimy wszystkie zdjęcia z krótką charakterystyką, a nasi Czytelnicy wybiorą MISS NOWEJ HUTY - MISS GŁOSU.

IWONA PILAWSKA

Ma 21 lat. Jest studentką II roku Biologii w Uniwersytecie Jagiellońskim. Mieszka w os. Złotego Wieku. Stosunkowo niski wzrost (167 cm) nie przeszkadza jej w robieniu kariery modelki. Przed kamerą i aparatem fotograficznym czuje się bardzo swobodnie. Ma już za sobą wiele sesji zdjęciowych. Jej zdjęcia pojawiły się w wielu wydawnictwach reklamowych. Uwielbia tańczyć. Stąd jej częste wizyty w dyskotekach.

Jak przystało na studentkę biologii kocha zwierzęta. Wierzy, że w przyszłości, po studiach, będzie się nimi zajmować. Jej marzenie to dalekie podróże do Egiptu i Chin. Wiele krajów już zwiedziła. Wakacje spędziła na Węgrzech. W ramach studiów zalicza wypad w teren, m.in. w Bieszczady.

Najbardziej drażni ją nachalność mężczyzn w stosunku do kobiet. Sądzi, że wielu młodych ludzi zbyt łatwo sięga po narkotyki. Niestety, w Nowej Hucie nie ma wielu



wartościowych i dostępnych propozycji dla młodzieży.

Iwona o sobie mówi... *że jest ufną, czułą, wrażliwą, energiczną, a czasem zwariowaną. Najbardziej ceni sobie słowność i konsekwencję w dążeniu do celu. (sp)*

Fot. autor

Zyskasz na czasie wystarczy podpis

Zaskoczyła mnie fachowa obsługa i indywidualne potraktowanie moich pieniędzy. Teraz dzięki kartom: BPH - VISA Classic, BPH - Eurocard / MasterCard cały świat stoi przede mną otworem. Bank zapewnił mi automatyczny przepływ moich finansowych nadwyżek na atrakcyjne lokaty terminowe. To się oplaca.

Tadeusz Krzeszowski, lekarz



nowy ROR BPH*

Bez zbędnych formalności.

• Wystarczy dowód osobisty i podpis.

Bez opłat.

• Otwarcie rachunku i pierwsza karta bankomatowa.
• Przyznanie limitu zadłużenia.

Bez przeszkód.

• Minimalna deklarowana wpłata-100 zł.
• Oprocentowanie efektywne-15,31 % w skali roku.
• Limit zadłużenia do 6-krotnej wysokości miesięcznej wpłaty.
• Przyznanie limitu zadłużenia na czas nieoznaczony.
• Możliwość otrzymania powiązanych z rachunkiem kart BPH - VISA Classic, BPH - Eurocard / MasterCard, BPH - PolCard



bezpłatna infolinia
0800-130075

* Szczegółowe warunki zawarte w Regulaminie ROR BPH.

BANK BPH
BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA



II ODDZIAŁ BPH SA w Krakowie, os. Centrum B, bl. 1, tel.: 425 88 85, 643 19 64

Filia nr 1 - os. Boh. Września 39, tel.: 425 88 85, 648 67 44

Filia nr 2 - os. Jagiellońskie 19, tel.: 425 88 85, 648 77 67

Filia nr 3 - os. Kolorowe 10, tel.: 425 88 85, 644 56 65

Filia nr 4 - ul. Ujastek 1, bud. „Z” HTS SA, tel. 425 88 85

OGŁOSZENIA DROBNE

* DO wynajmu garsoniery, jednopokojowej, poszukuję.

Tel. (012) 266-92-21.

* **GARAŻ**, Bieńczycka, 150 zł miesięcznie. (012) 649-71-69 po 17.00.

* **LOMBARD** - Kazimierzowskie 23/5 (za ABC). 641-13-77.

* **MIESZKAŃ** do sprzedaży poszukujemy. (012) 266-92-21, 0601-43-49-62.

* **MONTAŻ** - stolarki, boazerii, podłóg panelowych, suche tynki, flizowanie, remonty mieszkań. Tel. 2816-408, 0601-420-491.

* **NAPRAWY** pieców łazienkowych. (012) 423-39-25.

* **PIECE** łazienkowe + montaż. (012) 423-39-25.

* **POSZUKUJĘ** magazynu, 200 m², z telefonem. 0602-216-917, 644-62-44 w. 32.

* **SPRZEDAM** bramę, bramkę i słupki ogrodzeniowe. Tel. 644-04-69.

* **SPRZEDAM** przyczepę bagażową „Niewiadów 250c”. Tel. 648-84-23 wieczorem.

* **SZKLARSKIE** pogotowie. 649-15-94.

* **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. Tel. 644-27-07.

* **ZAMIENIĘ** 2-pokojowe, własnościowe, na 2 oddzielne. Tel. 647-83-53.

* **ZAMIENIĘ** mieszkanie 3-pokojowe, parter, na dwa mniejsze. 642-05-86, 425-77-93.

* **ZAMIENIĘ** własnościowe, kuchnia, dwa pokoje, 48,5 m², na mniejsze do 30 m² w starej Hucie. Tel. 643-68-43.

* **ZOSTAW** młotek!!! Lepiej zadzwoń. 64-54-765. Naprawa RTV. Najdłuższa gwarancja!

OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

• **DOM** dwurodzinny 450 m kw., całkowicie wykończony sprzedam, zamienię, wynajmę. Tel. 285-82-32.

• **DZIAŁKĘ** budowlaną 27 i 5 arów sprzedam. Tel. 285-82-32.

• **PARKIET** jesionowy, I gat., wykładzinę dywanowo-parkietową, betoniarę, pompę hydroforową, wciągarkę budowlaną, deski ogrodzeniowe - sprzedam. Tel. 285-82-32.

• **CHODZIK**, materac, leżaczek, ubranka do 2 lat tanio odstąpię. Tel. 644-75-40.

• **ZAMIENIĘ** mieszkanie kwaterekowe, pokój z kuchnią + wnęką sypialnianą, 40 m kw. na ładną garsonierę własnościową. Tel. 644-95-60.

• **GARAŻ** do wynajęcia, os. Słoneczne (od I VIII). Tel. 644-16-26.

Podejmę pracę jako kelnerka na weselach i przyjęciach okolicznościowych.
Tel. 649-18-13.

SPRZEDAM DOM
240 m², pięknie wykończony wewnątrz.
Okolice Kocmyrzowa, działka 74 ary.
Cena do uzgodnienia.
Tel. 634-30-91.

→ **PŁYTY MEBLOWE**
→ **BLATY KUCHENNE**
→ **AKCESORIA MEBLOWE**
→ **DREWNO WYKOŃCZENIOWE**

POLECAJĄ SKLEPY:
OS. ZIELONE 15, OS. KALINOWE 4
TEL. 648-25-99

PRZERÓBKIE KRAWIECKIE

× Jeans × Skóra × Overlok ×

× Obszywanie firań

i zasłon ×

× Wszywanie zamków ×

× Inne ×

ZAPRASZAMY

os. Albertyńskie 37/91 parter

tel: 647-97-06

pon-pt 10-19, sob 9-17

WARTBURG, rok 1988

- tanio sprzedam.

Tel. (0-14) 613-18-17.

ODDAMY SZATNIĘ W DZIERŻAWĘ - RESTAURACJA WANDA.
TEL. 648-25-60



BIURO EKONOMICZNE KREDYT

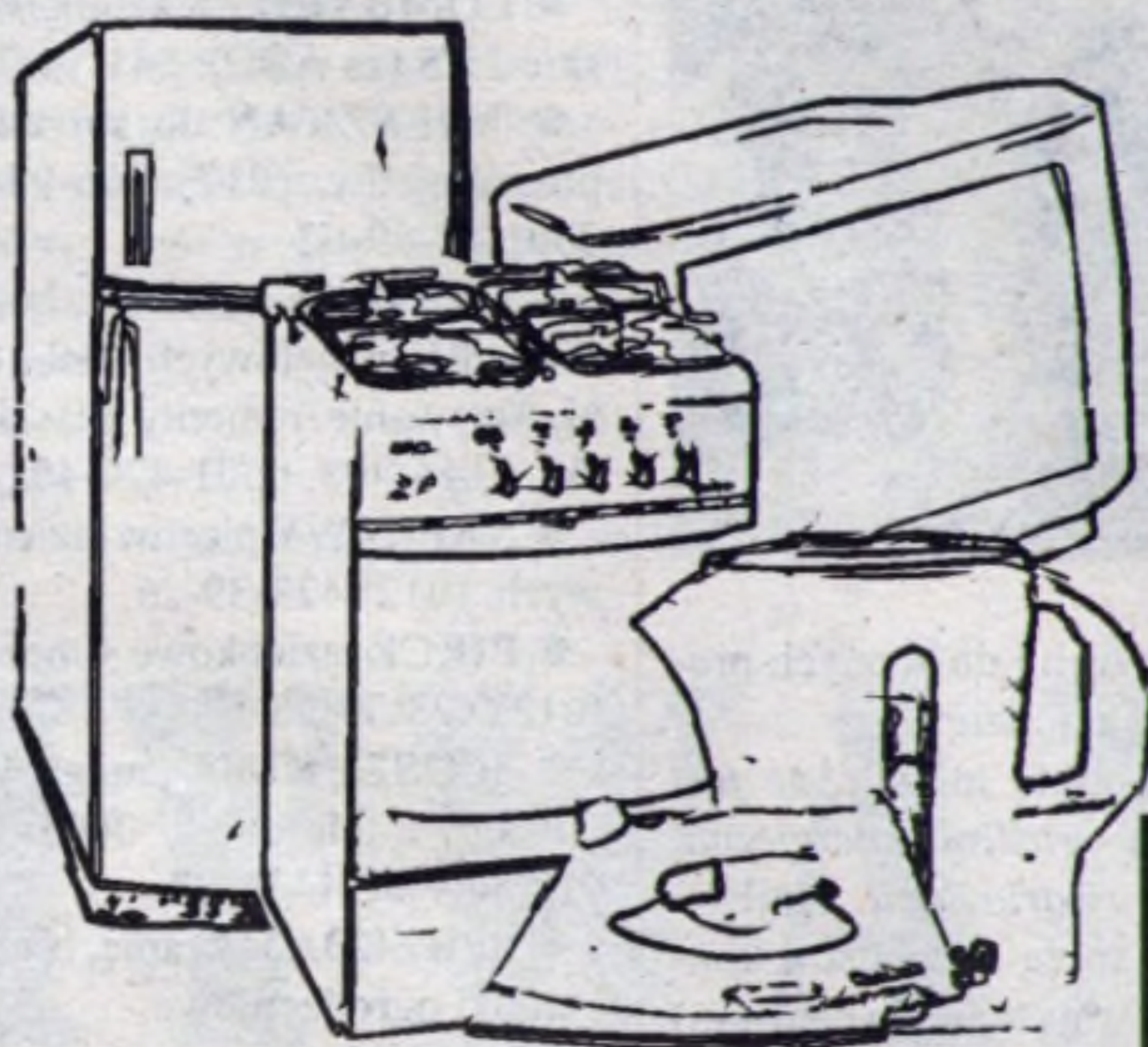
os. Teatralne 9A, pok. 230
tel. 643 46 96, 644 86 22 w. 231

• **POŻYCZKI I KREDYTY BANKOWE**
• **ANALIZY EKONOMICZNE I BIZNES PLANY**
• **LEASING OPERACYJNY, FINANSOWY** (RÓWNIEŻ LEASING NIERUCHOMOŚCI)
• **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA PZU**



TAJMAX PROMOCJA

ZA STARE GRATY – RABATY* RATY... BEZ PROWIZJI I ODSETEK



*Oddając stary, zużyty (nawet nie sprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, tego samego typu otrzymujesz rabat.

Klienci dokonujący większych zakupów wezmą udział w konkursie z wieloma atrakcyjnymi nagrodami. Główną nagrodą będzie Fiat 126p. Rozstrzygnięcie konkursu odbędzie się na antenie radia

**AGD
RTV**

CL4
sprzedaż na
raty

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.



WYGRAJ FIATA!

Szczegóły promocji w sklepach firmowych.

(DO ODBIORU W POLINARZE)

KRAKÓW: os. Albertyńskie 37a, tel./fax: 649 66 60; ul. Wielicka 76, tel: 655 04 75; ul. Dietla 97, tel: 429 18 78; ul. Zwirzyńska 25, tel.: 422 04 03; ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel: 411 65 19.

AGD RTV

WYJĄTKOWA OKAZJA!

Tylko od 7 do 22 sierpnia

Tajmax sprzedaje na raty

bez prowizji i opłat manipulacyjnych



Cena detaliczna	1000 zł
Pierwsza wpłata	100 zł
Liczba rat	10
Miesięczna rata z prowizją	112 zł
Miesięczna rata bez prowizji	102 zł

OSZCZĘDZASZ 100 zł

**Sklep firmowy
Polar i Wrozamet
os. Willowe 30
tel. 643-33-37**



C.L.A. SYSTEM SPRZEDAŻY RATALNEJ

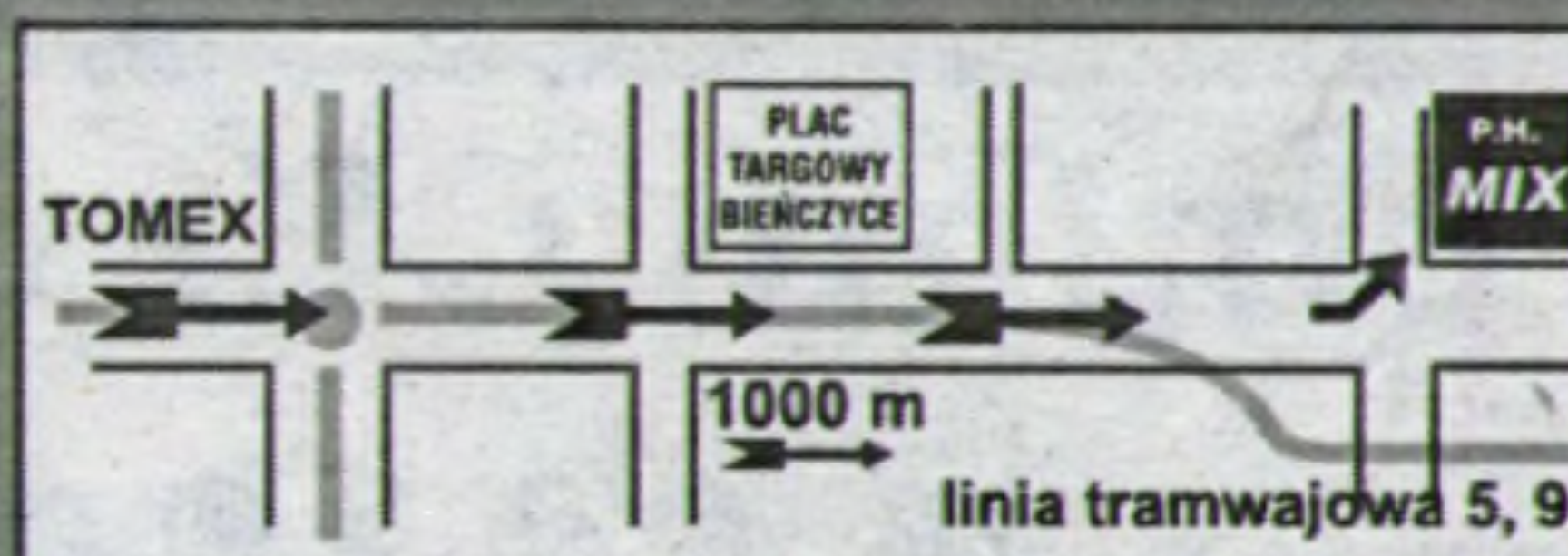


MIX

PAWILON HANDLOWY

Kraków

ul. K. Makuszyńskiego 4
(była mleczarnia w Nowej Hucie)



ZAPRASZAMY W GODZ. 10-18
W SOBOTY 9-14



**ZACHODNIE MEBLE
NOWE I UŻYWANE
niepowtarzalne
wzory**

MEBEL
lakes
bezpośredni importer

Wakacyjna promocja komputerów

ważna tylko z kuponem z ostatniej strony.

Pentium CELERON 266

w cenie
z VAT'em

2369 zł

W skład zestawu promocyjnego wchodzi:

Intel Pentium Celeron 266MHz, płyta główna Intel LX, pamięć DIMM 32MB, dysk twardy 3.2GB UltraATA, stacja dysków 1.44MB, karta graficzna 3D VirgeDX 2MB, obudowa MidiTower, klawiatura BTC Win95, mysz+pad, monitor 14" Daewoo 431X - cyfrowy

Pentium II 300 - ATX

w cenie
z VAT'em

3329 zł

W skład zestawu promocyjnego wchodzi:

Intel Pentium II 300 MHz, płyta główna Gigabyte LX - ATX, pamięć DIMM 32MB, dysk twardy 3.2GB UltraATA, stacja dysków 1.44MB, karta graficzna AGP 3D VirgeGX 4MB, obudowa MidiTower - ATX, klawiatura BTC Win95, mysz+pad, monitor 15" Daewoo 5188 - cyfrowy

Accelerator 3DFX 4MB Voodoo - 235 zł

CD-ROM 24x BTC - 179 zł

Skaner stacjonarny A4 Mustek 6000P - 295 zł

Drukarka HP DeskJet 670C - 649 zł

FaxModem Zoltrix Voice 33600 - 155 zł



**COMPUTERS
SOFTMAN**

31-946 Kraków, os. Teatralne 9a
e-mail: sft@softman.krakow.pl http://www.softman.krakow.pl

Biuro handlowe:

tel: (012) 644-39-40

fax: (012) 643-46-95

czynne od 10.30 do 18.00

Serwis:

tel: (012) 644-86-22 w.223 (do 15.30)

tel.kom: (0602) 22-10-54

czynne od 11.00 do 17.00

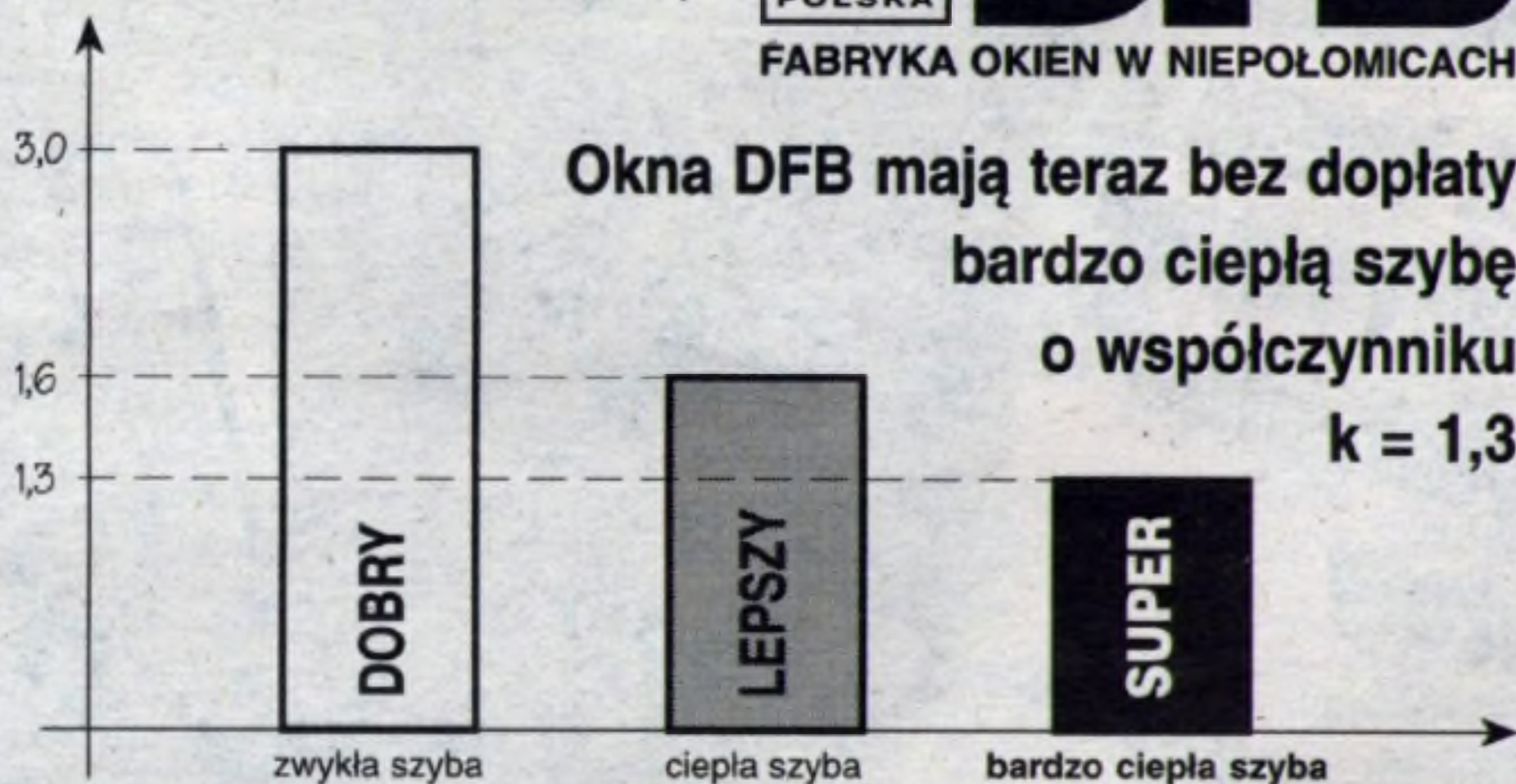


OKNA, DRZWI, ROLETY Z PCV



DFB

FABRYKA OKIEN W NIEPOŁOMICACH



ZAPRASZAMY DO NASZYCH BIUR SPRZEDAŻY W NOWEJ HUCIE:

VORNE: os. Bieńczyce, ul. Szybka 23b, tel.: (012) 643 66 02; CARO: ul. Makuszyńskiego 15, tel.: (012) 643 55 12.

MEBLE-KARNISZE

KIERMASZ nowy salon
1400 m²



★ duży wybór

★ superatrakcyjne ceny

Kraków-Nowa Huta, os. Zielone 9.

Tel. 644-29-45

Ośrodek Szkolenia Kierowców „SOLIDUS”

Kraków, os. Uroczę 13,
zaprasza na kursy prawa jazdy kat. B, C, E
nowe samochody: uno, punto, polonez
Zapisy: pon.-pt. w godz. 12-17.

Tel. 644-19-44, 647-74-71, 425-81-91, 0601-45-27-97.

Rozpoczęcie kursu - 31.07., godz. 17.00.

MAJSTER S.C.

- ◆ meble na zamówienie
- ◆ płyty meblowe
- ◆ blaty kuchenne (żaroodporne)
- ◆ akcesoria meblowe
- ◆ cięcie na wymiar

http://www.majster.z.pl
e-mail: majster@ispid.com.pl

Kraków, os. 2. Pułku Lotniczego, paw. 1

Tel. 648-78-90, fax 647-91-99

Czynne 10.00 - 18.00,

w soboty 9.00 - 14.00

Przedsiębiorstwo Usług Socjalnych i Mieszkaniowych
zaprasza do

NOWO OTWARTEJ RESTAURACJI

przy hotelu „FELIX” w os. Złota Jesień 15

Z tej okazji zapraszamy wszystkich na wspaniałe, smaczne i niedrogie posiłki oraz degustację napojów - soków, drinków, piwa.

Zorganizujemy także na Państwa życzenie:

- ☛ imprezy okolicznościowe
- ☛ uroczystości rodzinne
- ☛ kameralne spotkania ludzi biznesu.

Oczekujemy na Państwa
każdego dnia

Restauracja „Felix”, os. Złota Jesień 15

Tel. 648-20-22, wew. 250

**BIURO OGŁOSZEŃ DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY, BUD B., TEL. 643-44-33.**

Ośrodek
Szkoła
Kierowców

KRZYS'

os. Oświecenia 33

KRZYSZTOF STAROWICZ, tel. 090 271016

STANISŁAW WÓJCIK, tel. 649-12-46

organizuje szkolenia kursowe i eksternistyczne
na prawo jazdy kat. A, B, C, D, E

Zapisy: pon.-pt. 12³⁰-17⁰⁰ ROZPOCZĘCIE KURSU -

17.08, godz. 17.00,

Szk. Podst. 130

Tel. 649-51-09



Hurtownia Napojów

„U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Kryniczankę, Buskowską, Muszyniankę, Babią Górę, Krakowską, Piwnicką,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.

Zapraszamy: pon. - pt. 8-20, sobota 8-16.

Biuro Rachunkowe „RYNEK” s.c.

mgr Henryka Hady - doradca podatkowy z listy Ministra
Finansów nr 3064. Kraków, os. Zł. Wieku 19/20. Tel. 648-49-96
oferuje usługi w zakresie prowadzenia ksiąg rachunkowych



Firma Handlowa
„STAŚ MARKET”
os. Wysokie 2C, tel. 647-11-24

**ZAPRASZA NA UDANE
I TANIE ZAKUPY**

Najtańsza i znakomitej jakości wołowina z własnego, sprawdzonego uboju: • pieczeń wołowa - 10,30 zł/kg, • rosołowe - od 5,90 do 8,40 zł/kg, • gulaszowe - 8,60 zł/kg, • dyszek cielęcy - 15,90 zł/kg, • polędwica wołowa - 18 zł/kg.

Wieprzowina i drób od znanych i renomowanych dostawców.

**Dostarczamy świeży towar na wesela
i przyjęcia okolicznościowe.**

Transport gratis.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

„TEST”

os. Kościuszkowskie 2, tel. 648-43-95, 648-05-59 wewn. 26,
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne
na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATY

Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do
piątku w godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11

PILNIE zamienię kwaterunkowe, 4 pokoje, 60 m kw., IV piętro, os. Piastów, na dwa pokoje z kuchnią + pokój z kuchnią w Nowej Hucie.
Tel. 645-72-88 (wieczorem).

PILNIE wynajmę garsonierę w Nowej Hucie.
Tel. 645-72-88 (wieczorem).

**MIESZKAŃCÓW
NOWEJ HUTY
PZMOT ZAPRASZA
DO NOWO OTWARTEGO**

- ❖ SALONU
- ❖ SERWISU **FIAT-a**
- ❖ SKLEPU

**OFERUJEMY
PROMOCYJNE
CENY**

**SAMOCODÓW
I USŁUG:**

- ❖ NAPRAWY GWARANCYJNE
- ❖ NAPRAWY POGWARANCYJNE
- ❖ PRZEGŁĄDY REJESTRACYJNE

al. Jana Pawła II 200
(obok stacji STATOIL)
Tel. 644-33-88, 644-17-60

**ZAKŁAD
FRYZJERSKI
DAMSKO-MĘSKI**

w os. NA STOKU 10
OD 1 MARCA CZYNNY
OD 8.00 DO 20.00
ZAPRASZAMY PANIE,
PANÓW I MŁODZIEŻ
Tel. 645-43-24

**AUTO
ALARMY**

Kraków, al. Jana Pawła II 37
(teren Politechniki) tel. 090 354 100

- radioodtwarzacze
- systemy alarmowe
- nagłośnienia auto-radio
- centralne zamki
- instalacja zestawów głośnomówiących
- dotel. komórkowych

**montaż - serwis
5 lat gwarancji**

co 10-ty klient
radioodtwarzacz gratis !!!

**KUPON Zachowaj !!!
RABATOWY 10%
RATY RATY RATY RATY RATY**

SKLEP



**Nowa Huta
os. Centrum D 7**

**POSEZONOWA
OBNIŻKA
CEN**

20 - 50 %

Zapraszamy!!

**FIRMA HANDLOWA
METALEX s.c.**

ul. Kocmyrzowska 29

poleca w dużym wyborze:

- ♦ zamki ♦ klamki do drzwi ♦ karnisze do firan
- oraz 1001 drobiazgów dla Twojego domu

SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY
w godz. 9-19

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 9⁰⁰-22⁰⁰

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety;
- ★ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tanie obiady po 4,00 zł.



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH
Tel. 94-77

Telefoniczna Agencja Informacyjna
poniedziałek-piątek od 9 do 18.

31-751 Kraków
ul. Bulwarowa 33a
tel. (012) 644-89-06



**PARKING STRZEŻONY
AUTOMYJNIA**

MYJEMY SPRZĘTEM FIRMY **EHRLE**



- ul. Boruty Spiechowicza (obok parkingu NCK) tel.: 643-32-25
- ul. Grzegorzewska 32 tel./fax: 422-42-37
- ul. K. Wielkiego 53 tel.: 423-33-64

♦ PŁYTY MEBLOWE ♦ BLATY KUCHENNE
♦ PŁYTY PILŚNIOWE
♦ SKLEJKI ♦ DREWNO

♦ AKCESORIA

- DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU
- OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

UBEZPIECZENIA

- budynki, mieszkania, domy
- zakłady, hurtownie, sklepy
- osób, wycieczek, kolonii
- koszty leczenia
- ŻYCIOWE, EMERYTALNE

**ZAŁATWISZ, NIE WYCHODZĄC Z DOMU.
USTAL SPOTKANIE.**

TEL. 643-66-62, 644-33-03.



**PEŁNY ZAKRES USŁUG
FOTOGRAFICZNYCH**

(ZDJĘCIA REKLAMOWE, ŚLUBNE, REPORTAŻOWE ITP.)

**POLIGRAFIA
OKLEJANIE
SAMOCODÓW
SZYLDY, REKLAMY.**

KRAKÓW, OS. CENTRUM B/3 TEL. (012) 25 75 60 czynne 9.00 - 19.00

Z

Zdrowie i uroda

SUPER NOWOŚĆ

- ❖ TWÓJ WIZERUNEK WPISANY W KOMPUTER
- ❖ ZOBACZYSZ SIĘ W GOTOWYCH OKULARACH
- ❖ OCENIASZ! DECYDUJESZ!

- LEKARZ OKULISTA
- REALIZACJA RECEPT

WKOPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI
os. Niepodległości 3
649-66-66, 649-48-88
10-18, soboty do 14
www.wkoptyk.com.pl

TERAPIE NATURALNE

- * POLINEZYJSKI MASAŻ MA-URI
 - * ENERGETERAPIA
 - * ŚWIECOWANIE I KONCHOWANIE USZU wg Indian Hopi
- Rezerwacja terminów:
(012) 647-76-12
(012) 643-64-13

PRODENT

Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mostki. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość spłat ratalnych.

Stomatologia zachowawcza (plombowanie), usuwanie w znieczuleniu.

Informacja całodobowa:
os. Niepodległości 3
(pawilon).

Tel. 649-07-67, 0601-502-835.
Codziennie 10-18,
soboty 10-14.

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Tetralne 16
tel./fax 644-61-07, 644-99-84
REJESTRACJA: 644-37-32

*BADANIA PRACOWNICZE:

- wstępne
 - okresowe
 - na książeczkę zdrowia
 - kierowców kwalifikacyjno-okresowe
 - * LEKARZE
 - internista
 - neurolog
 - chirurg
 - laryngolog
 - okulista
 - dermatolog
 - ginekolog
 - reumatolog
 - stomatolog
 - psycholog
 - * PRACOWNIA ANALITYCZNA
 - wszystkie badania
 - * EKG
 - * USG (ciężowe, jama brzuszna)
 - * RENTGEN (zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy)
 - * REHABILITACJA LECZNICZA
 - * ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE
- BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!
ZAPRASZAMY

LETNI KRWIOPIJCA

Kleszcze nie tylko piją krew, ale są też nosicielami wirusowego zapalenia opon mózgowych i borelioz, które czasem kończą się śmiercią. Choroby przekazują nam w czasie „konsumpcji”. Niestety, nie sposób całkowicie zabezpieczyć się przed kleszczem. Warto profilaktycznie się zaszczepić przeciw pokleszczowemu zapaleniu mózgu, ale przeciw boreliozie szczepionki nie wynaleziono.

Na przełomie maja i czerwca oraz od lipca do października kleszcze najchętniej wyczekują na nas w lasach mieszanych, w zarostach nadrzecznych, gniazdach jaskółek i gołębi – na strychach, poddaszach, czy w kurnikach. Spadają na nas z góry lub ukryte u spodu liści krzaków, w załomach ścian, za listwami podłogowymi, atakują odkryte kończyny. Nie gardzą szczurami, myszami oraz psami i kotami.

Kleszcza zwykle zauważamy dopiero, kiedy się dobrze naje i urosnie. Jego ślina działa bowiem znieczulająco. Do zakażenia dochodzi po 48 godzinach od ukąszenia. Pojawiają się wtedy zaczerwienienie, swędzenie albo ból, obrzęk, pęcherze i sączące się ranki – zależnie od odporności człowieka. W ostrych stanach dochodzi do uczuleń, zapalenia oczu, obrzęku twarzy, języka i warg. Niektóre objawy znikają po kilku dniach, inne po 1,5 roku!

Gdy kleszcz zakażony był wirusem wywołującym zapalenie mózgu i opon mózgowych oraz tzw. paraliż kleszczowy, choroba rozwija się w utajeniu przez 5-17 dni. Pierwsze objawy przypominają grypę i po około 8 dniach znikają. Wtedy leczenie jest jeszcze w miarę szybkie i skuteczne. Ale po dwóch tygodniach, w drugim etapie, występuje m.in. sztywność karku i zmiany w płynie mózgowo-rdzeniowym. Moje dojdzie do padaczki, a także do śmierci.

Nie mniej paskudna jest borelioza, którą wywołują przenoszone przez kleszcze krętki. Najpierw w miejscu ukąszenia pojawia się (po 3 do 30 dni) czerwona plamka lub grudka, rosnąca obwodowo i stopniowo blednąca od środka. Jeśli ten rumień osiągnie średnicę co najmniej 5 cm, to znak, że „podłapał się” krętka. Leczenie nie

daje gwarancji pełnego usunięcia choroby. Zmianom skórny mogą (ale nie muszą) towarzyszyć swędzenie, bóle mięśni, ogólne rozbicie, stany podgorączkowe, powiększenie węzłów chłonnych. Zdarza się też, że pierwszy etap choroby jest utajony i dopiero po kilku miesiącach orientujemy się, że coś jest nie tak. Pojawiają się obrzęki, nierzadko kojarzone z chorobami reumatycznymi, albo zapalenie opon mózgowo-rdzeniowych, porażenie nerwów twarzy, bóle „korzonkowe” – zaburzenia koncentracji – silne bóle głowy, zwiększona drażliwość, uczucie zmęczenia, nawet utrata przytomności z drgawkami, a także zapalenie mięśnia sercowego.

Do trzeciego etapu choroby może dojść nawet po 15 latach. Pojawia się zanik skóry, zwyrodnienie stawów, zmiany w układzie nerwowym prowadzące do demencji.

Jak walczyć z kleszczem?

Kleszcza trzeba wydłubać. W skórze nie może pozostać najmniejszy jego fragment. Posmaruj go kilka razy naftą oczyszczoną lub olejkami kamforowym – jest wtedy szansa, że sam odpadnie, bo nie znosi ich zapachu. Jeśli nie masz pod ręką tych specyfików – użyj oleju, masła czy kremu. Jednak na jego ucieczkę nie czekaj dłużej niż pół godziny. Uparciucha usuń pęsetą lub paznokciami. Rankę zdezynfekuj jodyną lub spirytusem. Pamiętaj, że rozgnieciony kleszcz bywa równie niebezpieczny jak wcepiiony – zarazki mogą bowiem zostać wtarte w skórę.

Jeżeli zauważysz jakieś objawy, sugerujące możliwość zakażenia, natychmiast idź do lekarza: tylko w pierwszej fazie opisanych chorób leczenie jest skuteczne. (sp)

PORADY ZIELARZA (2)

Na bóle żołądka – łagodząco działa rumianek, mięta i szalwia. Najlepsze są napary z tych ziół.

Napar z rumianku – łyżkę suszonego kwiatu zalać szklanką wrzątku, odstawić i przecedzić. Pić po pół szklanki, co 2 godziny.

Biegunki – bywają najczęściej objawem zatrucia: pokarmowych, pokarmowych, nadmiaru owoców itp.

Jednym z domowych leków przeciw biegunce jest nalewka na niedojrzałych owocach orzecha włoskiego, którą należy pić po łyżeczce z wodą, co godzinę. Można też niedojrzałe orzechy włoskie pokroić, zasypać cukrem i powstały syrop zażywać w ilości pół łyżeczki na godzinę.

Skuteczny jest również wywar z czarnych jagód i szalwi; łyżkę suszonych jagód mieszamy z łyżką suszonych liści szalwi i zalewamy szklanką wrzącej wody. Gotujemy na małym ogniu przez kilka minut. Przecedzony wywar należy pić po pół szklanki co 2 godziny.

Cuchnący pot – jeżeli nie jest spowodowany brakiem higieny – może być objawem nerwicy lub awitaminozy. Pomocne są kąpiele ziołowe; kilka garści słomy owsianej, pęczek mięty i pęczek pokrzywy – namoczyć na kilka godzin w garnku i krótko podgotować. Wywar odcedzić i wlać do wanny. (sp)

JB
dent

Gabinet Stomatologii Estetycznej

LEK. STOM. BARBARA BODOWSKA-JACHYM

- korekta kształtu i koloru zęba
- chirurgia stomatologiczna, resekcje
- protezy natychmiastowe, mosty, porcelana
- specjalny program leczenia zębów u dzieci
- możliwość płatności ratalnej
- ortodoncja

Czynny: Pon.-Pt. 9-12 i 15-20,
sob. 9-12
Kraków,
os. Teatralne 10
(kino „Świt”)
tel. 644-89-01



**PRZEDSIĘBIORSTWO
USŁUG MEDYCZNYCH
„CENTRUM MEDYCZNE
- NOWA HUTA”**

ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

CZY NIE MOŻNA PROŚCIEJ?

Muszę wyznać, że jako chłopca zachwycali mnie informacje wypisywane białą farbą na ceglasto-czerwonych deskach wagonów towarowych. Taki zwykły, często zdezelowany wagon, a tyle o nim informacji! Mało tego, informacje na wagonach są pisane szyfrem znanym tylko niektórym pracownikom wagonowni. Tyle informacji o marnym wagonie musi budzić respekt. Widz odnosi przemożne wrażenie, że taki wagon to poważna sprawa, którą z urzędu interesuje się wiele osób pilnie czuwających nad bezpieczeństwem żelaznych szlaków. Im więcej tajemnych skrótów, liczb, rysuneków, tym większy prestiż Polskiego Kochanego Przewoźnika.

Trzeba jednak przyznać, że przeciętny obywatel wcale nie musi znać tajemnych szyfrów PKP i nikt nie wymaga, aby musiał je komukolwiek podawać. Zupełnie inna sprawa z przerażającymi długimi numerami kont bankowych. Numer mojego konta ROR składa się z 22 znaków, nie licząc konieczności podawania nazwy i siedziby oddziału PKO. Pal licha, ja zdrowy i bez wyraźniejszych oznak sklerozy niech cierpię pisząc tę sekwencję cyfr parę razy w miesiącu, ale dlaczego ma na tym cierpieć to biedne dziecko, czekające bardziej niż zbawienia na przeszczep wątroby?! Państwo Decydenci, czego Wam zabrakło? Serca, sumienia czy rozumu? Wyobraźni, to na pewno nie macie.

Oglądam oto wieczorne wiadomości i między rozmaitymi informacjami agencyjnymi pojawia się suchy jak pieprz komunikat, że fundacja LIVER prosi o datki na opłacenie przeszczepienia wątroby małemu pacjentowi. Prezentka czyta numer konta, a kiedy pojawia się ono na dole ekranu zaczyna liczyć cyfry elegancko pogrupowane w wielocyfrowym numerze konta. Konia z rzędem temu, kto potrafiłby znaleźć kartkę i długopis oraz zdążyć ten numer zapisać. Mówi się, że mądry Polak po szkodzi. Szkoda już była: zeszlorczone powódź. Proszono wtedy, aby konta akcji humanitarnych były proste, krótkie, a nade wszystko literowe, nie cyfrowe. Minął rok i nikt nie załatwił tej bardzo ważnej sprawy. Twierdzą, że jest to niesłychanie ważna sprawa, a jej niezrealizowanie przynosi ujemne naszemu społeczeństwu. Jako człowiek złośliwy pozwolę sobie na podejrzenie, że trzeba aby dziecko jakiegoś ważnego decydenta potrzebowało przeszczepu wątroby, aby fundacja LIVER dostała krótkie, łatwe do zapamiętania hasło będące równocześnie numerem konta. W epoce powszechnej komputeryzacji taka sprawa pewnie jest do załatwienia.

Małą mam nadzieję na to, żeby ten felieton przeczytał ktoś ważny, kto mógłby pomóc załatwić ten problem. Zatem Was, Drodzy, skromni moi Czytelnicy, bardzo proszę, mówcie wszędzie gdzie trzeba, że kontar do wpłat na pomoc społeczną muszą być krótkie i proste. Ci, którzy twierdzą przeciwnie, albo nie mają komputerów, albo serca. Komputer da się kupić, ale braku serca i wyobraźni być może nie da się niczym skompensować.

Jaka szkoda, że ten tekst nie będzie przeczytany przez kogoś, kto ma jednocześnie i władzę nad numerami kont i serce oraz wyobraźnię.

doc. Dr hab. MAREK STĘPIEŃSKI

ANEMIA I NERKI

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego – Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

• U jednego z naszych Czytelników, od kilkunastu lat leczącego się z powodu cukrzycy i zmian w nerkach, doszły problemy z anemią. Ze względu na nieskuteczność preparatów żelaza i witaminy B 12 zaproponowano mu przetoczenie krwi. Pyta, czy jest to jedyna możliwość leczenia jego schorzenia?

– W tym przypadku możemy się jedynie domyślać, że zmiany w nerkach, o których pisze Czytelnik, to po prostu nefropatia cukrzycowa w okresie niewydolności nerek. Anemia w tym przypadku związana jest ze stopniem zmian w kłębkach nerkowych, tj. z ilością prawidłowych kłębków i przepływem krwi przez nerki. Upraszczając, można powiedzieć, że im mniejszy przepływ nerkowy, im mniejsza filtracja w nerkach oraz im wyższy poziom kreatyniny we krwi, tym większa anemia. Trzeba też pamiętać, że nerki wytwarzają substancję zwaną erytropoetyną, bez której niemożliwa jest prawidłowa czynność szpiku i na tym tle dochodzi do powstania znacznej niedokrwistości.

• Jakie jeszcze zmiany w nerkach mogą być przyczyną anemii?

– Są jeszcze dwa mechanizmy, które w efekcie mogą prowadzić do anemii (choćby w tych wypadkach jej poziom jest niższy). Pierwszy – nie do końca poznany – mechanizm polega na skróceniu życia krwinek czerwonych i ich wcześniejszym rozpadzie. Za przyczynę tej hemolizy uznaje się wzrost stężenia mocznika i innych związków azotowych we krwi. Drugi z mechanizmów (stosunkowo rzadki) to tzw. mikroangiopatyczna niedokrwistość hemolityczna. W chorobie tej dochodzi do uszkodzenia śródbłonna naczyń nerkowych i na tym tle do rozpadu krwinek czerwonych w tych naczyniach. Tak dzieje się np. w przebiegu ostrej martwicy kory nerek, w przebiegu złośliwego nadciśnienia czy zapalenia tętnic nerkowych.

• Czy w przypadku poprawy czynności nerek anemia ustępuje?

– Zmniejszenie stężenia mocznika i kreatyniny we krwi na skutek przyjmowania dużych ilości płynów oraz jednoczesnego przyjmowania silnych leków moczopędnych, może zmniejszyć mechanizm hemolityczny anemii, ale nie zwiększy ilości czynnych kłębków w korze nerek. Oznacza to, że nie zwiększy się ilość produkowanej przez nerki erytropoetyny. To z kolei oznacza, że stopień zmniejszenia anemii będzie niewielki.

• Co więc powinien zrobić nasz Czytelnik?

– Po pierwsze natychmiast zaprzestać przyjmowania preparatów żelaza (jeśli takowe przyjmuje). Po drugie zgłosić się do poradni przy Klinice Nefrologii lub Oddziale Nefrologii Szpitala im. Rydygiera.

• Dziękuję za rozmowę.

S

Sport

Z NOTESU KIBICA

Kolejny ciężki mecz czeka piłkarzy Hutnika. Tym razem ich przeciwnikiem będzie spadkowicz z ekstraklasy, Petrochemia Płock. Zespół z Płocka mimo, że nosi miano najbogatszej polskiej firmy nie szasta pieniędzmi, gdyż właściciel skąpo ich udziela. W Petrochemii kasa musi się zgadzać. Ile wpłynęło, tyle można wydać. Nie przeprowadzono zatem żadnych wielkich transferów. Powróciło tylko z wypożyczenia kilku piłkarzy i pozyskano dwóch graczy z upadłego Zawiszy Bydgoszcz. Ale zadanie jest tylko jedno. Powrócić do I ligi.

W tym roku dosyć wcześniej rozpoczynają się rozgrywki juniorów. Nie wszystkie jednak kluby przystąpiły na sierpniowy termin. Piłkarze Hutnika, Wisły i SMS przystąpią do spotkań dopiero na początku przyszłego miesiąca.

W najbliższą niedzielę odbędzie się żużlowa kolejka, ale zespół Wandy już wcześniej spotkał się z Kolejarzem Rawicz i teraz pauzuje.

22.08 (sobota) – godz. 12, piłkarska klasa międzyokręgowa juniorów: Wanda – Wisłoka Dębica.

22.08 (s) – godz. 17.30, piłkarska klasa A – grupa I: Wanda – Krak Gamma.

23.08 (niedziela) – godz. 11, klasa A – grupa I: Dąbski – Grębalowianka.

23.08 (n) – godz. 17, II liga piłki nożnej: Hutnik – Petrochemia Płock.

26.08 (środa) – godz. 17, klasa A – grupa I: Grębalowianka – Zwierzyniecki, Hutnik II – Dąbski.

BĘDZIE DARKIN, ALE POTRZEBNA JEST POMOC

Po wspaniałej postawie żużlowców Wandy w spotkaniu z RKM Rybnik optymistycznie nastawieni kibice zaczęli rozważać, ile zwycięstw mogą krakowianie odnieść do końca sezonu. Wbrew głosom szyderców, rzeczywiście Wanda może i powinna wygrać kilka meczów. Spotyka się bowiem na swoim torze z JAG Łódź, LKŻ Lublin, Kolejarzem Opole i ŻKS Krosno, a będzie jeszcze jeździć m.in. w Świętochłowicach ze Śląskiem. Na te spotkania ma podobno przyjechać **Siergiej Darkin**, który wraz z **Dariuszem Balińskim** (klub bardzo chwali współpracę z firmą Promogaz wspomagającą zawodnika) powinni zapewnić krakowianom sporo wygranych biegów. Ale w dwójkę meczu nie wygrają, chociaż wydaje się, że można liczyć na punkty niektórych innych żużlowców. Do tego potrzebny jest jednak sprawny sprzęt, a Wandzie brakuje środków na remonty czy zakup części. Dlatego działacze nowohuckiej sekcji zwracają się o pomoc do miłośników żużla, do których nie udało im się dotrzeć (tel. 425-96-61). (dan)

PO PROSTU GRALI W PIŁKĘ

WAWEL – HUTNIK 4-3 (1-3)

0-1 Gruchała (17), 0-2 Wawrów (28), 1-2 Księżyc (30), 1-3 Krupa (45), 2-3 Księżyc (49, z karnego), 3-3 Filipczak (51), 4-3 Careca (76).

HUTNIK: Stanek – Ozimek, Prokop, Ziolkowski – Zięba (62, Strojek), Romuzga (78, Kłoc), Sosin, Stolarz, Gruchała – Wawrów, Moskal (44, Krupa).

Sędziował **Andrzej Kusak** z Częstochowy. Żółte kartki: Szary oraz Romuzga. Widzów 2 tys.

Obydwa zespoły znają się bardzo dobrze, chociaż w Wawelu było sporo zmian. Jeszcze lepiej znają się obydwaj trenerzy, **Waldemar Kocion** i **Marek Motyka**, którzy przyjaźnią się od lat. Na stadionie przy ul. Bronowickiej w krakowskich derbach nie było jednak żadnych sentymentów. Liczą się przecież punkty, której najbardziej wymierne są w klubowej kasie. Na szczęście na boisku nie było żadnego kunktorstwa, grano w ofensywnym stylu (w meczach tych drużyn zawsze pada dużo goli). Obaj rywale po prostu grali w piłkę, jak to określili poprzedni szkoleniowcy wojskowych, **Albin Mikulski**, dzięki czemu widzowie ujrzeli atrakcyjny pełen dramaturgii mecz, który na pewno się podobał. Nie wszyscy jednak opuścili stadion zadowoleni. Zmartwieci byli sympatycy Hutnika, który zmarnował przewagę z I połowy.

Hutnicy łatwo uzyskiwali bramki, w bezlitosny sposób wykorzystując wszelkie błędy gospodarzy. W 17 min **Michał Stolarz** podał na lewe skrzydło do **Piotra Gruchały**. Ten

strzelił z ostrego kąta, w krótki róg, zaskakując **Piotra Wrześniaka**, który bronił, jakby łapał muchy. Po chwili uderzał **Mariusz Wawrów**, ale zrobił to w marnym stylu i Wrześniak spokojnie złapał piłkę. W 28 min niezdarnie zachował się **Grzegorz Kazimierski** i **Dariusz Romuzga** od razu podał do Wawrowa, który po kilkudziesięciometrowym rajdzie kopnął obok golkipera Wawelu, podwyższając wynik.

Wawel jednak szybko uzyskał kontaktowego gola, choć jak przyznawali po meczu hutnicy, wiedzieli, że należy pilnować dysponującego silnym strzałem **Tomasza Księżycy**. Ten uderzył zza pola karnego, zmniejszając straty. Niewiele brakowało, a gospodarze doprowadziliby do wyrównania. W 36 min **Arkadiusz Wołowicz** odebrał piłkę **Arturowi Prokopowi**, podał do **Sławomira Przytuły**, który trafił w słupek. Natomiast w 45 min **Grzegorz Szeliga** główkował tuż pod poprzeczkę, ale **Robert Stanek** wybił na rzut rżny. Po jego wykonaniu znowu w głównej roli znalazł się

Wawrów, który przeprowadził kolejny rajd i dokładnie podał do **Grzegorza Krupy**, który z dużym spokojem strzelił na 3-1.

Niestety, to wszystko, co można było dobrze napisać o Hutniku. W II połowie zespół z Nowej Huty wprost beznadziejnie zagrał w obronie. Błąd za błędem, dzięki czemu Wawel miał wiele okazji, ale na szczęście wykorzystał tylko trzy. Hutnicy powinni wznosić modły dziękiżne za tak niską karę. Chociaż to, że dali się ośmieszać pozostanie zapewne w pamięci ich samych i kibiców. Przy golach **Krzysztofa Filipczaka** i **Careki** stali, przyglądając się, co też oni uczynią. Ci zaś nie mieli litości, podobnie jak arbiter dyktując rzut karny po faulu **Stolarza** na **Dariuszu Latce**. (dan)

1. Petrochemia	3	9	7-3
2. Ceramika	4	9	6-2
3. Górnik Ł.	4	9	5-2
4. KSZO	4	7	12-3
5. Stal St. W.	3	7	8-2
6. Hetman	4	7	4-4
7. Wawel	3	6	7-8
8. RKS Wrona	3	5	2-0
9. Unia T.	4	4	5-5
10. HUTNIK	4	4	5-6
11. Jeziorak	4	4	5-6
12. Piotrcovia	4	3	3-5
13. Korona	4	3	2-8
14. Avia	4	3	2-13
15. Stal Sanok	4	0	5-11

JUŻ ODPADLI Z PUCHARU

Pucharowe pojedynki podobno rządzą się swoimi prawami, dlatego przeważnie jest dużo niespodzianek. Dla tych co odpadają z rozgrywek są to nieprzyjemne niespodzianki. I do tej kategorii należy zaliczyć porażkę piłkarzy Hutnika – w II rundzie Pucharu Polski – z beniaminkiem II ligi (I grupa), **Grunwaldem Ruda Śląska**. Gospodarze wygrali 2-1 (1-1), chociaż z przebiegu spotkania nie widać było, że są lepszym zespołem. Po prostu strzelili jedną bramkę więcej, a to się liczy.

Przez prawie całą pierwszą połowę inicjatywa należała do krakowian, którzy wręcz przesiadywali na polu karnym gospodarzy. Ale długo nic z tego nie wynikało, gdyż hutnicy nie potrafili się przebić przez gęstą obronę.

Aż wreszcie w 36 min **Piotr Gruchała** dostrzegł **Michała Stolarza**, a ten znalazł lukę i ładnym uderzeniem uzyskał prowadzenie. Hutnik długo nim się nie cieszył, gdyż w 40 min został ukarany stratą bramki po kontrze **Adriana Przybyły**. Następny kontratak Ślązacy przeprowadził w 50 min, zakończył go trafieniem **Stanisław Wróbel**, po czym gospodarze przeprowadzili jeszcze tylko dwie akcje. Do końca natomiast nacierali hutnicy, ale bez jakiegokolwiek efektu, bo przecież poprzeczka (po kopnięciu Stolarza), to jeszcze nie gol.

HUTNIK: **Latos – Duda, Prokop, Ziolkowski – Zięba, Romuzga, Lacabidze (80, Kłoc), Stolarz, Gruchała – Moskal, Chmiest (46, Wawrów).** (dan)

OKLASKI NA POŻEGNANIE

WANDA – RKM ENERGO INWEST RYBNIK 43-47.

WANDA: **Baliński 16 (2, 2, 3, 3, 3, 3), Zaremba 9 (0, 3, 0, 3, 1, 2), Piskorz 0 (T, -, T, -), Niemczura 1 (1, 0, -, -), Fijałkowski 8 (2, 1, 2, 3, 0, 0), Włodarczyk 0 (0, 0, -), Tomkowiak 8 (1, 2, 2, 2, 1), Grudniak 1 (1).**

Najwięcej punktów dla gości zdobyli: **Tudziez 12 (3, 1, 3, 3, 2), Korbel 10 (2, 2, 1, 2, 3), Sosna 9 (3, 3, 2, D, 1), Węgrzyn 6 (3, 3, 0, U).**

Najlepszy czas uzyskał w I biegu **Eugeniusz Tudziez** – 73,5 sek. Sędziował **Krzysztof Woźniak** w Wrocławiu. Widzów 400.

Bieg po biegu: 2-4, 1-5, 2-4, 3-3, 4-2, 3-3, 2-4, 2-4, 3-3, 5-1, 4-2, 5-1, 1-5, 3-3, 3-3.

Żużlowcy Wandy znowu przegrali mecz, ale tym razem po spotkaniu otrzymali gromkie brawa. Spisywali się bowiem wspaniale i niewiele brakowało, a sprawiliby wielką niespodziankę, wygrywając z jednym kandydatów do awansu. Co najciekawsze, oprócz jak zwykle udanie startującego **Dariusza Balińskiego**, świetnie jeździli inni zawodnicy. Trzeba przede wszystkim podkreślić, że najlepiej w tym sezonie spisali się **Dariusz Fijałkowski** i **Marcin Tomkowiak**.

Pierwsze biegi nie były jednak dla gospodarzy udane. Walczyli, ale efektów nie było. Na chwilę nastroje poprawiły się po dwóch kolejnych startach. Po V biegu –

wygrał **Arkadiusz Zaremba**, Fijałkowski był trzeci – Wanda przegrywała tylko 12-18. Niestety, następne mimo ambitnej jazdy nowohuckich żużlowców, np. Fijałkowski rozprawił się z **Sebastianem Kowolikiem**, przyniosły kolejne straty. Po ośmiu wyścigach było 19-29.

Ale wtedy właśnie rozpoczął się szturm krakowian, który rozgrzał niecierpliwych obserwatorów. W IX biegu, wściekle atakowany z dwóch stron przez **Eugeniusza Sosnę** i **Miroslawa Korbelę**, Baliński odparł ich ataki, wygrywając w pięknym stylu. Za chwilę ośmieszył parę rywali na pierwszym łuku Tomkowiak (umiejętnie ich zablokował), dzięki czemu

na czele znalazł się **Zaremba** i Wanda odniosła podwójną wygraną 5-1. W taki sam sposób Tomkowiak rozstrzygnął wyścig dwunasty, którego zwycięzcą został Baliński, doprowadzając do remisu 36-36.

I kiedy krakowianie byli już w ogródku i witali się z gaską nastąpiła kontra przyjezdnych. Para **Eugeniusz Tudziez i Korbel** zastawiła tuż po starcie duet Wandy, zapewniając RKM cztery punkty przewagi. Ślązacy jednak dalej bali się przykrych dla nich niespodzianek i przed biegami nominowanymi wzięli „czas”. Nie były one szczęśliwe dla gospodarzy. Zakończyły się tylko remisami. Mimo to pożegnały ich oklaski. (dan)

1. Wybrzeże Gd.	15	28	+501
2. Atlas	15	28	+434
3. Włókniarz Cz.	15	24	+366
4. RKM Rybnik	15	24	+253
5. Unia T.	15	22	+120
6. Kolejarz Raw.	16	17	+42
7. JAG Łódź	15	11	-120
8. Leżajsk 1525	15	9	-221
9. LKŻ Lublin	15	9	-295
10. Kolejarz O.	15	8	-194
11. WANDA	16	2	-440
12. Śląsk	15	0	-446

JAK ZWYKLE NA KOŃCU

Zakończyły się eliminacyjne rundy młodzieżowych drużynowych mistrzostw Polski na żużlu. Zespół Wandy w ostatniej (piątej) rundzie jeździł na torze w Ostrowie Wlkp. Krakowianie niewiele mieli do powiedzenia w tych zawodach. Jak zwykle dominowali zawodnicy Apatora DGG Toruń, chociaż tym razem ich przewaga nad następnymi zespołami nie była tak ogromna, jak w poprzednich imprezach. Torunianie odnosząc czwarte zwycięstwo oczywiście zakwalifikowali się do finału, w którym zmierzą się z Polonią Piła, Startem Trilux Gnie-

zno i Kuntersztynem GKM Grudziądz.

W Ostrowie nieźle spalisz się gospodarze, mimo tego, że w ich ekipie jeździło tylko trzech żużlowców, a reszta z Pur miał czterech zawodników. Pauzował LKŻ Lublin.

Wyniki: 1. Apator DGG – 47 pkt, 2. Iskra Ostrów – 32, 3. van Pur – 28, 4. Wanda – 11: **Grudniak 2 (1, 0, 1, 0, -), Włodarczyk 1 (0, 1, D, -, -), Tomkowiak 4 (2, 2, 0, D, -), Fijałkowski 4 (0, 0, 1, 2, 1).**

Najlepszy czas uzyskał w III biegu **Tomasz Chrzanowski** (Apator) – 68,64 sek. Sędziował **Krzysztof Woźniak** z Wrocławia. Widzów 500.

WSZYSCY ZACZĘLI OD ZWYCIĘSTW

Udanie rozpoczęli mistrzostwa 1998/99 piłkarze nowohuckich zespołów występujących w krakowskiej klasie A (grupa I). Beniaminek (powrócił po rocznej banicji), **Grębalowianka**, pokonała u siebie 4-2 (1-1) dziewiąty zespół poprzedniego sezonu, **Wisłę Czernichów**. Bramki uzyskali: **Bączek 2, D. Kręcis, R. Kręcis**.

Bardzo ciekawy mecz stoczyły rezerwy Hutnika z drugim zespołem Wawelu (druga i trzecia drużyna zakończonych w czerwcu rozgrywek). Spotkanie to odbyło się w niedzielę, czyli nazajutrz po pojedynku pierwszych ekip obu klubów. Hutnicy dążąc do rewanżu, przystąpili do niego w bardzo mocnym składzie i przez cały czas dominowali, nie wykorzystując kilku dogodnych okazji. Najlepszą zmarował **Przytuła**, który nie wykorzystał karnego. Nie przeszkodziło to jednak w wygranej Hutnika 3-1 (2-1), dla którego gole strzelili: **Kłoc, Przytuła, Bania**.

Także kolejna nowohucka jedenastka, **Wanda**, zaczęła od zwycięstwa. Pokonała na wyjeździe **Kmitę Zabierzów** 2-0 (1-0). Na liście strzelców znaleźli się **Żółciak i Prazuch**.

Pierwszym liderem została **Krak Gamma**, która wyprzedza **Grębalowiankę**. Hutnik II zajmuje czwartą pozycję, a tuż za nim znajduje się **Wanda**. Wszystkie zespoły mają po 3 pkt, a o kolejności decyduje stosunek bramek.

Wrócili także na boiska piłkarze występujący w klasie B. W III grupie rywalizują kilka zespołów z Nowej Huty i okolic. Nie wszystkie jednak mogą pochwalić się udanym startem. **Wiarusy Igołomia** przegrali na wyjeździe z drugą drużyną **Niedźwiedzia** aż 0-7. Porażki 2-3 z **Wawrzynianką** doznał także **Partyzant Dojazdów**, a **Rogowianka Wołica** uległa u siebie **Spartakowi Wielkanoc Gołczam** 0-2. W spotkaniu dwóch zespołów z naszej dzielnicy, **Kosynierzy Łuczyce – Złomex Branice**, padł remis 1-1. Pierwszym liderem został **Niedźwiedź II**, który odniósł najwyższe zwycięstwo. (dan)

LATAJĄ Z POBIEDNIKA

W nietypowym miejscu, bo na Rynku Głównym rozpoczęły się w niedzielę III samolotowe mistrzostwa Europy. Nazajutrz jednak piloci przelecieli się na podnowohuckie lotnisko **Aeroklubu Krakowskiego** w **Pobiedniku**, a we wtorek odbyli oficjalny trening.

W zawodach – potrwać do soboty – które po raz pierwszy odbywają się w Polsce, startuje 40 załóg z piętnastu państw. Jak zwykle faworytami są latający na **Wilgach Polacy**. Na pewno w czołówce znajdą się **krakowianie**, dwukrotni mistrzowie naszego kontynentu, bracia **Wacław i Krzysztof Wieczorkowie**. Liczną oni na kolejny złoty medal.

Pierwsze loty nawigacyjne, zaliczane do klasyfikacji, odbyły się w środę. Trochę przeszkadzała zawodnikom niekorzystna aura. Było bowiem mgliście (z tej przyczyny opóźniono starty), ale najlepsi i tak dali sobie radę, choć niektórzy przeoczyli na trasie parę znaków. Wśród nich znaleźli się **Wieczorkowie**. A lecieli z **Krakowa nad Limanową, Jasłem, Kazimierz Wielką i do Pobiednika**. Po drodze mieli punktowane międzylądowanie w **Łososinie**. (dan)

WYJAZD DO RADOMSKA

Klub Kibica KS Hutnik organizuje wyjazd do Radomska na spotkanie **RKS Wrona – Hutnik**, które odbędzie się w sobotę, 29 sierpnia. Wyjazd nastąpi o godz. 12 z parkingu obok Nowohuckiego Centrum Kultury. Koszt wynosi 18 zł. Pieniądże należy wpłacić w pokoju 203, w pawilonie klubowym Hutnika.

PAWILON HANDLOWY

os. Boh. Września 76 (obok pętli tramwajowej)

- ➔ SKLEP RTV + ROWERY
- ➔ TRUNKI, NAPOJE, LODY
- ➔ PAPIER, ZABAWKI
- ➔ TKANINY, PASMANTERIA
- ➔ USŁUGI KRAWIECKIE

Zapraszamy na atrakcyjne cenowo, udane zakupy.

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Wracasz z wakacji ze wspaniałymi wrażeniami. Wspomnienia pozostaną w Twoim sercu jeszcze na długo. Przypomnij sobie teraz o starych druhach, odwiedź koleżanki, wypij w miłym gronie dobrą kawę.

BYK (20 IV – 20 V). Gorąco wokół Ciebie. Nie udawaj, że nie widzisz, że ktoś sympatyczny darzy Cię szczególną estymą. Może jednak to nie przelotne uczucie, ale początek dożgonnej miłości.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Jeśli wybierasz się na dłuższą wycieczkę, zapewnij sobie miłe towarzysztwo. Na dłuższą metę samot-

ności nie wytrzymasz, a przypadkowe znajomości mogą Ci nie wyjść na zdrowie.

RAK (22 VI – 22 VII). Uporasz się w końcu z rodzinnymi problemami. Duża w tym zasługa bratniej Ci duszy. Teraz zachowaj dystans w przypadku nieporozumień i konfliktów. Przecież i Ty nie zawsze masz rację.

LEW (23 VII – 22 VIII). Będzie sporo okazji na dodatkowy zarobek. Możesz poprawić swoją sytuację finansową. Zamiast więc narzekać, kuj żelazo póki gorące i nie przegap szansy, bo nieprędko się nadarzy.

FOTO COLOR STUDIO

os. Wysokie 20d, tel. 648-56-35

WYKONUJEMY:

- ★ ZDJĘCIA ŚLUBNE W STUDIO I W PLENERZE
- ★ FOTOGRAFIA REKLAMOWA
- ★ WIDEOFILMOWANIE
- ★ FOTOGRAFIA AMATORSKA
- FORMAT 9x13, 10x15

SEANS ŚLUBNY – PORTRET GRATIS

WYSOKA JAKOŚĆ USŁUG !

PANNA (23 VIII – 22 IX). Nie przejmuj się niezbyt sympatycznym kolegą. Masz dwa wyjścia, albo nie zauważać jego impertynencji, albo po prostu na jakiś czas organizować sobie inne towarzysztwo.

WAGA (23 IX – 22 X). Z finansami krucho. Nie licz na razie na mannę z nieba. Trzeba będzie raczej zacisnąć pasa oraz uczyć się oszczędzać, co w Twoim przypadku do łatwych zadań nie należy.

SKORPION (23 X – 21 XI). Nie narzekaj na los, ani otoczenie. Sam jesteś sprawcą nieco napiętej atmosfery. Jeśli stać Cię na wymowne „przepraszam” i bukiet róż, to szybko niezręczności i nieporozumienia będą naprawione.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Od gości, gratulacji, dobrych życzeń można w Twoim przypadku

dostać zawrotu głowy. Mam nadzieję, że Ty, twardy realista, jej nie stracisz. Ciesz się jednak i baw ile sił starczy.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Niespodziewana daleka podróż sprawi Ci wiele przyjemności. Nie obiecuj sobie jednak zbyt wiele po przypadkowych znajomościach choćby były najsympatyczniejsze. Odpoczywaj.

WODNIK (20 I – 18 II). Twój niepokój o pracę zawodową i prestiż społeczny jest zupełnie bezpodstawny. Twój wysiłek przyniesie owoce, spotka się z uznaniem przełożonych. Bądź dobrej myśli.

RYBY (19 II – 20 III). Patrząc ostatnio na wszystko przez czarne okulary. Nie przesadzaj, przeanalizuj trudności na zimno i weź się w garść. Naprawdę sobie z tym poradzisz. Nie uciekaj od przyjaciół, możesz liczyć na ich pomoc.

SZYBKIE POŻYCZKI BANKOWE

os. Złota Jesień 6, III p., pokój 93

tel. centr.: (012) 648-78-66, 648-78-72, w. 360

HUMOR

Nauczyciel w technikum kolejowym pyta ucznia:
– Możesz podać długość linii kolejowych w Polsce?
– A w którym roku?
– Obojętne w którym.
– No więc... w 1410... zero kilometrów

Wisząc głowami w dół, nietoperze zapadają w sen zimowy. Nagle jeden z nich przekręca się o 180 stopni. Rozlega się głos: – Popatrzcie, Franek zemdlał!

Kowalska przyjmuje do pracy pomoc domową. Z zadowoleniem stwierdza, że kandydatka spełnia jej wymagania. Na wszelki wypadek zadaje jeszcze dodatkowe pytanie:

– A koty i papugi pani lubi?
– Ja tam, proszę pani, jadam wszystko...

– Co to jest Jasiu?
– Szkielet, panie profesorze.
– A jakiego zwierzęcia?
– Ssaka.
– Ale jakiego ssaka?
– Nieżywego.



BIGOS (przepis na 8 porcji)

Składniki: 1 kg kiszonej kapusty, 1 kg białej kapusty, 1 cebula, 1/2 kg wieprzowiny, 1/2 kg wołowiny, tłuszcz do obsmażenia mięsa, 30 dag zwyczajnej kielbasy, 5 dag suszonych grzybów, 20 dag suszonych śliwek, 1 szklanka czerwonego wytrawnego wina, sól, pieprz.

Kapustę białą i kiszoną poszatkować. Razem z pokrojoną cebulą włożyć do garnka. Grzyby namoczyć i ugotować. Pokroić i razem z wodą z gotowania dodać do kapusty. Śliwki zalać 2 szklankami wrzątku i po pół godzinie wlać do garnka. Pokrojone mięso obsmażyć, dodać do kapusty i dusić. Następnie dodać podsmażone półplasterki kielbasy i wino. Doprawić do smaku. Najlepiej smakuje sporządzony na 3 dni przed spożyciem.

Sentencja tygodnia

Szczerłość – to wierność prawdzie. Wierność – to rzeczywista rzetelność naszych obietnic i postanowień.

Thomas Merton

Akta sprawy...

§ Kradzież małego co nieco

Czasami w ujawnieniu przestępstwa pomaga policji zwykły przypadek. A gdy jeszcze sprawcy niezbyt w tym stróżom prawa przeszkadzają, łatwo przewidzieć zakończenie. Taka nadmierna swoboda i zbyt duża pewność zgubiła trzech włamywaczy i złodziei, którzy – chcąc zaimponować swym partnerkom – wyszli na chwilę z towarzyskiej imprezy, aby uzupełnić gastronomiczno-alkoholowy wikt.

Patrolujący kilka dni temu okolice Nowego Bieżanowa policjanci zobaczyli, jak trzech mężczyzn, mimo bardzo późnej pory, z mozołem dźwiga jakieś kartony. Funkcjonariusze pozwolili podejrzanym osobnikom wejść do jednego z bloków. Kiedy ustalili, że w mieszkaniu, w którym zniknęli odbywa się towarzyska impreza, postanowili wezwać szybko posiłki i następnie weszli do środka.

Oprócz trzech dziewcząt w pokoju znajdowała się cała trójka, która kilka minut wcześniej przenosiła pakunki. Mężczyźni zgodnie stwierdzili, że właśnie jeden z nich obchodzi imieniny i wła-

śnie dlatego postanowili wspólnie z damami przekąsić małe co nieco. Na zestaw gastronomiczny składały się pieczone kurczaki w liczbie dziesięciu, mięso na hamburgery, musztarda i pieczywo. Między kulinariami stał też radiomagnetofon wraz z kasetami oraz grill do opiekania. Żaden z panów nie potrafił wyjaśnić, skąd pochodzą te przedmioty, a ich partnerki stwierdziły tylko, że rzeczywiście przez chwilę panów nie było, bo wyszli „skombinować” coś do jedzenia. Kiedy na moment nastąpiła kłopotliwa cisza, nagle jeden z indagowanych mężczyzn nie wytrzymał i spróbował uciec przez balkon. Niestety nie przewidział, że na dole stoi załoga innego z patroli.

To dość zaskakujące zachowanie utwierdziło policjantów w tym, że imprezowicze nie mają czystego sumienia. Wszystkich uczestników imprezy więc zatrzymano, a policjanci wrócili do służby. W godzinę po tym zdarzeniu w pobliżu, czyli u zbiegu ulic Ćwiklińskiej i Aleksandry, stwierdzono, że w punkcie malej gastronomii było włamanie. Jak potwierdził właściciel, skradziono z niego kilka kurczaków pieczonych, radiomagnetofon i opiekacz. Funkcjonariuszom lista ta bardzo coś przypominała, więc czym prędzej wrócili do swego komisariatu i dostarczyli przesłuchującym uczestników zabawy policjantom nowych argumentów za zatrzymaniem ich wszystkich w policyjnych aresztach.

Wartość zgromadzonego materiału dowodowego potwierdził sąd. Ponieważ podejrzani nigdzie nie pracowali i byli już wcześniej karani za podobne przestępstwa, zostali aresztowani na trzy miesiące. Cała trójka młodych krakowian będzie odpowiadać za kradzież z włamaniem.

(mar)

IMPULS - NIGA Firma Techniczna,
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2
Tel. Centrala 643-12-64, tel./fax 643-75-22,
Dział Zbytu 643-53-24, Sekretariat 425-83-69

OFERUJE PO PROMOCYJNYCH CENACH TERMOSTATY



GRZEJNIKOWE

FIRM: DANFOSS, MERA-PNEFAL, METRON-OVENTROP

PONADTO OFERUJEMY:

- GAZOWE PIECYKI Saunier Duval
- kompletne systemy instalacji sanitarnych
- miedziane konwektory i nagrzewnice
- zawory termostatyczne i regulacyjne
- automatykę regulacyjną i pogodową
- urządzenia pomiarowe do wody i ciepła
- szybkołączki do kuchenek gazowych.

ZAPEWNIAMY KORZYSTNE WARUNKI WSPÓŁPRACY DLA FIRM

ŚWIAT DZIECKA

wózki dziecięce

obuwie

wyprawki niemowlęce

odzież do 164cm

odżywki

N.H. Os. Zgody 7 ☎ 644-24-50
zapraszamy pon. - piąt. 11.00 - 19.00
sob. 10.00 - 14.00

stoisko firmowe VOX - meble dziecięce i młodzieżowe



Wielka promocja komputerów !!!

COMPUTERS
SOFTMAN
31-946 Kraków, os. Teatralne 9a
e-mail: shagsoftman.krakow.pl http://www.softman.krakow.pl

Kupon rabatowy
Szczegóły
na stronie
ogłoszeniowej

ROWERY górskie i rehabilitacyjne,
ŁYŻWOROLKI, KOSIARKI
PELERYNY i KURTKI PRZECIWDESZCZOWE
F.H. JASTA, Bazar „TOMEX”

paw. 657 przy wyjściu od strony os. Niepodległości
tel. 425-76-66, w. 102